

Tome CLXIII

Session ordinaire

Band CLXIII

Ordentliche Session

—

Décembre / Dezember 2011

Table des matières

1. Appel nominal	2666	12. Election des 5 députés membres de la Commission cantonale en matière de planification sanitaire	2672
2. Arrêtés:		13. Election des membres du Bureau interparlementaire de coordination (BIC)	2671
du 22 novembre 2011 indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Grand Conseil	2677	14. Election à la présidence du Conseil d'Etat pour l'année 2012	2659
du 16 novembre 2011 indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Conseil d'Etat et convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 4 décembre 2011 en vue du second tour de scrutin	2712	15. Election à la présidence du Tribunal cantonal pour l'année 2012	2661
du 16 novembre 2011 indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 des préfets des sept districts du canton	2716	16. Elections des membres des 6 commissions permanentes	
du 6 décembre 2011 indiquant le résultat du second tour de scrutin du 4 décembre 2011 pour l'élection du Conseil d'Etat	2722	La Commission des affaires extérieures (CAE)	2667, 2669
3. Assermentation des membres du Conseil d'Etat	2655	La Commission des finances et de gestion (CFG)	2668, 2669
4. Assermentation des membres du Grand Conseil	2655	La Commission de justice	2668, 2669
5. Clôture de la session	2672	La Commission des grâces	2668, 2669
6. Commissions	2665	La Commission des naturalisations	2668, 2669
7. Communications	2652, 2665	La Commission des pétitions	2668, 2669
8. Constitution du Bureau du Grand Conseil	2656	17. Message:	
Election à la présidence du Grand Conseil pour l'année 2012	2656, 2657	du Conseil d'Etat à la commission spéciale de validation du Grand Conseil relatif aux résultats des élections des 13 novembre 2011 et 4 décembre 2011 du Grand Conseil, du Conseil d'Etat et des préfets	2673
Election à la 1 ^{re} vice-présidence du Grand Conseil pour l'année 2012	2656	18. Motions:	
Election à la 2 ^e vice-présidence du Grand Conseil pour l'année 2012	2656	populaire MP1510.11 du parti chrétien social – plus de démocratie en matière nucléaire; <i>réponse du Conseil d'Etat</i>	2728
Election des 6 scrutateurs/trices	2658	M1136.11 Emmanuelle Kaelin Murith/Jean-Louis Romanens – soutien à l'innovation et au développement technologique; <i>développement</i> .	2731
Election des 6 scrutateurs/trices suppléantes	2658, 2659	M1137.11 Emanuel Waeber/Charly Brönnimann – incompatibilité des mandats politiques de membres du Grand Conseil et de l'Assemblée fédérale; <i>dépôt et développement</i>	2731
9. Convocation et ordre du jour	2643	19. Nomination et assermentation du secrétaire général adjoint	2659
10. Cortège et cérémonie œcuménique solennelle à la cathédrale St-Nicolas	2663	20. Ouverture de la deuxième séance	2665
11. Détermination du nombre de membres de la Commission des finances et de gestion (CFG) et de la Commission des affaires extérieures (CAE)	2666	21. Ouverture de la session	2649

22. Questions:

QA3405.11 Erika Schnyder – loi sur les impôts cantonaux – harmonisation au droit fédéral – imposition des pères divorcés à la retraite 2733

QA3407.11 Christa Mutter – action en faveur de la biodiversité – objectifs 2020 2736

23. Rapport:

de la commission spéciale de validation (art. 42 al. 4 LGC) – résultats des élections des 13 novembre 2011 et 4 décembre 2011 du Grand Conseil, du Conseil d’Etat et des préfets 2725

24. Reconnaissance des groupes parlementaires 2655

25. Election des membres des 4 commissions interparlementaires de contrôle (CIP)

CIP Haute école spécialisée de Suisse occidentale 2670

CIP Gymnase intercantonal de la Broye 2670

CIP Convention scolaire romande 2670

CIP Détention pénale 2671

26. Salutations 2658

27. Validation de l’élection des préfets 2655

28. Validation de l’élection du Conseil d’Etat 2654

29. Validation de l’élection du Grand Conseil 2653



Grand Conseil GC
Grosser Rat GR

Rue de la Poste 1, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
www.fr.ch/gc

—
Réf: MH/IdG
Courriel: secretariat.gc@fr.ch

A Mesdames et Messieurs
les Député-e-s du canton de Fribourg

Fribourg, le 30 novembre 2011

Session constitutive - convocation

Madame la Députée,
Monsieur le Député,

Nous avons l'honneur de vous rappeler que le corps électoral, réuni le 13 novembre 2011 pour renouveler la députation fribourgeoise, vous a élu-e député-e au Grand Conseil pour une période constitutionnelle de cinq ans.

En vertu de la loi sur le Grand Conseil, nous convoquons les élu-e-s du peuple en session constitutive

—
Jeudi 22 décembre 2011, à 8 heures
Vendredi 23 décembre 2011, à 8 h 30
Hôtel cantonal, à Fribourg

L'ordre du jour est annexé à la présente convocation.

Nous vous prions de bien vouloir assister à cette session constitutive du Grand Conseil et saisissons cette occasion, Madame la Députée, Monsieur le Député, pour vous souhaiter pleine satisfaction dans l'exercice de votre mandat.

Louis Duc
Président-doyen d'âge

Mireille Hayoz
Secrétaire générale

Annexes

—
Ordre du jour et documents de session (d'autres documents seront envoyés à la mi-décembre)



**GRAND CONSEIL
GROSSER RAT**

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

**Grand Conseil GC
Grosser Rat GR**

Rue de la Poste 1, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49

www.fr.ch/gc

—

Réf: MH/IdG

Courriel: secretariat.gc@fr.ch

Session constitutive – Séance du 22 décembre 2011

—

Programme

- 08 h 00
1. Ouverture de la session par le doyen d'âge, M. Louis Duc
 2. Communications
 3. Validation de l'élection du Grand Conseil
 4. Validation de l'élection du Conseil d'Etat
 5. Validation de l'élection des préfets
 6. Assermentation des membres du Grand Conseil
 7. Assermentation des membres du Conseil d'Etat
 8. Reconnaissance des groupes parlementaires
 9. Constitution du Bureau du Grand Conseil:
 - > élection à la présidence
 - > élection à la 1^{re} vice-présidence
 - > élection à la 2^e vice-présidence
 - > élection des 6 scrutateurs/trices
 - > élection des 6 scrutateurs/trices suppléant-e-s
 10. Nomination et assermentation du secrétaire général adjoint
 11. Election à la présidence du Conseil d'Etat pour 2012
 12. Election à la présidence du Tribunal cantonal pour 2012

Fin de la séance prévue vers midi.

Les député-e-s sont ensuite invités à prendre un apéritif de bienvenue au 2^e étage de l'Hôtel cantonal.

En cours de séance :

Les député-e-s sont priés de se rendre à tour de rôle auprès du photographe présent sur place.



**Grand Conseil GC
Grosser Rat GR**

Rue de la Poste 1, 1701 Fribourg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
www.fr.ch/gc

—
Réf: MH/IdG
Courriel: secretariat.gc@fr.ch

Session constitutive – Séance du 23 décembre 2011

Programme

- 08 h 30 > Rassemblement des membres du Grand Conseil et du Conseil d'Etat devant l'Hôtel cantonal
08 h 45 > Cortège officiel jusqu'à la Cathédrale Saint-Nicolas
> Cérémonie œcuménique solennelle à la Cathédrale
> Retour en cortège devant l'Hôtel cantonal et salve des Grenadiers

A l'issue de la salve des Grenadiers, les député-e-s rejoignent leur place dans la salle du Grand Conseil pour la seconde séance.

- 10 h 30
1. Ouverture de la séance
 2. Communications
 3. Appel nominal
 4. Détermination du nombre de membres de la Commission des finances et de gestion (CFG) et de la Commission des affaires extérieures (CAE)
 5. Premiers tours des élections des membres des 6 commissions permanentes :
 - > Commission des affaires extérieures (CAE)
(second tour immédiat pour la CAE)
 - > Commission des finances et de gestion (CFG)
 - > Commission de justice
 - > Commission des grâces
 - > Commission des naturalisations
 - > Commission des pétitions

*Pause de midi: sandwichs et boissons servis au 2^e étage
Séance de la CAE et dépouillement des premiers tours*

6. Seconds tours des élections des membres de 5 commissions permanentes
7. Election des membres des 4 commissions interparlementaires de contrôle (CIP) :
 - > CIP Haute école spécialisée de Suisse occidentale
 - > CIP Gymnase intercantonal de la Broye
 - > CIP Convention scolaire romande
 - > CIP Détention pénale
8. Election des membres du Bureau interparlementaire de coordination (BIC)
9. Election des 5 députés membres de la Commission cantonale en matière de planification sanitaire

Fin de la séance prévue vers 15 heures.

À 07 h 45 :

Séance du Bureau du Grand Conseil (convocation et ordre du jour distribués en séance du 22.12.)

En cours de séance :

Les député-e-s sont priés de se rendre à tour de rôle auprès du photographe présent sur place.



Grosser Rat GR
Grand Conseil GC

Postgasse 1, 1701 Freiburg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
www.fr.ch/gr

—

Unser Zeichen : MH/IdG
E-Mail : sekretariat.gr@fr.ch

An die Grossrätinnen und Grossräte
des Kantons Freiburg

Freiburg, 30. November 2011

Konstituierende Session - Einberufung

Sehr geehrte Frau Grossrätin
Sehr geehrter Herr Grossrat

Wir haben die Ehre, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass Sie von den Stimmberechtigten Ihres Wahlkreises bei den Wahlen vom 13. November 2011 zur Erneuerung der gesetzgebenden Behörde für die verfassungsmässige Dauer von fünf Jahren zum Mitglied des Grossen Rates gewählt wurden.

Wir haben gemäss dem Grossratsgesetz beschlossen, die Mitglieder des Grossen Rates auf

—

Donnerstag, 22. Dezember 2011, um 8.00 Uhr

Freitag, 23. Dezember 2011, um 8.30 Uhr

Rathaus Freiburg

zur konstituierenden Session einzuberufen. Die Tagesordnung liegt dieser Einberufung bei.

Wir ersuchen Sie, an dieser Session des Grossen Rates teilzunehmen, und benützen den Anlass, Ihnen, sehr geehrter Frau Grossrätin, sehr geehrtem Herr Grossrat, volle Zufriedenheit bei der Ausübung Ihres Amtes zu wünschen.

Louis Duc
Alterspräsident

Mireille Hayoz
Generalsekretärin

Beilage

—

Tagesordnung und Sessionsunterlagen (weitere Unterlagen werden Mitte Dezember versandt)



Grand Conseil GC
Grosser Rat GR

Postgasse 1, 1701 Freiburg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
www.fr.ch/gr

—
Unser Zeichen: MH/IdG
E-Mail: sekretariat.gr@fr.ch

Konstituierende Session – Sitzung vom 22. Dezember 2011

— Programm

- 08.00 Uhr
1. Eröffnung der Session durch den Alterspräsidenten Louis Duc
 2. Mitteilungen
 3. Validierung der Wahl des Grossen Rates
 4. Validierung der Wahl des Staatsrats
 5. Validierung der Wahl der Oberamtmänner
 6. Vereidigung der Mitglieder des Grossen Rates
 7. Vereidigung der Mitglieder des Staatsrats
 8. Anerkennung der Fraktionen
 9. Konstituierung des Büros des Grossen Rates:
 - > Wahl der Präsidentin oder des Präsidenten
 - > Wahl der 1. Vizepräsidentin oder des 1. Vizepräsidenten
 - > Wahl der 2. Vizepräsidentin oder des 2. Vizepräsidenten
 - > Wahl der 6 Stimmzählerinnen und Stimmzähler
 - > Wahl der 6 Stellvertreterinnen und Stellvertreter der Stimmzählerinnen und Stimmzähler
 10. Wahl des stellvertretenden Generalsekretärs
 11. Wahl der Präsidentin oder des Präsidenten des Staatsrats für 2012
 12. Wahl der Präsidentin oder des Präsidenten des Kantonsgerichts für 2012

Ende der Sitzung gegen Mittag.

Die Mitglieder des Grossen Rates sind anschliessend zu einem Begrüssungs-Apéritif im 2. Stock des Rathauses eingeladen.

Im Verlauf der Sitzung:

Die Mitglieder des Grossen Rates begeben sich einzeln zum anwesenden Fotografen.



Grand Conseil GC
Grosser Rat GR

Postgasse 1, 1701 Freiburg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49
www.fr.ch/gr

—
Unser Zeichen: MH/IdG
E-Mail: sekretariat.gr@fr.ch

Konstituierende Session – Sitzung vom 23. Dezember 2011

Programm

- 08.30 Uhr > Versammlung der Mitglieder des Grossen Rates und des Staatsrats vor dem Rathaus
- 08.45 Uhr > Offizieller Umzug zur Kathedrale St. Nikolaus
 - > Feierliche ökumenische Zeremonie in der Kathedrale
 - > Umzug zurück zum Rathaus und Salve der Grenadiere

Anschliessend begeben sich die Mitglieder des Grossen Rates auf ihre Plätze im Grossratsaal für die 2. Sitzung.

- 10.30 Uhr 1. Eröffnung der Sitzung
- 2. Mitteilungen
- 3. Namensaufruf
- 4. Festlegung der Zahl der Mitglieder der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK) und der Kommission für auswärtige Angelegenheiten (KAA)
- 5. Erste Wahlgänge für die Mitglieder der 6 ständigen Kommissionen:
 - > Kommission für auswärtige Angelegenheiten (KAA)
(unmittelbar danach 2. Wahlgang für die KAA)
 - > Finanz- und Geschäftsprüfungskommission (FGK)
 - > Justizkommission
 - > Begnadigungskommission
 - > Einbürgerungskommission
 - > Petitionskommission

*Mittagspause: Im 2. Stock werden Sandwiches und Getränke serviert.
Sitzung der KAA und Auszählung der ersten Wahlgänge*

- 6. Zweite Wahlgänge für die Mitglieder der 5 restlichen ständigen Kommissionen
- 7. Wahl der Mitglieder der 4 interparlamentarischen Aufsichtskommissionen (IPK):
 - > IPK Fachhochschule Westschweiz
 - > IPK Interkantonales Gymnasium der Broye
 - > IPK Westschweizer Schulvereinbarung
 - > IPK Strafrechtlicher Freiheitsentzug
- 8. Wahl der Mitglieder der interparlamentarischen Koordinationsstelle (IPS)
- 9. Wahl der 5 Mitglieder der kantonalen Kommission für Gesundheitsplanung

Ende der Sitzung gegen 15 Uhr.

Um 07.45 Uhr:

Sitzung des Büros des Grossen Rates (Einladung und Traktandenliste werden in der Sitzung vom 22.12. verteilt)

Im Verlauf der Sitzung:

Die Mitglieder des Grossen Rates begeben sich einzeln zum anwesenden Fotografen.

Première séance, jeudi 22 décembre 2011

Présidence de M. Louis Duc, doyen d'âge, puis de M^{me} Gabrielle Bourguet, présidente

SOMMAIRE: Ouverture de la session. – Communications. – Validation de l'élection du Grand Conseil. – Validation de l'élection du Conseil d'Etat. – Validation de l'élection des préfets. – Assermentation des membres du Grand Conseil. – Assermentation des membres du Conseil d'Etat. – Reconnaissance des groupes parlementaires. – Constitution du Bureau du Grand Conseil; élection à la présidence, élection à la 1^{re} vice-présidence, élection à la 2^e vice-présidence, élection des 6 scrutateurs/trices, élection des 6 scrutateurs/trices suppléant-e-s. – Nomination et assermentation du secrétaire général adjoint. – Election à la présidence du Conseil d'Etat pour 2012. – Election à la présidence du Tribunal cantonal pour 2012.

La séance est ouverte à 8 h 05.

Présence de 110 députés.

Le Conseil d'Etat est présent in corpore.

Ouverture de la session

Le Président-doyen d'âge. Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers d'Etat, Mesdames, Messieurs les Député-e-s, Madame la Secrétaire générale du Grand Conseil, Monsieur le Secrétaire général adjoint du Grand Conseil, Mesdames, Messieurs les membres du personnel administratif du Grand Conseil, huissiers, secrétaires à titre divers, Mesdames, Messieurs les représentants de la presse, vous toutes et tous, parents, familles d'élus, public de tout bord et de toutes régions, soyez les bienvenus dans cette antique salle du Grand Conseil, cet Hôtel cantonal où se sont déroulés tant et tant de cérémonies officielles de constitution du Parlement cantonal. A ces salutations, je joins tout le personnel de la Chancellerie, la Chancelière, M^{me} Gagnaux, et ses administrés avec lesquels chacun et chacune d'entre nous auront un jour l'occasion de faire plus ample connaissance et de partager quelques instants privilégiés.

Que peut-il bien sortir d'extraordinaire d'un modeste canton bien ordinaire qui va son train-train quotidien, qui a ses hauts et ses bas, qui traverse au gré des turbulences le calendrier? Eh bien oui, je le dis haut et fort, nous sommes bénis des Dieux. Nous avons nos heures de chance. Ces heures de chance ont retenti au-delà de nos frontières cantonales. Fribourg s'est fait un nom par-delà les océans. La modestie reste une vertu principale mais une fois n'est pas coutume, disons-le

haut et fort, soyons fiers d'être Fribourgeoises et Fribourgeois!

Il y a quelques années, Barberèche était à la fête. M. Joseph Deiss, ancien député, ancien conseiller national, sortait vainqueur d'un scrutin des chambres fédérales. Il était élu conseiller fédéral. Cette ascension fulgurante allait le conduire à un prestigieux destin, celui de présider l'Organisation des Nations Unies. Je me souviens de lui avoir écrit à l'époque la chose suivante à la veille de l'élection au Conseil Fédéral. «Mon cher Joseph. Saint-Joseph, patron du Valais, a bien fait nommer Pascal Couchepin, je crois que tu n'as guère de souci à te faire, ton Saint Patron Joseph ne va pas te laisser tomber.» Quelques années plus tard, Fribourg est à nouveau à la fête! Belfaux, une nouvelle pépinière, un terreau prolifique qui voit éclore une espérance nouvelle pour notre pays. A toi Solange, à sa maman, à toute la famille, à François et Céline les grands-parents, du fond de la plaine au sommet de la montagne, soyez certains d'une fierté de tous les habitants de ce canton de compter au nom de ses ressortissants un nouveau conseiller fédéral. Merci d'avoir dès son plus jeune âge – vous qui veniez d'un milieu très modeste – inculqué au jeune Alain des valeurs essentiels qui ne peuvent que générer des résultats. Vous méritez des applaudissements de toute notre assemblée!

Une autre grande et heureuse nouvelle: la nomination d'un nouvel évêque pour le diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg. On l'attendait, un autre enfant de notre cher pays. A vous, Monseigneur Morerod, chaleureuse bienvenue à quelques pas de notre Hôtel cantonal. Je vous félicite. De toutes nos contrées, que chacun et chacune d'entre nous, au-delà des appartenances politiques ou croyances différentes, puisse bénéficier de ce renouveau au plus haut niveau. A vous, M. le Conseiller fédéral Alain Berset, à vous, Monseigneur Morerod, à vous également qui venez d'accéder aux plus hautes charges fédérales, anciens et nouveaux élus, Fribourg peut être fier de vous voir investir ces plus hautes fonctions.

L'adrénaline, Mesdames et Messieurs les Députés, est retombée à son niveau normal. La fièvre momentanée des périodes post-électorales ne met plus en péril le thermomètre. Le verdict des urnes a rendu sa copie. Nous voici représentants de toutes les régions, réélus pour une majorité, nouveaux élus pour d'autres, chargés de mener à bien notre canton pour une législature de cinq ans. Depuis des décennies, on n'échappe jamais à cette période, où les esprits s'échauffent; de grands slogans, des promesses, des pronostics animent cette période particulière. Les anciens l'ont vécu, nous le vivons aujourd'hui et il en sera de même demain. A vous toutes et tous, mes félicitations sincères et les

meilleures pour vos brillantes élections. J'y associe également nos sept préfets de District.

Permettez d'adresser aussi, par-delà cette enceinte de l'Hôtel cantonal, une pensée particulière à toutes celles et ceux qui nous ont accompagnés sur les différentes listes électorales, animés par une solidarité à relever, mais par l'espoir également de franchir la ligne d'arrivée en bonne position. Pour quelques écarts de voix, pour d'autres raisons souvent difficiles à cerner, le sprint final aura été laborieux, mais sans ces milliers de suffrages de colistiers généreux et tout aussi méritants, nous ne serions les uns et les autres pas là. Je le répète, qu'ils en soient tous et toutes remerciés et je leur dis: cinq ans, c'est tellement vite passé.

Mesdames et Messieurs les Députés, passons au menu de cette séance de reconstitution après cette brève entrée en matière. Je serais tenté de vous dire que finalement je serai le seul à vieillir dans ce canton. Pour la seconde fois, un peu comme une voiture qui passe en catégorie «vétérane» pour ses 30 ans d'âge, j'ai le plaisir et c'est aussi un honneur, je ne le cache pas, de vous recevoir aujourd'hui et de présider cette assemblée. Vous l'aurez remarqué, je n'ai bien sûr pas l'âge de la voiture. N'ayez pas peur! Ma présidence sera un peu à l'image de la libellule, très éphémère. Il est de mon devoir de rappeler que lors de la précédente législature, des instants de réflexion se sont imposés lors de la disparition de collègues députés emportés par la maladie. Anne-Lise Pittet, la chère sœur de notre conseiller d'Etat M. Georges Godel, Moritz Boschung, collègue apprécié et aimé par chacun d'entre nous. A ces familles, touchées par le deuil, à toutes celles et ceux qui, proches de nous, passent par des moments difficiles, j'adresse au nom de toute cette assemblée des sentiments de sincère amitié. J'y associe spécialement la famille du regretté Maurice Kolly, tragiquement décédé dans ses montagnes, dont les deux fils entrent aujourd'hui pour la première fois au Parlement cantonal.

Je ne me permettrais pas de vous assommer avec de grands slogans. Vous êtes dans vos diverses régions, vos villes et vos villages, des personnes rompues pour la plupart aux responsabilités de toutes sortes (politiques, sociales, de proximité) qui font que l'investissement dépensé dans toutes ces différentes fonctions vous dispensent de recevoir des ordres d'un vieux bonhomme de 71 ans. Dieu sait si je vais m'en abstenir. Toutefois, permettez-moi quelques réflexions et quelques suggestions.

Le Père Lacordaire, dominicain, avait été nommé député de la Région de Marseille au milieu des années 1800, certes, dans le parti d'extrême gauche où il militait et avait obtenu son siège de député à l'Assemblée nationale française, ce n'était pas le moyen le plus garanti pour espérer de grands résultats. Sa devise d' élu était de dire la vérité. Il faut des lois, disait-il, pour le riche et pour le pauvre, des lois qui préservent l'intégrité du fort et du faible. C'était son credo. En dehors de la politique partisane, purement politique, l' élu doit être constamment soucieux du bien-être de toutes celles et ceux qui lui ont accordé l' investiture. La justice sociale, la vérité, la transparence, être et rester soi-même en défendant les projets auxquels on croit et qui

peuvent apporter, améliorer le statut du peuple, ce sont des priorités qui doivent nous animer et nous motiver. De grands sujets interpellent aujourd'hui notre société contemporaine: le climat qui se transforme et modifie notre environnement, un réchauffement inexorable de la planète, une nature qui se rebiffe en accentuant certains phénomènes, les crues, les raz-de-marée, les cyclones dévastateurs. Les partis politiques de toutes tendances ont pris conscience de ces réalités qui ne peuvent être mises sous le boisseau. Partiellement à l'abri et privilégié, notre canton ne peut cependant se tenir à l'écart. L'énergie nucléaire, les lignes aériennes à 450 000 Volts, la circulation dans les grands centres, les sites pollués: voilà des sujets qui occuperont très certainement le Parlement ces prochaines années. De grands thèmes seront également abordés: les transports publics, le désenclavement des régions périphériques, aujourd'hui les parents pauvres d'un essor économique réservé aux pôles stratégiques et mieux desservis. Et bien sûr, les jeunes, favoriser l'accès au travail, donner aux entreprises formatrices et pourvoyeuses d'emplois une motivation d'embauche par des solutions encourageantes.

Il n'est plus du tout acceptable, dans notre société moderne, que certains s'en mettent plein les poches. Que là, près de nous, voisins de paliers, des gens souffrent souvent en silence parce que les fins de mois sont de plus en plus difficiles. Les factures s'accumulent, les familles se déchirent et c'est là, chez nous, dans nos villes, dans nos villages, que le chômage a frappé, que la maladie a soudain anéanti mille espoirs et projets, que la séparation et le divorce ont jeté le désarroi. Soyons attentifs, vigilants et surtout solidaires. Personnes n'est à l'abri de ces situations de détresse. Est-il normal qu'aujourd'hui, dans nos gigantesques cités, des gens aient faim, recourent aux soupes populaires, fassent les poubelles, comptent sur les cartons du cœur? Est-il normal que des bonus scandaleux soient versés, chiffrés par dizaines de millions, non imposables? Est-ce que ce fric engrangé ne leur fait pas mal? Ne leur brûle-t-il pas les doigts? Le vent de fronde qui s'intensifie, ces clameurs de peuples rassemblés dans les rues, n'est-ce pas le prélude à des lendemains qui n'augurent rien de bon?

Une autre priorité me tient particulièrement à cœur, l'accueil réservé à celui qui vient d'ailleurs, qui ne parle pas notre langue, qui n'a pas la même approche de la pratique religieuse, qui est de couleur différente, vous l'aurez aisément compris, celui ou celle qui est trop souvent stigmatisé et auquel on attribue la responsabilité de bien des maux. En tant qu'agriculteur, je me sens interpellé par ces campagnes jetant le discrédit sur cette main-d'œuvre venue d'ailleurs, le plombier polonais faisant figure d'épouvantail. Faisons ensemble un petit tour du propriétaire sur nos chantiers en construction, sur nos routes, nos entreprises diverses, nos grands centres de santé, nos hôpitaux, nos cliniques, nos foyers pour personnes âgées, un petit crochet dans le monde de l'agriculture, nos fermes, nos entreprises maraîchères et j'en passe. Il est là, celui qui vient d'ailleurs. Il apporte sa contribution à l'essor de ce pays. Nous en avons eu besoin, nous en avons besoin aujourd'hui et nous en aurons encore besoin demain. Il n'est pas très éloigné, le temps où

les gens de chez nous, de ce canton, de nos villages, embarquaient pour aller trouver ailleurs de quoi élever une famille. Nova Friburgo, ça doit à toutes et à tous vous rappeler quelque chose. Reconnaissons la chance de pouvoir vivre dans un pays où les conflits ethniques, les rivalités ancestrales ont disparu. Il peut se comprendre qu'en période économique difficile, on trouve très facilement un bouc émissaire. Résistons au chant des grands leaders populistes qui émergent en Europe et dans le monde. Un nationalisme à outrance ne peut que conduire à un déferlement de vengeance et de violence. Nous avons, en tant qu'élus, d'autres valeurs à défendre. L'accueil et la solidarité doivent être notre AOC!

Le monde change et les habitudes changent. La technologie a fait des bonds gigantesques. La formation, la culture, les HES, les concordats avec l'ensemble des cantons vont s'intensifier. Le sport, un moyen également prioritaire de garantir une jeunesse saine, doit être encouragé, soutenu, et puis, ne l'oublions pas, la prise en charge de nos aînés, ceux qui ont fait ce pays avant nous, ceux-là même qui méritent respect et considération.

Une autre grande priorité, le bilinguisme. Là, je vais me lancer dans une bien modeste adresse à mes amis de langue allemande que je salue avec une grande amitié.

Liebe Grossrätinnen und Grossrate der deutschsprachigen Regionen unseres Kantons,

Die Besonderheit unseres Parlamentes, und es ist zwar eine Chance und eine Stärke, ist, dass wir hier in den zwei der wichtigsten Landessprachen verhandeln. Die Simultanübersetzung, wenn auch Herr Staatsrat Georges Godel nicht der überzeugte Anhänger war, hat mehrmals viele von uns aus der Patsche gezogen. Es ist ein Trumpf, sich auf Deutsch und Französisch äussern und wenigstens diese zwei Sprachen verstehen zu können. Dabei habe ich festgestellt, ohne Sie übermassig loben zu wollen, dass Sie, liebe deutschsprachige Kolleginnen und Kollegen, dabei viel besser sind als wir Welschen. Zweisprachig sein kann helfen. Eine kleine Anekdote um diese Behauptung zu bebildern. Ein einziges Mal habe ich persönlich die Gelegenheit gehabt, den Vorteil der Zweisprachigkeit feststellen zu können. Es war bei einer Gewohnheitskontrolle während der Nationalausstellung in der Nahe von Domdidier. Diese Kontrolle wurde durch eine Polizeistreife mittels Autos mit Zürcher Kontrollmarken durchgeführt. Bei einer solchen Veranstaltung ist es normal dass die Kantonspolizei sich ein wenig verstärkt. Ein junger Polizeibeamte verlangte meinen Führerausweis auf Deutsch: «Bitte, Permis». Mein Blut ist mir schnell zu Kopf gestiegen und ich habe ihn entgegnet, auf den gleichen herrischen Ton: «Mon ami, wie alt bist Du?» Ich glaube es hat einen Aha-Effekt gehabt. Die Beamten haben sicher gedacht: «Achtung, dieser Kerl ist nicht sehr gefällig.» Die Polizeistreife hat mir trotzdem keine Probleme gestellt und ist mit mir sogar freundlich gewesen. Sie werden, liebe Kolleginnen und Kollegen, und ganz besonders Herr Staatsrat Jutzet, erstaunt sein: Ein freundliches Gespräch mit der Polizei kann auch mit Louis Duc vorkommen. Diese vier Wörter haben mir dabei viel Ärger vermieden. Ich habe bei dieser Gelegenheit die Nützlichkeit der

Zweisprachigkeit feststellen können. Diese kleine Abschweifung um zu wünschen, dass die gegenseitige Freundlichkeit, die wir heute kennen, sich auch verlängern wird. Wahrscheinlich werden wir manchmal noch einige Mühe haben, uns gut verstehen zu können. Die Zeit aber vergeht und beweist uns, es sei wichtig, dass wir alle die notwendigen Bemühungen treffen, um Fortschritte in der Zweisprachigkeit zu machen.

«Wie alt bist Du?». Diese einfachen Wörter können ja nützlich sein. Aber, mitten in Bern oder Zürich nach seinen Weg zu fragen, ist es etwas Anderes.

Ihnen allen, die deutschsprachige Bezirke unseres Kantons vertreten, wünsche ich, von ganzem Herzen, eine schöpferische und angenehme Legislatur. (*Applaudissements!*)

Législature après législature, l'ouvrage est remis sur le métier. Des défis nouveaux surgissent. Des situations nouvelles nécessitent des réévaluations constantes, le travail du législateur, vous, M^{mes} et M. les Députés, avec l'Orbi et Urbi des conseillères et conseillers d'Etat, ce travail se fera à des cadences variées. Il y aura des priorités, certaines pourront attendre, mais le boulot ne manquera pas.

Pour vous, les nouveaux élus, les bleus de ce parlement, certains débats vont prendre une ampleur particulière. Nous aurons à prendre des décisions parfois guère faciles, il y aura le pour, le contre, il y aura la région, l'émotionnel, il y aura tellement de paramètres discutables et discutés que les méninges vont tourner à 100 à l'heure. Finalement, que l'intérêt de nos concitoyens soit le point de mire à atteindre pour une société toujours plus juste, où la vie de tous les jours devienne plus agréable, que ce vœux pieux se rapproche de plus en plus de la réalité.

Vous savez aussi bien que moi, l'époque que l'on vit n'est pas rigolote tous les jours pour une grande masse de notre population, tous pays confondus. Des crises monétaires mettent à genoux des peuples entiers. Les déficits sont colossaux. Le fossé entre nantis et oubliés de la croissance s'agrandit à vitesse grand V. Va-t-on résoudre ces désordres à l'échelle du monde pour que les peuples vivent en paix, pour que les plus défavorisés mangent à leur faim, pour que cessent ces bonus honteux et inadmissibles versés à certains grands «boss» de nos sociétés bancaires, industrielles, pharmaceutiques, assurances, agro-alimentaires et j'en passe? Ces royalties deviennent inacceptables!

Notre monde a besoin d'autre chose. Un processus s'est amorcé. Des dictatures démentielles sont tombées, des gens courageux ont affronté ces rois de pacotille qui ont asservi leur peuple des décennies durant. Avec peu de moyens mais une volonté farouche, on peut espérer un vent de démocratie nouvelle, un espoir de qualité de vie meilleure. On posait récemment la question au directeur général de l'OMC, M. Pascal Lamy: «M. Lamy, que pensez-vous du mouvement des indignés qui fait boule de neige et qui se répand de plus en plus dans le monde?» Après un instant de réflexion: «je les comprends, oui je les comprends!» Devant les dysfonctionnements de plus en plus criards, la crise qui prend des proportions tout à fait imprévisibles, les millions de chômeurs qui défilent dans les rues, le fossé qui avantage indécemment certains et laisse au bord du chemin une immense majorité de nos populations

européennes et mondiales, on le comprend aussi, nous le comprenons toutes et tous. Notre société doit se remettre en question. Il y a le patron. Il y a celui qui a pris le risque d'investir, de fournir le travail. Il y a l'ouvrier. Il y a celui qui chaque matin se rend à son travail, qui rejoint sa presse, sa machine de chantier, son poste de vendeuse, sa place de postière, d'infirmière, de chauffeur de bus et j'en passe – que de véritables contacts humains s'établissent, que les profits se répartissent équitablement, que règne la paix du travail! Notre canton a fait un effort de premier plan pour qu'il devienne attractif. Le Conseil d'Etat, tous dicastères confondus, est à féliciter pour cet esprit de collégialité et ce souci de tirer ce canton en avant. Notre canton, ce n'est pas un secret, est aujourd'hui envié par beaucoup d'autres. Il faut avoir l'honnêteté de le reconnaître, une équipe de chefs de départements en a le grand mérite. J'y associe nos deux partants, les conseillers d'Etat Claude Lässer et Pascal Corminboeuf.

Nous avons une chance exceptionnelle d'habiter un merveilleux pays, un canton où sont à l'œuvre une masse de laborieux collaborateurs, où PME et entreprises plus conséquentes assurent un travail quotidien. Que ce climat encore privilégié que nous connaissons perdure au-delà de tout ce qui pourrait nous différencier politiquement.

J'aurais fort mauvaise mine si je ne parlais pas très brièvement du secteur agricole, bien représenté dans ce parlement, une part importante de notre économie nationale. C'est un hommage que je veux rendre à ces gens de la terre, grands pourvoyeurs de produits de proximité et de haute qualité. Pour cette branche de notre population fribourgeoise qui s'amenuise au cours des années, je veux relever les efforts consentis. Vous avez certainement vu la récente émission d'Isabelle Moncada sur le petit écran et le reportage qui s'en est suivi sur ces productions intensives outre-Atlantique. Pauvre société où la malbouffe et le profit à tous crins l'emportent sur l'éthique, le respect de l'animal, le souci de mettre sur le marché un produit sain et contrôlé. Je ne fais pas d'alarmisme, mais la sécurité alimentaire doit être une priorité à défendre à tout prix. Ce que nous avons vu, c'est non pas un scandale, c'est une atteinte grave à la santé du consommateur, la porte ouverte à toute déviance en matière de nutrition. Ces produits qui, sans aucun doute, transitent par nos frontières doivent être répertoriés sans retard et sans relâche, interdits d'accès sur nos étals et les importateurs sans scrupules et n'ayant aucune notion d'éthique sévèrement condamnés. Notre canton est pionnier en matière de production, qu'elle soit animale, végétale, fromagère. Le paysan mérite que ses productions soient reconnues. Ces produits sophistiqués, bourrés d'ingrédients suspects, sans aucune traçabilité, dangereux pour notre santé sont à proscrire. J'en appelle à vous, Madame la nouvelle Directrice de l'agriculture, d'y jeter un regard particulièrement vigilant. Une société qui se respecte a le devoir de vérifier scrupuleusement l'alimentation proposée. Nous souvenons-nous encore de la période de la vache folle? Au fait, était-ce vraiment la vache qui était folle?

Avant de conclure, M^{mes} et MM. les Elus, je voudrais adresser à la Secrétaire générale du Grand Conseil, M^{me} Mireille Hayoz, au Secrétaire général adjoint

M. Reto Schmid, à tous leurs proches collaborateurs, le plus sincère des mercis pour avoir mis les bouchées doubles pour faire de cette première journée de reconstitution une belle journée et surtout à titre personnel me faciliter grandement la tâche. A vous, les députés nouveaux, le job a ceci de particulier qu'en ressortant de cette salle du Grand Conseil où parfois les débats peuvent prendre des tournures un peu imprévisibles, l'amitié réciproque reprenne ses droits, apaise les tensions momentanées. On monte dans le bus ensemble, on rentre dans son coin de terre ensemble, la vie «normale» reprend son cours. La politique est ainsi faite et c'est tant mieux. Je peux dans tous les cas rassurer les nouveaux élus. Il peut y avoir des moments forts où le ton monte, j'en sais quelque chose, mais c'est une règle fondamentale, respect et déontologie ont droit de cité dans le Parlement. Je peux en parler fort de 25 années de fonction, l'amitié perdure que l'on soit de gauche, du centre, de droite et cela est à relever.

Encore quelques petites adresses à l'égard de celles qui dans cette salle apportent cet air de fraîcheur, ces petites senteurs discrètes qui nous font, nous les hommes, quelque peu frétiller, même à mon âge. Il paraît que c'est normal. J'ai bien sûr cité nos dames et demoiselles élues. Toutes plus belles les unes que les autres et notre Madame de Fontenais, notre chère syndique de Villars-sur-Glâne, qui a présidé pas mal de ces concours de miss ne me contredira certainement pas. Un seul regret, que vous ne soyez pas plus nombreuses! Chères députées élues, chère Secrétaire générale, chères dévouées collaboratrices du Secrétariat, je me fais un immense plaisir de vous offrir une toute petite rose. Je n'oublie pas bien sûr notre chancelière d'Etat M^{me} Gagnaux. C'est une bien modeste reconnaissance. Votre famille, les enfants, les tâches ménagères, votre profession et puis ce mari, ce compagnon! Comment conciliez-vous tout cela avec votre mandat politique? Nous ne pouvons que vous applaudir! Messieurs les Scrutateurs, distribuez ces roses. Des jeunes allez-y. Vous pouvez les embrasser!

Le moment est venu pour moi de vous adresser à vous toutes et à vous tous, emplissant cette salle et ses annexes, aux représentants des médias, à toute la population de notre cher canton, mes souhaits sincères et les meilleurs que Noël tout proche et 2012 à la porte vous apportent à chacune et à chacun son lot de bonheur. Que les moments de grands chagrins et de grandes désillusions resserrent nos liens de solidarité. N'est-ce finalement pas cela qui fait la force d'un peuple, d'une nation et d'un canton?

Je vous remercie.

Communications

Le Président-doyen d'âge. Je vous rappelle la composition du Bureau provisoire selon l'art. 40 de la Loi sur le Grand Conseil. Celui-ci est composé d'une part des président-e-s des groupes constitués d'office, soit M. Jean-Pierre Siggen pour le groupe parti démocrate-chrétien – parti bourgeois-démocratique (groupe PDC-PBD), M. Pierre Mauron pour le groupe

socialiste (groupe PS), M. Emanuel Waeber pour le groupe Union démocratique du centre (groupe UDC) et M. Markus Ith pour le groupe libéral-radical (groupe PLR). Il est composé d'autre part des président-e-s des groupes qui ont annoncé leur constitution provisoire au Secrétariat du Grand Conseil; il s'agit de M. Benoît Rey pour le groupe Alliance centre-gauche (groupe ACG), réunissant des élus du PCS, des Verts, du PVL, des Electeurs Libres ainsi que d'un indépendant. Ce groupe est composé de 10 membres. Finalement, ce Bureau provisoire est présidé par le doyen d'âge, fonction que j'ai eu l'honneur de remplir.

Les tâches du Bureau provisoire telles que décrites à l'article 41 de la Loi sur le Grand Conseil sont les suivantes:

1. la préparation de la reconnaissance des groupes;
2. l'émission d'un préavis pour le nombre de membres des commissions permanentes; il s'agit de la Commission des finances et de gestion et de celle des affaires extérieures;
3. la fixation de l'ordre du jour de la séance de reconstitution, que vous avez reçu dans la convocation, et
4. la désignation de 8 scrutateurs provisoires.

Pour cette dernière fonction, les personnes qui ont été désignées sont les suivantes:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Denis Grandjean et Patrice Morand;
- pour le groupe PS: M^{mes} Andrea Burgener Woeffray et Andréa Wassmer;
- pour le groupe UDC: M^{me} Katharina Thalmann-Bolz et M. Werner Zürcher;
- pour le groupe PLR: M^{me} Antoinette Badoud;
- pour le groupe ACG: M. Bruno Fasel.

Ces 8 scrutateurs ont siégé le 12 décembre 2011 dans la commission spéciale de validation. Aujourd'hui et demain, ils seront appelés à fonctionner également en tant que scrutateurs.

- Le Grand Conseil prend acte de ces communications.

Validation de l'élection du Grand Conseil

Rapporteuse de la commission spéciale de validation: **Antoinette Badoud** (PLR, FDP, GR).

Le Président-doyen d'âge. En ce qui concerne la validation des élections du Grand Conseil, du Conseil d'Etat et des préfets, je vous rappelle que vous avez reçu dans le courrier, la semaine dernière, le préavis de la Commission spéciale de validation. Ce préavis était accompagné du message que le Conseil d'Etat lui avait adressé.

La Rapporteuse. La commission spéciale de validation, au nom de laquelle j'ai l'honneur de rapporter, a siégé le lundi 12 décembre. Conformément au mandat que le Bureau provisoire de ce Grand Conseil lui a confié, la commission a vérifié la régularité du déroulement des élections ainsi que la validité de l'élection. A ce titre, elle a examiné le dossier des élections du 13 novembre et du 4 décembre dernier mis à disposition par la Chancellerie et a constaté que tout s'est déroulé conformément à la loi. C'est donc avec une grande satisfaction que la commission a constaté qu'aucune réclamation ni aucun recours n'a été déposé pour l'élection au Conseil d'Etat¹ et pour celle des préfets. Il n'en va pas de même toutefois pour l'élection au Grand Conseil. La commission a en effet pris acte de trois recours au contenu identique adressés le 5 décembre 2011 au Tribunal cantonal contre l'arrêté du Conseil d'Etat du 22 novembre 2011 indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Grand Conseil. Les recourants constatent que l'actuel découpage des circonscriptions électorales ne respecte pas la Constitution fribourgeoise et demandent que le Conseil d'Etat propose sa modification en vue des élections de 2016. Le but visé est d'atténuer les effets du quorum naturel dans les plus petits cercles électoraux. Ces recours n'ont aucune conséquence sur les résultats de l'élection du 13 novembre 2011 dont les recourants ne demandent pas l'invalidation.

Avec ces informations, la commission spéciale propose au Grand Conseil de valider les élections au Grand Conseil, du Conseil d'Etat et des préfets.

Le Président-doyen d'âge. J'ouvre la discussion sur la validation de l'élection du Grand Conseil. La discussion n'est pas demandée. Nous passons à la validation par cercle électoral comme l'exige l'article 44 alinéa 2 de la loi sur le Grand Conseil. Nous allons voter pour chaque cercle électoral séparément par assis et levé. Il s'agit d'un scrutin à la majorité simple et les députés du cercle concerné doivent s'abstenir de voter. Nous passons au cercle électoral de la ville de Fribourg.

1. Cercle électoral de Fribourg-Ville

La Rapporteuse. Le cercle électoral de la ville a 14 sièges pour cette législature, soit 1 de moins qu'en 2006.

La commission vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle de Fribourg-Ville.

- Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

2. Cercle électoral de Sarine-Campagne

La Rapporteuse. Le cercle électoral de Sarine-Campagne compte 24 sièges, soit 1 de plus qu'en 2006. La commission a pris note qu'à la suite de l'élection de M^{me} Marie Garnier au Conseil d'Etat, le siège de

¹ Deux recours contre l'élection au Conseil d'Etat ont bel et bien été déposés auprès du Tribunal cantonal. Toutefois, cette information n'a été communiquée au Grand Conseil qu'après la validation de cette élection.

députée qui lui a été attribué au terme de l'élection au Grand Conseil revient au premier des viennent-ensuite de la liste des verts, M. Olivier Suter, d'Estavayer-le-Gibloux, proclamé élu par le préfet de la Sarine le 7 décembre 2011. Avec cette remarque, la commission vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des députés du cercle de Sarine-Campagne.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

3. Cercle électoral de la Singine

La Rapporteuse. Le cercle électoral de la Singine compte 16 sièges, soit 1 de moins qu'en 2006. Le 14 décembre, soit après la séance de la commission, M^{me} Christine Bulliard Marbach a démissionné avec effet immédiat de sa fonction de députée suite à son élection au Conseil national, le 23 octobre 2011. Elue sur la liste démocrate chrétienne, elle a cédé son siège au premier des viennent-ensuite, M. Bruno Jendly, que le préfet de la Singine a proclamé élu le 14 décembre 2011. La commission n'a pas d'autres remarques et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle de la Singine.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

4. Cercle électoral de la Gruyère

La Rapporteuse. Le cercle électoral de la Gruyère compte 18 sièges, soit autant qu'en 2006. La commission n'a pas d'autres remarques et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle de la Gruyère.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

5. Cercle électoral du Lac

La Rapporteuse. Le cercle électoral du Lac compte 13 sièges, soit autant qu'en 2006. La commission n'a pas d'autres remarques et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle du Lac.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

6. Cercle électoral de la Glâne

La Rapporteuse. Le cercle électoral de la Glâne compte 8 sièges, soit autant qu'en 2006. La commission n'a pas d'autre remarque et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle de la Glâne.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

7. Cercle électoral de la Broye

La Rapporteuse. Le cercle électoral de la Broye compte 11 sièges, soit 1 de plus qu'en 2006. La commission a pris note que M^{me} Valérie Piller-Carrard élue au Conseil national, le 23 octobre 2011, sur la liste socialiste a cédé son siège à la première des viennent-ensuite, M^{me} Rose-Marie Rodriguez d'Estavayer-le-Lac, proclamée élue par le préfet de la Broye, le 7 décembre 2011. La Commission n'a pas d'autres remarques et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle de la Broye.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

8. Cercle électoral de la Veveysse

La Rapporteuse. Le cercle électoral de la Veveysse compte 6 sièges, soit autant qu'en 2006. La commission n'a pas d'autres remarques et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection des député-e-s du cercle de la Veveysse.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité; les député-e-s du cercle intéressé s'abstiennent de voter.

Validation de l'élection du Conseil d'Etat¹

Rapporteuse de la commission spéciale de validation:
Antoinette Badoud (PLR, FDP, GR).

La Rapporteuse. La commission spéciale de validation a pris connaissance du dossier électoral. La commission a constaté que l'élection s'est déroulée conformément aux prescriptions légales.

Au résultat du scrutin du 13 novembre 2011, aucun candidat n'a obtenu la majorité absolue. Le Conseil d'Etat a donc convoqué les assemblées électorales pour un second tour de scrutin, le dimanche 4 décembre 2011. Aucun dépôt de recours n'a été enregistré pour ce premier tour. Dans le délai légal, trois candidatures ont été retirées pour le second tour de scrutin et aucune candidature de remplacement n'a été présentée par les partis.

Le résultat du second tour a vu l'élection des sept membres du gouvernement, soit M^{mes} Isabelle Chasot, Anne-Claude Demierre et Marie Garnier et MM. Georges Godel, Beat Vonlanthen, Erwin Jutzet et Maurice Ropraz. Aucun dépôt de recours n'a été enregistré pour ce deuxième tour.

En conséquence, la commission n'a pas de remarque à formuler et vous propose, à l'unanimité, de valider l'élection au Conseil d'Etat.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité.

¹ Cf. note à la page 2653.

Validation de l'élection des préfets

Rapporteure de la commission spéciale de validation:
Antoinette Badoud (PLR, FDP, GR).

La Rapporteuse. La commission a également constaté que les prescriptions légales ont été respectées pour l'élection des préfets. La commission a pris note de l'élection au premier tour des préfets des districts de la Sarine, de la Singine, de la Gruyère, du Lac, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse. Aucun dépôt de recours n'a été enregistré.

La commission n'a pas de remarque à formuler et vous propose également, à l'unanimité, de valider l'élection des préfets.

– Au vote par assis et levé, cette élection est validée à l'unanimité.

Assermentation des membres du Grand Conseil

M. le Président-doyen d'âge annonce la prestation du serment constitutionnel par M^{mes} et MM. les Députés.

– L'assemblée et le public se lèvent.

M^{me} la Secrétaire générale lit en français la formule du serment pour les membres du Grand Conseil:

«Je jure d'être fidèle à la Constitution du canton de Fribourg, de respecter les droits et les libertés du peuple et des citoyens, d'observer avec exactitude les lois de l'Etat et de remplir fidèlement et consciencieusement les devoirs de ma charge, aussi vrai que Dieu m'assiste.»

Puis, elle le fait en allemand:

«Ich schwöre, der Verfassung des Kantons Freiburg treu zu sein, die Rechte und Freiheiten des Volkes und der Bürger zu ehren, die Staatsgesetze pünktlich zu befolgen und meine Amtspflichten getreulich und gewissenhaft zu erfüllen, so wahr mir Gott hilft.»

Enfin, elle lit en français et en allemand le texte de la formule de la promesse solennelle:

«Je promets sur mon honneur et ma conscience d'être fidèle à la Constitution du canton de Fribourg, de respecter les droits et les libertés du peuple et des citoyens, d'observer avec exactitude les lois de l'Etat et de remplir fidèlement et consciencieusement les devoirs de ma charge.»

«Ich verspreche bei meiner Ehre und meinem Gewissen, der Verfassung des Kantons Freiburg treu zu sein, die Rechte und Freiheiten des Volkes und der Bürger zu ehren, die Staatsgesetze pünktlich zu befolgen und meine Amtspflichten getreulich und gewissenhaft zu erfüllen.»

M^{me} la Secrétaire générale reçoit le serment de M. Louis Duc, président-doyen d'âge.

M. Louis-Duc, président-doyen d'âge, lève la main droite et prononce les mots: «Je le promets.» Il procède ensuite à l'appel nominal.

– M^{mes} et MM. les Députés, l'un après l'autre, dans l'ordre alphabétique, debout, la main droite levée, prononcent ces mots: «Je le jure», «Ich schwöre es» ou «Je le promets», «Ich verspreche es».

– L'appel nominal révèle la présence de 110 députés.

Assermentation des membres du Conseil d'Etat

Lecture est ensuite donnée de la formule du serment et de la promesse solennelle, dans les deux langues, pour les membres du Conseil d'Etat. A l'appel de leur nom par M. le Président-doyen d'âge, les sept membres du gouvernement, soit MM. et M^{mes} Isabelle Chassot, Beat Vonlanthen, Erwin Jutzet, Georges Godel, Anne-Claude Demierre, Marie Garnier et Maurice Ropraz prêtent serment en prononçant les mots: «Je le jure», «Ich schwöre es» ou «Je le promets», «Ich verspreche es».

La formule du serment est la suivante:

«Je jure d'être fidèle à la Constitution du canton de Fribourg, de respecter les droits et les libertés du peuple et des citoyens, d'observer avec exactitude les lois de l'Etat et de remplir fidèlement et consciencieusement les devoirs de ma charge, aussi vrai que Dieu m'assiste.»

«Ich schwöre, der Verfassung des Kantons Freiburg treu zu sein, die Rechte und Freiheiten des Volkes und der Bürger zu ehren, die Staatsgesetze pünktlich zu befolgen und meine Amtspflichten getreulich und gewissenhaft zu erfüllen, so wahr mir Gott hilft.»

La formule de la promesse solennelle est la suivante:

«Je promets sur mon honneur et ma conscience d'être fidèle à la Constitution du canton de Fribourg, de respecter les droits et les libertés du peuple et des citoyens, d'observer avec exactitude les lois de l'Etat et de remplir fidèlement et consciencieusement les devoirs de ma charge.»

«Ich verspreche bei meiner Ehre und meinem Gewissen, der Verfassung des Kantons Freiburg treu zu sein, die Rechte und Freiheiten des Volkes und der Bürger zu ehren, die Staatsgesetze pünktlich zu befolgen und meine Amtspflichten getreulich und gewissenhaft zu erfüllen.»

M. le Président-doyen d'âge annonce alors l'assermentation des membres du Grand Conseil et du Conseil d'Etat terminée.

Reconnaissance des groupes parlementaires

Le Président-doyen d'âge. Dans sa séance du 25 novembre dernier, le Bureau provisoire s'est déterminé sur la reconnaissance des groupes parlementaires, définie à l'article 25 al. 1 de la Loi sur le Grand Conseil: En ce qui concerne les groupes formés par des députés appartenant au même parti politique ou élus sur

une liste du même groupe d'électeurs et électrices, on trouve:

1. le groupe parti démocrate-chrétien-parti bourgeois-démocratique;
2. le groupe libéral-radical;
3. le groupe socialiste;
4. le groupe Union démocratique du centre.

Les deux députés élus sur la liste du PBD ont choisi de se joindre au groupe démocrate-chrétien, ce que ce dernier a accepté. Ce groupe s'intitule désormais «groupe parti démocrate-chrétien – parti bourgeois-démocratique».

Un 5^e groupe, baptisé «Alliance centre-gauche», a été formé en conformité avec l'article 25 alinéa 2 de la Loi sur Grand Conseil. Il est composé de 10 membres issus du Parti chrétien-social, des Verts, du Parti Vert libéral, et des Electeurs Libres et d'un indépendant.

Comme pour les autres groupes, sa reconnaissance n'a fait l'objet d'aucune contestation au sein du Bureau provisoire, les conditions légales pour sa constitution ayant été respectées. De ce fait, le préavis du Bureau provisoire est favorable à la reconnaissance de l'ensemble des groupes.

– Au vote, la reconnaissance des groupes est acceptée à l'unanimité.

Constitution du Bureau du Grand Conseil

Le Président-doyen d'âge. Pour la constitution du Bureau du Grand Conseil de la présente législature, nous allons procéder à l'élection de la présidence et des deux vice-présidences pour l'année 2012. Nous élirons ensuite les six scrutateurs et scrutatrices, ainsi que leurs six suppléants. Les présidents de groupe sont d'office membres du Bureau du Grand Conseil.

Election à la présidence du Grand Conseil pour l'année 2012

Le Président-doyen d'âge. Il s'agit d'une élection au scrutin uninominal qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Seuls les députés du Grand Conseil sont des candidats valables, à l'exception de la présidente sortante, M^{me} Yvonne Stempf-Horner. Proposition du groupe PDC-PBD: M^{me} Gabrielle Bourguet.

Election à la 1^{re} vice-présidence du Grand Conseil pour l'année 2012

Le Président-doyen d'âge. Comme pour l'élection à la présidence, il s'agit d'une élection au scrutin uninominal qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Seuls les députés du Grand Conseil sont des candidats valables, à l'exception de la 1^{re} vice-présidente sortante, M^{me} Gabrielle Bourguet. Proposition du groupe PLR: M. Pascal Kuenlin.

Election à la 2^e vice-présidence du Grand Conseil pour l'année 2012

Le Président-doyen d'âge. Comme pour les deux élections précédentes, il s'agit d'une élection au scrutin uninominal qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Seuls les députés du Grand Conseil sont des candidats valables, à l'exception du 2^e vice-président sortant, M. Pascal Kuenlin. Proposition du groupe UDC: M^{me} Katharina Thalmann-Bolz.

Résultat de l'élection à la 2^e vice-présidence du Grand Conseil pour l'année 2012

Bulletins distribués: 110; rentrés: 110; blancs: 6; nuls: 0; valables: 104; majorité absolue: 53.

M^{me} Katharina Thalmann-Bolz, à Morat, est élue par 97 voix. Il y a 7 voix éparses. (*Applaudissements!*)

– Des représentants de la famille, de la commune de Morat et du parti de l'Union démocratique du centre félicitent et fleurissent l'élue.

Le Président-doyen d'âge. Chère Madame la deuxième Vice-Présidente, vous me permettez de vous saluer personnellement. Je me trouvais au Grand Conseil dans le banc tout au fond et je voyais cette petite dame au milieu de ce grand groupe. Je me suis dit: comment peut-elle faire au milieu de tous ces hommes? Aujourd'hui, vous avez une récompense énorme de ce parlement. Vous voici la deuxième vice-présidente. Vous aurez un certain purgatoire, mais vous arriverez dans deux ans à la marche suprême. Je vous félicite.

Résultat de l'élection à la 1^{re} vice-présidence du Grand Conseil pour l'année 2012

Bulletins distribués: 110; rentrés: 108; blancs: 7; nuls: 2; valables: 99; majorité absolue: 50.

M. Pascal Kuenlin, à Marly, est élu par 93 voix. Il y a 6 voix éparses. (*Applaudissements!*)

– Des représentants de la famille, de la commune de Marly et du parti libéral-radical félicitent et fleurissent l'élue.

Le Président-doyen d'âge. Mon cher premier vice-président, on pourrait se poser des questions quand un homme offre des fleurs à un homme. Je vous félicite Monsieur le Premier vice-président, vous qui êtes un homme rompu à diverses tâches, sportives ou dans le monde des affaires. J'ai néanmoins quelques soucis pour vous. Je sais que vous étiez un sportif reconnu, mais mon petit doigt m'a dit qu'aujourd'hui, si vous promenez votre chien, c'est plutôt le chien qui vous tire. J'ai aussi appris que dans le monde des affaires, vous avez souvent affaire à de jolis gueletons, alors attention à la mayonnaise! Ne pas trop épicer, etc. Cher Premier vice-président, vous allez bientôt, dans une année, accéder à cette place. Je vous souhaite une bonne année de première vice-présidence!

Résultat de l'élection à la présidence du Grand Conseil pour l'année 2012

Bulletins distribués: 110; rentrés: 109; blancs: 11; nul: 1; valables: 97; majorité absolue: 49.

M^{me} Gabrielle Bourguet, à Granges (Veveysse), est élue par 89 voix. Il y a 8 voix éparses. (*Applaudissements!*)

– Des représentants de la famille, de la commune de Granges (Veveysse) et du parti démocrate-chrétien félicitent et fleurissent l'élue.

Le Président-doyen d'âge. Ma chère Gabrielle, au nom de tout ce parlement, tout ce public, je vous souhaite le meilleur dans votre prochaine fonction. J'ai cohabité avec vous pendant à peu près deux ans. Il y avait entre vous et moi un monsieur de votre district, mon ami Denis Grandjean. J'aurais bien aimé être à côté de vous. Le plus beau des baisers que j'ai donné ce matin, c'était à ma femme, mais maintenant c'est à vous et j'espère pouvoir vous en donner encore longtemps. Je vous souhaite une toute belle année électorale. Je félicite votre famille et toute la Veveysse!

– M. le Président-doyen d'âge cède le pupitre présidentiel à *M^{me} Gabrielle Bourguet*, présidente nouvellement élue du Grand Conseil.

La Présidente. Je vous remercie, M. le Président-doyen d'âge, pour vos propos élogieux tant est cet humour si particulier que l'on vous connaît. Je suis d'autant plus ravie de recevoir la clochette de vos mains que nous étions, comme vous l'avez dit, voisins au début de mon mandat de députée et que nous vivions de très bons rapports de voisinage. Au nom du Grand Conseil, j'ai le plaisir de vous remettre un petit cadeau en remerciement de votre travail.

M. le Président-doyen d'âge, *M^{mes}* et *MM.* les Conseillers d'Etat, *M^{mes}* et *MM.* les Députés, *M^{mes}* et *MM.* les membres du Secrétariat du Grand Conseil, *M^{mes}* et *MM.* les représentants de la presse, *M^{mes}* et *MM.*, c'est un très grand honneur qui vient de m'être accordé. C'est avec beaucoup d'émotion que je prends la parole devant vous en tant que présidente du Grand Conseil pour l'année 2012.

M^{mes} et *MM.* les Députés, je vous remercie du fond du cœur pour la confiance que vous venez de me témoigner au terme de deux ans passés dans l'antichambre de la présidence. Je m'engage à mettre mon énergie et la passion qui m'anime au service de cette fonction, à votre service, afin d'assurer le bon déroulement de nos séances, mais également à partir à la rencontre de nos concitoyennes et de nos concitoyens et à vous représenter aux quatre coins du canton. Cette élection à la présidence met également à l'honneur mon district, vingt ans après Rose-Marie Ducrot, dernière présidente veveysanne du Grand Conseil, et ma commune de Granges. Je salue d'ailleurs tout spécialement la délégation du Conseil communal qui a fait le déplacement ce matin. J'espère que la joie de ce jour démentira l'adage que l'on entend régulièrement chez nous, je cite: «de Fribourg, on ne reçoit que la bise et les impôts».

Je souhaite remercier ceux qui me soutiennent au quotidien, ma famille, mon mari Daniel et mes enfants Pierre-André, Bastien et Florian, qui sont là aujourd'hui et dont le soutien est indéfectible. Merci également à mes parents, mon frère et ma sœur et à leur famille, à mes oncles, mes tantes, ma belle-famille, à ma marraine qui est aussi là aujourd'hui. Beaucoup ont fait le déplacement pour m'entourer aujourd'hui et j'en suis très touchée. J'ai l'immense chance de vivre dans une famille très soudée. Ces liens étroits me permettent d'évoluer dans un climat qui favorise l'équilibre personnel, élément indispensable à tout engagement politique et professionnel important. Merci aussi aux amis proches et à tous ceux qui sont venus aujourd'hui.

J'exprime ma reconnaissance à mon parti et tout spécialement à mon groupe politique, le groupe démocrate-chrétien, aujourd'hui PDC-PBD, qui m'a fait confiance en présentant ma candidature à la vice-présidence alors que j'étais une jeune députée et qui vous a présenté ma candidature à la présidence aujourd'hui. J'œuvre dans ce parti depuis bientôt vingt-quatre ans et je suis très touchée de la confiance qu'il me fait aujourd'hui. Mention spéciale au collègue et ami Denis Grandjean, qui m'a sans cesse encouragée, soutenue et accompagnée, au sens propre comme au figuré, sur les chemins de la députation et sur le sentier menant à la présidence.

M. le premier Vice-Président, *M^{me}* la deuxième Vice-Présidente, je vous félicite pour votre élection. Je vous souhaite beaucoup de plaisir dans l'exercice de cette fonction et je me réjouis de travailler avec vous. Je sais que je pourrai compter sur votre soutien et votre collaboration. Je remercie également d'ores et déjà toute l'équipe du Secrétariat du Grand Conseil. Je sais que je pourrai compter sur vous et je me réjouis également de travailler avec vous.

Mit der Erneuerung aller Kantonsbehörden war das zu Ende gehende Jahr ein wichtiges Jahr für die Politik. Das Volk hat die Behörden auf der Ebene des Parlaments, der Regierung und der Oberämter für die kommende Legislaturperiode neu gewählt, ebenso wie seine Vertretung im Ständerat und im Nationalrat. Seit einigen Tagen hat der Kanton auch die Ehre, einen neuen Bundesrat zu stellen.

2012 wird auch ein besonderes Jahr. Neben den Katastrophen, welche uns von einigen besonders inspirierten Geistern vorausgesagt werden, wissen wir, dass wir einer wirtschaftlich schwierigen Periode entgegengehen, welche schwer zu meistern sein wird. Um den Willen des Volkes, welches uns eben gewählt hat, zu respektieren, müssen wir uns sofort an die Arbeit machen und nie aus den Augen verlieren, welches Ziel uns vorgegeben ist, nämlich das Allgemeinwohl des Kantons. Freiburg hat die Trümpfe einer gesunden wirtschaftlichen Lage und eines sehr guten Bildungsniveaus in der Hand. Wir müssen daher alles daran setzen, diese Trümpfe auszuspielen und damit auch das von unseren Vorgängern Geschaffene zu ehren. Wir müssen unentwegt daran arbeiten, dass unsere Unternehmen in der Lage sind, Arbeits- und Ausbildungsplätze zu schaffen und zu garantieren.

A quelques jours de Noël, je pense qu'il est utile que nous gardions sans cesse à l'esprit que nous avons été élus comme les représentants de la population fribour-

geoise, de TOUTE la population fribourgeoise. Riches ou pauvres, jeunes ou âgés, hommes ou femmes, tous nous les représentons. Cette période de Fêtes pour la majorité d'entre nous est un temps encore un peu plus dur à vivre pour ceux qui ont moins de chance. Juste à côté de nous, à la gare, dans le bus, dans le train, à la caisse des magasins, dans nos familles peut-être, se trouvent des personnes qui ont perdu quelqu'un, qui sont malades, seules ou qui ont perdu leur travail. Ces personnes, nous les représentons aussi. Je vous invite, durant les quelques jours à venir, à fermer de temps en temps votre ordinateur, votre livre ou votre journal, à enlever les casques de vos oreilles ou à éteindre votre téléphone portable et à écouter, simplement écouter. Et là, je vous promets, et ce n'est pas une promesse électorale, d'intenses moments de partage. Merci encore une fois à tous pour votre confiance et merci de votre attention. (*Applaudissements!*)

Election des 6 scrutateurs/trices

La Présidente. Il s'agit d'une élection au scrutin de liste qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Il y a 6 propositions de noms pour les 6 sièges à pourvoir, classées par ordre alphabétique et avec rappel de l'appartenance politique.

Propositions des groupes pour les six scrutateurs:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. André Schoenenweid et Albert Lambelet;
- pour le groupe PS: M^{me} Andréa Wassmer;
- pour le groupe UDC: M. Werner Zürcher;
- pour le groupe PLR: M^{me} Antoinette Badoud;
- pour le groupe ACG: M. Laurent Thévoz.

Election des 6 scrutateurs/trices suppléant-e-s

La Présidente. Comme pour l'élection des scrutateurs, il s'agit d'une élection au scrutin de liste qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables.

Proposition des groupes pour les six scrutateurs suppléants:

- pour le groupe PDC-PBD: M^{me} Yvonne Stempfeli et M. Denis Grandjean;
- pour le groupe PS: M. Hugo Raemy;
- pour le groupe UDC: M. Charles Brönnimann;
- pour le groupe PLR: M. René Kolly;
- pour le groupe ACG: M. Claude Chassot.

Salutations

La Présidente. Je salue à la tribune la présence de notre ancien collègue député Christian Bussard, qui nous a rejoint ce matin.

Résultat de l'élection des 6 scrutateurs/trices

1^{er} tour de scrutin

Bulletins distribués: 110; rentrés: 109; blanc: 0; nul: 0; valables: 109; majorité absolue: 55.

Obtiennent des voix et sont élu-e-s: M^{me} Andréa Wassmer (108 voix), M. André Schoenenweid (107 voix), M. Werner Zürcher (105 voix), M^{me} Antoinette Badoud (102 voix), M. Albert Lambelet (102 voix) et M. Bruno Fasel-Roggo (67 voix). (*Applaudissements!*)

Obtiennent des voix: M. Laurent Thévoz (43 voix) et M. Nicolas Kolly (1 voix).

Fasel-Roggo Bruno (ACG/MLB, SE). Wir vom Mitte-Links-Bündnis haben als Stimmzähler Herrn Laurent Thévoz zur Wahl vorgeschlagen. Sie haben mich gewählt. Ich werde die Wahl nicht annehmen.

Rey Benoît (AGC/MLB, FV). En tant que président du groupe Alliance centre gauche, je trouve dommage que l'on commence une nouvelle législature en ne respectant pas les propositions et la volonté des groupes que nous venons de reconnaître au sein de ce Grand Conseil. Vous avez vu la Constitution. Le groupe Alliance centre gauche est constitué de différents partis, notamment des plus grands: le parti chrétien social et les Verts. Nous avons dit lors du Bureau provisoire qu'il était important que toutes les tendances politiques soient représentées au sein du Bureau du Grand Conseil. C'est la raison pour laquelle le Bureau provisoire vous avait proposé non pas la répartition mathématique des sièges pour les scrutateurs, une répartition à 6, mais une volonté que tous les groupes soient représentés. M. Fasel fait partie du groupe Alliance centre gauche. Néanmoins, comme il y a plusieurs tendances, nous avons eu une discussion interne intense au sein du groupe Alliance centre gauche pour avoir une représentation équitable des différentes forces. En fonction de ces considérations, je vous demande de respecter les propositions faites par les groupes et, lors du deuxième tour, d'élire M. Thévoz. Je vous remercie.

La Présidente. Nous prenons note du retrait de M. Fasel. Comme M. Thévoz n'a pas obtenu la majorité des voix au premier tour, nous allons procéder à un deuxième tour de scrutin. Il reste à repourvoir un poste de scrutateur. Vous pouvez inscrire un seul nom sur vos listes.

2^e tour de scrutin (pour 1 scrutateur/trice)

Bulletins distribués: 107; rentrés: 107; blancs: 17; nul: 1; valables: 89; majorité absolue: 45.

Obtient des voix et est élu: M. Laurent Thévoz (64 voix). (*Applaudissements*)

Il y a 25 voix éparses.

La Présidente. L'effectif des scrutateurs est complet. Les scrutateurs provisoires continueront toutefois d'exercer leur fonction jusqu'à l'issue de la session

constitutive. Je vous félicite pour votre élection à la fonction de scrutateur/-trice et vous souhaite pleine satisfaction dans l'exercice de ce mandat. Au nom du Grand Conseil, je vous remercie d'ores et déjà pour tout le travail que vous effectuerez au service de ce parlement.

Résultat de l'élection des 6 scrutateurs/trices suppléant-e-s

Bulletins distribués: 101; rentrés: 99; blanc: 0; nul: 0; valables: 99; majorité absolue: 50.

Obtiennent des voix et sont élu-e-s: *M^{me} Yvonne Stempf-Horner* (98 voix), *M. Denis Grandjean* (98 voix), *M. René Kolly* (98 voix), *M. Hugo Raemy* (97 voix), *M. Claude Chassot* (96 voix) et *M. Charles Brönnimann* (94 voix). (*Applaudissements*).

Il y a 3 voix éparses.

La Présidente. Je vous félicite pour votre élection à la fonction de scrutateur/-trice suppléant-e. Je vous souhaite pleine satisfaction dans l'exercice de ce mandat et au nom du Grand Conseil, je vous remercie d'ores et déjà pour tout le travail que vous effectuerez au service de ce parlement.

Nomination et assermentation du secrétaire général adjoint

Nomination

La Présidente. Lors de la séance du 25 novembre, le Bureau provisoire a pris connaissance du préavis positif de *M^{me} Mireille Hayoz*, secrétaire générale, sur la candidature de *M. Reto Schmid*, actuel secrétaire général adjoint.

Le Bureau provisoire a entendu les motivations de *M. Reto Schmid* à se représenter à ce poste. Au terme de cette discussion, le Bureau a donné un préavis positif pour cette candidature, préavis que vous avez reçu dans les documents accompagnant la convocation à cette session.

Il s'agit d'une élection au scrutin uninominal qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Les articles 152 et 153 de la loi sur le Grand Conseil sont applicables.

Proposition du Bureau provisoire: *M. Reto Schmid*.

Bulletins distribués: 106; rentrés: 104; blanc: 1; nul: 0; valables: 103; majorité absolue: 52.

M. Reto Schmid, titulaire, à Guin, obtient 103 voix et est élu.

– *M^{me} la Présidente* félicite l'élu et lui remet un bouquet de fleurs.

Assermentation

M^{me} la Secrétaire générale lit en français la formule du serment:

«Je promets sur mon honneur et ma conscience d'être fidèle à la Constitution du canton de Fribourg, de respecter les droits et les libertés du peuple et des citoyens, d'observer avec exactitude les lois de l'Etat et de remplir fidèlement et consciencieusement les devoirs de ma charge.»

M. Reto Schmid, secrétaire général adjoint du Grand Conseil, prononce les mots: «Je le promets.»

La Présidente. Au nom du Grand Conseil, je vous félicite pour votre élection au poste de secrétaire général adjoint. Je vous souhaite pleine satisfaction et surtout beaucoup de plaisir dans l'exercice de cette fonction. J'en profite pour vous remercier pour tout votre travail passé et à venir. Nous avons déjà pu faire l'expérience de votre rigueur et de votre dévouement. Pour tout ce que vous faites, je vous adresse toute la reconnaissance de ce parlement.

Election à la présidence du Conseil d'Etat pour l'année 2012

La Présidente. Comme pour l'élection à la présidence du Grand Conseil, il s'agit d'une élection au scrutin uninominal qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Seuls les membres du Conseil d'Etat sont des candidats valables, à l'exception du président sortant, *M. le Conseiller d'Etat Erwin Jutzet*.

Proposition du Bureau provisoire: *M. le Conseiller d'Etat Georges Godel*.

Bulletins distribués: 107; rentrés: 107; blancs: 2; nul: 0; valables: 105; majorité absolue: 53.

M. Georges Godel, conseiller d'Etat, à Ecublens, obtient 103 voix et est élu.

Il y a 2 voix éparses.

– *M^{me} la Présidente* du Grand Conseil ainsi que des représentants de la famille et de la commune d'Ecublens félicitent et fleurissent l'élu.

La Présidente. Monsieur le Président du Conseil d'Etat, *Cher Georges*, au nom parlement cantonal et en mon nom personnel, je vous félicite vivement pour votre brillante élection à la présidence du Conseil d'Etat pour l'année 2012. Je vous souhaite plein succès et surtout beaucoup de satisfaction dans l'exercice de cette nouvelle fonction. Nul doute que votre bon sens terrien vous permettra de guider ce collège dans les meilleures conditions. Le peuple fribourgeois a reconnu vos nombreuses compétences, puisqu'il vous a brillamment réélu le 4 décembre dernier. Franchise, transparence et rigueur font partie de vos qualités. Ces traits de votre personnalité vous seront fort utiles pour aborder l'année à venir. Votre esprit constructif a déjà été démontré, puisque le Conseil d'Etat, dans sa nouvelle composition, s'est réparti les différentes directions dans la sérénité, ce qui augure bien de la suite. Votre esprit entrepreneurial vous sera très utile. Vous

l'avez également démontré lors des différentes étapes de votre vie et cette semaine encore puisque vous avez choisi de prendre la tête d'une nouvelle Direction, en même temps que vous assumerez la présidence du Conseil d'Etat. Même si nous nous connaissons déjà depuis longtemps, suite à une rencontre au bout d'un champ de blé alors que le cadet de mes fils admirait votre beau tracteur, le hasard des chemins de la politique nous a amenés à nous retrouver dans cette enceinte dans des fonctions différentes et nous conduit à être présidents de nos autorités respectives en même temps. Vous aurez l'occasion, tout comme moi, de parcourir notre canton à la rencontre de ses habitants. Nous devrions être amenés à nous côtoyer un petit peu plus souvent que d'accoutumée durant cette année. Je m'en réjouis. Je ne vous promets pas de vous suivre de Granges à Flamatt à vélo, électrique ou non. Je vous souhaite, M. le Président, cher Georges, pleine satisfaction et surtout beaucoup de plaisir pour l'année 2012.

Georges Godel, président du Conseil d'Etat. Madame la Présidente du Grand Conseil, Mesdames et Messieurs les Député-e-s, Monsieur le Président du Conseil d'Etat sortant, Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers d'Etat, Chers Collègues, Mesdames et Messieurs, «Quand j'étais petit, on m'a dit que n'importe qui pouvait devenir président. Je commence à le croire!» C'est avec cette pointe d'humour due à Clarence Darrow que je voudrais vous remercier de la confiance que vous me témoignez avec cette élection à la présidence du Gouvernement fribourgeois.

Cette pointe d'humour me permettra de masquer un peu l'émotion qui est la mienne.

Il n'y aura point de fioriture dans mon discours, parce les mots me semblent bien dérisoires et je ne suis pas sûr de trouver l'adjectif exact qui expliquera parfaitement les sentiments qui se bousculent en moi ce matin. Cette fonction de président n'est pas un vain mot pour moi, et soyez certains que je m'efforcerais, tout au long de l'année, d'honorer votre confiance.

L'honneur que vous me faites, aujourd'hui, je le partage et je voudrais le reporter en premier lieu sur la famille. Ma famille proche, mon épouse, mes trois fils, mes trois belles-filles – j'espère bientôt – (*rires*) et mes adorables petites-filles: Julia, Alice et Lara. Permettez moi d'avoir une pensée aussi pour mes parents et pour ma sœur, qui a siégé dans ces rangs. Et ma famille au sens large, mes amis, toutes celles et tous ceux qui m'entourent et me soutiennent et dont je ne saurais citer ici tous les membres. A vous tous, dire un simple merci est bien peu de choses.

Vous m'aviez déjà porté jusqu'à mon élection au Conseil d'Etat, il y a 5 ans. Vous n'avez pas failli depuis, votre soutien m'a aidé, m'a permis de garder le cap et m'a offert, comme des parenthèses dans ma vie de Conseiller d'Etat, toutes ces véritables bulles d'oxygène qui m'ont permis de toujours avancer.

En me plaçant à la tête du gouvernement pour 2012, vous faites un honneur tout particulier, également, à mon district et à ma commune, Ecublens, dont une grande délégation est ici présente. Aujourd'hui, les projecteurs se braquent sur ses habitants en même

temps que sur moi. Ce sont eux, c'est cette terre dont j'ai gardé quelques particules collées aux semelles de mes souliers, qui m'ont construit, qui ont fait de moi l'homme que je suis aujourd'hui et le président que je serai demain.

Nicht zuletzt möchte ich diese Ehre mit meiner Partei und der Christlich-demokratischen Fraktion teilen. Dank Ihnen habe ich die Möglichkeit, ein anspruchsvolles und aussergewöhnlich spannendes Mandat für den Kanton Freiburg und seine Bevölkerung auszuüben. Ich danke Ihnen ganz herzlich für Ihre Unterstützung und für Ihr Vertrauen.

Enfin, je tiens aussi à souligner la qualité du travail fourni par les collaboratrices et collaborateurs de l'Etat, celles et ceux avec qui j'ai travaillé directement ces 5 dernières années au sein de la DAEC et celles et ceux de toutes les Directions. Soyez toutes et tous remerciés de votre engagement au service de notre beau canton de Fribourg.

Acte traditionnel de fin d'année dans un parlement, mon accession à la présidence du Conseil d'Etat pour 2012 prend une coloration très particulière, dans le paysage de ce canton: nous avons un nouveau conseiller fédéral, une nouvelle présidente du Grand Conseil, notre parlement se dote de nouveaux visages, notre gouvernement accueille une nouvelle conseillère d'Etat et un nouveau conseiller d'Etat et la communauté catholique du diocèse vient de consacrer un nouvel évêque.

Voilà les preuves multipliées, s'il en est encore besoin, du dynamisme de notre canton. Dynamisme de ses industries, dynamisme de ses PME, dynamisme de son agriculture et, une enquête Pisa vient une nouvelle fois de le prouver, dynamisme dans la formation de notre jeunesse.

Die Schweizerinnen und Schweizer schauen schon lange nicht mehr mitleidig auf den Kanton Freiburg herab. Freiburg wurde früher mit idyllischen Bergwelten und etwas ungehobelten Einwohnern mit einem rustikalen Akzent in Verbindung gebracht.

Au cours des dernières décennies, le canton a connu une évolution très importante dans tous les domaines, faisant voler en éclat ce sentiment de fermeture sur le monde. Oui, notre canton comble son retard économique et s'aventure désormais vers de nouvelles voies sans pour autant renier ses origines agricoles et rurales qui restent le ferment de ce canton.

Nous avons négocié le virage du XXI^e siècle, il nous faut maintenant tout mettre en œuvre pour tenir notre route.

Mesdames et Messieurs les Député-e-s, Mesdames et Messieurs les Conseillères et Conseillers d'Etat, nous venons tous de prêter serment. Je suis intimement persuadé qu'il s'agit, pour vous comme pour moi, d'un acte bien plus important qu'un simple passage formel. Ce serment nous a tous engagés au service de la population fribourgeoise. Nous avons cinq ans devant nous, Parlement et Gouvernement, pour relever le défi de faire vivre en harmonie bientôt 300 000 habitants sur le sol fribourgeois.

Nous nous devons de leur offrir des places de travail attractives, un système de formation de qualité, un cadre de vie agréable. Le boom démographique de ces dernières années nous a montré qu'ailleurs en Suisse,

on a envie de venir vivre dans notre canton. A nous de tout mettre en œuvre pour que cette envie demeure, et pour qu'on vive, qu'on travaille, qu'on se forme et qu'on se cultive dans notre canton de Fribourg.

Nous avons les armes nécessaires à disposition. Elles s'appellent: Loi sur l'aménagement du territoire, RER Fribourg/Freiburg, Stratégie Développement durable, Université et Hautes Ecoles, sans oublier l'Institut agricole de Grangeneuve ou encore la Promotion Economique. Lors de cette législature qui commence, nous devons tous tirer à la même corde et, comme je me plais à le répéter, tous tirer du même côté de la corde! Les défis sont encore nombreux et de taille. C'est le visage de tout un canton que nous devons dessiner dans les années à venir. Mais Fribourg a en mains toutes les richesses indispensables pour renforcer sa position d'acteur politique, d'acteur économique et financier, d'acteur social indispensable dans le paysage helvétique. Cela, nous ne le pourrons qu'avec le soutien de toutes les collaboratrices et de tous les collaborateurs des différents services de l'Etat.

Je souhaite ici les remercier du travail qu'ils ont déjà effectué pour le bien du canton de Fribourg, et je tiens à leur dire merci, par anticipation, pour celui qu'ils fourniront encore sous ma présidence et au cours de la prochaine législature.

Aujourd'hui, nous prenons tous congé de deux membres du gouvernement qui ont marqué, chacun à leur manière, la politique de notre canton. J'aimerais leur exprimer ici toute ma gratitude, et celle, j'en suis sûr, du peuple fribourgeois pour tout ce que qu'ils ont donné et apporté à notre canton.

Ich habe es eingangs erwähnt: Ich fühle mich sehr geehrt. Ich weiss aber auch um die Verantwortung, die mit der Funktion des Präsidenten einhergeht. Immerhin kann ich auf ein starkes Team, den Staatsrat, zählen. Das ist äusserst wichtig, denn ohne Unterstützung eines Teams kann auch ein Präsident nichts ausrichten. Dieses Team hat eine neue Zusammensetzung. Und die Direktionen wurden ebenfalls neu verteilt.

Eines bleibt aber gleich: Der gegenseitige Respekt und die Kollegialität sind fundamental. Ich werde mich für harte, aber faire Diskussionen innerhalb des Kollegiums und für ein geschlossenes Auftreten der Kantonsregierung nach aussen einsetzen. Denn für den Staatsrat kann es nur ein Ziel geben: Das Wohl der Freiburger Bevölkerung, die uns gewählt hat.

Merci à vous, chers collègues qui m'avez accompagné ces 5 dernières années au sein du Conseil d'Etat. Nous avons, je crois, bien collaboré et je sais que votre soutien me sera précieux dans l'année qui commence. Merci à vous, chers collègues qui rejoignez aujourd'hui le gouvernement. Je me réjouis de collaborer avec vous, je me réjouis du travail que nous effectuerons ensemble. Les quelques discussions que nous avons déjà pu mener me donnent pleinement confiance en l'avenir. Merci par avance pour l'énergie et le professionnalisme dont vous ferez preuve dans nos séances du Conseil d'Etat et dans la gestion de vos Directions respectives.

J'aimerais également ici souligner le travail primordial de Madame la Chancelière, de Monsieur le Vice-chancelier, ainsi que les collaboratrices et collaborateurs de la Chancellerie. Sans vous, le gouvernement ne pour-

rait fonctionner. J'aurai besoin de vous et je sais que je pourrai également compter sur vous et sur votre aide tout au long de mon année de présidence.

Notre canton va bien. Nous devons tout mettre en œuvre pour que cela continue. On ne peut pas ignorer, tout autour de nous, la tempête économique qui secoue nos voisins européens. Dans les mois à venir, nous devons élaborer le programme de législature ainsi que le plan financier. Ce sont des paramètres dont nous devons impérativement tenir compte. La responsabilité est grande, mais je me réjouis déjà de l'affronter. Comme je me réjouis, Mesdames et Messieurs les député(e)s, de travailler avec vous.

Je me réjouis tout particulièrement – et je la félicite pour son élection! – de travailler main dans la main avec la nouvelle présidente du Grand Conseil.

Noël arrive à notre porte. La nouvelle année pointe également le bout de son nez. J'aimerais vous souhaiter à toutes et à tous, à vous, ici présents, ainsi qu'à toutes les Fribourgeoises et tous les Fribourgeois, de très belles fêtes de Noël ainsi que joie, bonheur et santé pour 2012. Abschliessend wünsche ich allen Anwesenden und allen Freiburgerinnen und Freiburgern frohe Festtage und alles Gute für das neue Jahr. (*Applaudissements nourris!*)

La Présidente. Merci, M. le Président du gouvernement. Je vous souhaite plein succès dans l'accomplissement de cette nouvelle fonction. (*Applaudissements!*)

Election à la présidence du Tribunal cantonal pour l'année 2012

La Présidente. Nous passons au dernier point de notre ordre du jour, élection à la présidence du Tribunal cantonal pour 2012. Comme pour l'élection à la présidence du Grand Conseil, il s'agit d'une élection au scrutin uninominal à la majorité absolue des bulletins valables. Sont éligibles les membres du tribunal cantonal à l'exception du président sortant, M. le Juge Roland Henninger.

Proposition du Tribunal cantonal: M. le Juge Christian Pfammatter.

Bulletins distribués: 100; rentrés: 100; blanc: 1; nul: 1; valables: 98; majorité absolue: 50.

M. Christian Pfammatter obtient 98 voix et est élu.

– M^{me} la Présidente du Grand Conseil ainsi que des représentants de la famille félicitent et fleurissent l'élu. (*Applaudissements!*)

La Présidente. Monsieur le Président du Tribunal cantonal nouvellement élu, au nom du Grand Conseil, je vous adresse mes plus vives félicitations pour votre brillante élection à la présidence du Tribunal cantonal pour l'année 2012. Le Tribunal cantonal a connu des restructurations importantes. Je suis sûre, M. le Président, que vous saurez fédérer afin de traverser au

mieux ces périodes mouvementées. Je vous souhaite plein succès et surtout beaucoup de satisfaction dans l'exercice de votre nouvelle fonction et je vous souhaite une très belle année 2012.

- La séance est levée à 12 h 20.

Le Président-doyen d'âge:

Louis DUC

La Présidente:

Gabrielle BOURGUET

Les Secrétaires:

Mireille HAYOZ, *secrétaire générale*

Benoît MORIER-GENOUD, *secrétaire parlementaire*

Deuxième séance, vendredi 23 décembre 2011

Présidence de M^{me} Gabrielle Bourguet, présidente

SOMMAIRE: Cortège et cérémonie œcuménique solennelle à la cathédrale St-Nicolas. – Ouverture de séance. – Communications. – Commissions. – Appel nominal. – Détermination du nombre de membres de la Commission des finances et de gestion (CFG) et de la Commission des affaires extérieures (CAE). – Elections des membres des 6 commissions permanentes: Commission des affaires extérieures (CAE), Commission des finances et de gestion (CFG), Commission de justice, Commission des grâces, Commission des naturalisations, Commission des pétitions. – Election des membres des 4 commissions interparlementaires de contrôle (CIP): CIP Haute école spécialisée de Suisse occidentale, CIP Gymnase intercantonal de la Broye, CIP Convention scolaire romande, CIP Détenion pénale. – Election des membres du Bureau interparlementaire de coordination (BIC). – Election des 5 députés membres de la Commission cantonale en matière de planification sanitaire. – Clôture de la session.

Cortège et cérémonie œcuménique solennelle à la cathédrale St-Nicolas

En vertu de l'article 43 de la loi sur le Grand Conseil et fidèles à la tradition, les membres de la Haute Assemblée et du Conseil d'Etat assistent dès 9 heures à une célébration œcuménique solennelle célébrée en la cathédrale Saint-Nicolas.

Précédé du Noble Contingent des grenadiers fribourgeois, d'un piquet de gendarmes en grande tenue et du Corps de musique de la Landwehr, le Conseil d'Etat, avec son huissier portant le sceptre, puis les représentants du peuple, également précédés d'un huissier, Bureau en tête et groupés dans l'ordre constitutionnel des districts, se rendent dès 8 h 45 en cortège de la place de l'Hôtel cantonal jusqu'au porche de la cathédrale. La cérémonie œcuménique est présidée par M. le Prévôt Claude Ducarroz et par M. le Pasteur Andreas Rüttner. Placée sous la direction de M. Pierre-Georges Roubaty, maître de chapelle de la cathédrale, la Chapelle vocale et instrumentale de la cathédrale Saint-Nicolas, accompagnée par M. François Seydoux, organiste titulaire de la cathédrale, interprète des pièces sacrées de circonstance.

Avant que la liturgie ne soit célébrée, M. le Prévôt Claude Ducarroz accueille l'assistance dans les termes suivants:

Madame la Présidente du Grand Conseil,
Mesdames et Messieurs les Députés,
Monsieur le Président du Conseil d'Etat,
Mesdames et Messieurs les Conseillers d'Etat,

Je vous accueille cordialement dans notre cathédrale au nom de l'Eglise catholique et au nom de l'Eglise réformée du canton de Fribourg.

Sie wurden gewählt – oder wiedergewählt – durch die Gnade der schweizerischen Demokratie. Unser Volk hat Ihnen sein Vertrauen ausgesprochen. Wir beglückwünschen Sie dazu und wünschen Ihnen Freude und Mut bei der Erfüllung Ihres Amtes. Sie stehen im Dienst der Menschen. Ein Dienst mit vielen Facetten, religiösen, kulturellen und sozialen. Das gütige Gott möge Ihnen zur Seite stehen.

Votre venue dans cette cathédrale signifie que notre société, avec ses autorités, reconnaît la dimension spirituelle des personnes humaines, ce qui implique à la fois le respect des consciences individuelles et un espace de pleine liberté pour l'exercice des religions compatibles avec notre état de droit.

Dans cet esprit d'humanisme intégral, je vous invite à vivre, chacun selon ses convictions, ce moment de recueillement et de prière, dans la fidélité à nos meilleures traditions et dans l'ouverture aux nouvelles façons de croire, d'espérer et d'aimer.

Cette liturgie est marquée notamment par les homélies suivantes de M. le Prévôt Claude Ducarroz et de M. le Pasteur Andreas Rüttner:

Prévôt Claude Ducarroz

Premier Livre des Rois 3, 5–15

«A Gabaon, pendant la nuit, le Seigneur apparut en songe au roi Salomon. Il lui dit: «Demande-moi ce que tu veux, et je te le donnerai.» Salomon répondit: «Tu as montré beaucoup d'amour à ton serviteur David, mon père, lui qui a marché en ta présence dans la fidélité, la justice et la rectitude de cœur envers toi. Tu lui as gardé ce grand amour, tu lui as donné un fils qui est assis maintenant sur son trône. Ainsi donc, Seigneur mon Dieu, c'est toi qui m'as fait roi à la place de David mon père; or, je suis un tout jeune homme, incapable de se diriger, et me voilà au centre du peuple que tu as élu; c'est un peuple nombreux, si nombreux qu'on ne peut ni l'évaluer ni le compter. Donne à ton serviteur un cœur attentif pour qu'il sache gouverner ton peuple et discerner le bien et le mal; comment sans cela gouverner ton peuple, qui est si important?» Cette demande de Salomon plut au Seigneur, qui lui dit: «Puisque c'est cela que tu as demandé, et non pas de longs jours, ni la richesse, ni la mort de tes ennemis; mais puisque tu as demandé le discernement, l'art d'être attentif et de gouverner, je fais ce que tu as demandé: je te donne un cœur intelligent et sage, tel que personne n'en a eu avant toi et que personne n'en aura après toi. Et je te donne aussi même ce que tu n'as pas demandé: je te donne et la richesse et la gloire, si bien que pendant toute ta vie tu n'auras pas d'égal parmi les rois. Et si tu suis mes chemins, en gardant mes ordres et mes

commandements comme l'a fait David, ton père, je t'accorderai de longs jours.» Salomon s'éveilla et voilà que c'était un songe. Il rentra à Jérusalem et se tint devant l'arche de l'alliance du Seigneur; il offrit des holocaustes et des sacrifices de communion et donna un banquet à tous ses serviteurs.»

Plus vrai que nature, cet extrait du livre des Rois.

Un roi, Salomon, qui a un songe. Nous n'avons pas de roi chez nous, et nous nous vantons de n'en avoir jamais eu. Mais une autorité qui a un rêve, ça existe sûrement. Vous avez rêvé d'être candidat, puis élu. Et votre premier rêve s'est réalisé: vous êtes là ce matin, les rois et les reines -modestes certes- de notre démocratie helvétique.

Salomon, dans son rêve, s'est mis à prier, car c'est Dieu lui-même qui lui apparut dans la nuit. Dieu dans la nuit, c'est peut-être cela, la foi. On ne croit que dans une certaine obscurité, comme une victoire de la lumière intérieure sur des questions difficiles et des réponses jamais complètement évidentes.

Et Salomon pria. C'est beau, un roi qui prie. Il pria pour demander, comme il arrive encore souvent chez moi, chez vous, chez nous. Mais sa première pensée, qui est tout à son honneur, c'est de songer – c'est le cas de le dire – à ceux qui l'ont précédé. Mieux qu'une mémoire, c'est un mémorial. Bel hommage à son père David, reconnaissance pour celui qui lui a transmis un royaume de prospérité et de paix.

Le rétroviseur de la gratitude, pour le peuple et pour ses autorités antérieures, n'empêche pas d'imaginer un avenir meilleur, non pas dans des rêveries hors-sol, mais justement dans le terrain et le terreau labourés, ensemenés par celles et ceux qui ont œuvré avant nous, ici et maintenant dans le champ de notre canton, avec labeurs et fatigues, avec réussites et échecs, toujours dans la noble ambition de servir le meilleur bien de tout notre peuple.

Fidélité, justice, droiture du cœur: ne pouvons-nous pas mettre des visages sur ces qualités humaines qui font aussi la valeur, voire la grandeur de celles et ceux qui ont porté ou portent encore le poids des saisons et des jours? Merci: c'est le minimum que nous leur devons, aux Davids des Salomons que vous êtes.

Et voici la prière. Salomon aurait pu demander, comme ce peut être encore une tentation lorsque la politique se décline en termes de combat, voire de guerres, oui demander la victoire de l'un sur l'autre, des uns sur les autres, dans le champ des batailles pour le pouvoir. Oui, solliciter de longs jours au parlement ou au gouvernement, par exemple, pour conjurer le couperet des élections, demander la richesse quand les intérêts particuliers – voire personnels – peuvent griser les ambitieux trop impatientes ou trop gourmands.

Et la prière de Salomon fut exaucée, la bonne, la vraie: «Parce que tu n'as pas demandé pour toi de longs jours, ni la richesse, ni la mort de tes ennemis, je te donnerai un cœur intelligent et sage.» Ce roi exceptionnel – mais, diront peut-être certains, pas très «politiquement correct» –, avait demandé dans sa prière un cœur attentif pour bien gouverner son peuple et savoir discerner le bien et le mal. Il avait même ajouté, réaliste ou idéaliste?: «Comment, sans cela, pourrais-je gouverner ton peuple qui est si grand?».

Je trouve cette prière extraordinaire et pleine d'actualité, qu'en pensez-vous? Vous qui êtes ici comme magistrats choisis par notre peuple et dévoués désormais par serment au service de son bien.

Salomon s'éveilla, et voilà que c'était un songe. Un songe seulement? Ou une invitation à donner chair et sang à ce beau rêve? Mieux: une incitation à devenir, tous ensemble – peuple et magistrats – non pas des rêveurs mais des éveillés de la politique, dans le meilleur sens du mot, à savoir des serviteurs et des servantes d'une humanité qui, si elle est plus large que notre petite république, mérite, chez nous comme ailleurs, des hommes et des femmes sages, désintéressés et généreux. Je me permets d'ajouter: des visionnaires d'un avenir à construire sur des valeurs sûres. En somme le développement le plus durable, celui qui coïncide, je le crois, avec les inspirations puisées dans le christianisme et le meilleur de toutes les religions.

Et puis, la prière de Salomon finit si bien, et je crois que là-dessus, nous serons tous d'accord: «Salomon rentra à Jérusalem, il offrit des sacrifices de communion et il donna un banquet à tous ses serviteurs.» Sans oublier les dames, évidemment.

Heureuse législature, joyeux Noël, bonne année...et bon appétit!

Pasteur Andreas Rüttner

Von Menschen und Profilen; Dienen – aber mit Profil. Schon wieder einer – so ganz ohne Profil – ein typischer Politiker halt, der nur an seine Wiederwahl denkt. Ach er ist ein Pfarrer – so ganz ohne Profil – er redet allen nach dem Mund.

«Es tut uns leid, sie entsprechen leider nicht unserem Anforderungsprofil.» Oder anders gesagt: Wir können sie nicht brauchen.

«Geben wir ihm noch einen Monat Zeit. Wenn er sich dann in seiner neuen Stellung nicht profiliert...» – Oder anders gesagt: Sich nicht durchsetzt, nicht das Unverwechselbare schafft, dann...

Profilierte Menschen sind in.

Manchmal reden wir von Menschen wie von Pneus oder von Arbeitsstiefeln mit Profilgummisohlen – was nicht genügend griffig ist, muss ausgewechselt werden. Und wir setzen uns gegenseitig unter Druck. Wer möchte nicht sein eigenes, markantes Profil haben. Wer möchte nicht unverwechselbar sein und das Unverwechselbare schaffen in dieser Masse von Menschen, die in ihrer Lebensart in immer gleichere Schemen gepresst werden. Und so versuchen wir profiliert zu sein und fordern Profil von anderen.

Seitenansicht. Das Wort Profil heisst eigentlich nichts anderes als Seitenansicht. Wer sich von der Seite zeigt, der zeigt sein Profil. Und es stimmt: eine hohe Denkerstirn wirkt noch etwas höher – eine markante Nase noch etwas markanter, ein energisches Kinn noch etwas energischer. Doch was verbirgt die andere Hälfte des Gesichts? Was zeigt jene Seite, die beim Profilzeigen abgewendet wird? Ein störendes Muttermahl vielleicht? Eine alte Narbe? Profil zeigen heisst immer auch: Sich bewusst abwenden. Jene Seite verbergen, die – vielleicht – unahnnehmlich scheint. Von der man glaubt, dass sie nichts nützt. Es ist jene Seite von uns

vielleicht, deren wir uns schämen. Profil zeigen heisst immer auch: Sich zur Hälfte verstecken.

Und so habe ich einen ersten Wunsch. Für uns persönlich, für uns als Gemeinschaft und für uns als Staat: Dass wir uns in unserem Profilierungsstreben nicht von anderen Menschen abwenden. Dass wir versuchen, unverwechselbar zu sein, indem wir anderen von Angesicht zu Angesicht begegnen, uns in die Augen schauen. Dass wir den Mut haben, auch jene Seite von uns zu zeigen, die nicht den Erwartungen entspricht. Und vielleicht lernen wir zu begreifen, dass unsere Unverwechselbarkeit in der Zuwendung zum andern besteht und nicht im Sich-Abwenden zu finden ist.

Form. Profil heisst auch Form. Haben sie schon einmal die Form eines Flugzeugflügels näher betrachtet? Vorne ist ein solcher Flügel zart gerundet. Gegen hinten läuft er spitz aus. Und der Flügel ist als ganzer leicht gebogen. Wenn nun ein Luftstrahl über ein solches Profil streicht, entwickelt sich über dem Flügel ein Sog, der das Flugzeug in den Himmel zieht. Ohne dieses bestimmte Profil geht es nicht. Doch aufgepasst mit einem Flügelpofil lässt sich nur fliegen – auf alle Arten, gewiss. Doch um ein Dach damit zu decken ist es denkbar ungünstig.

Und so ist es auch mit uns Menschen. Verschiedene Aufgaben erfordern verschiedene Profile. Und ein Profil ist nur dann sinnvoll, wenn es auch einen Zweck erfüllt.

Und so habe ich einen zweiten Wunsch. Für uns persönlich, für uns als Gemeinschaft und für uns als Staat in einer Zeit, die sich wandelt: Hüten wir uns, in alten Profilen – in alten Formen – zu verharren. Haben wir den Mut, neue Aufgaben mit neuen Profilen lösen. Und verfallen wir nicht der Versuchung, uns nur eine Form um der Form willen zu geben.

Spuren. Profil heisst auch Spuren hinterlassen. Wer mit Profilgummisohlen ausgerüstet unterwegs ist, der hinterlässt Abdrücke. Das kann schlimme Folgen haben. Dann nämlich, wenn wir mit grobem Schuhwerk vieles niedertrampeln. Es kann aber auch nützlich sein. Dann, wenn wir uns im Nebel verirrt haben und auf Spuren treffen, denen wir folgen können.

Und so habe ich einen letzten Wunsch. Für uns persönlich, für uns als Gemeinschaft und für uns als Staat in einer manchmal nebligen, undurchsichtigen Zeit: Versuchen wir, mit unserem Dienst die Gesellschaft zu prägen. Gehen wir profiliert durch das Leben. Und – mit Gottes Hilfe – hinterlassen wir Spuren. Spuren, der Orientierung, denen man nachfolgen kann – und nicht Spuren der Verwüstung. Amen.

La célébration œcuménique terminée, le cortège se reforme dans le même ordre et se rend à l'Hôtel cantonal en empruntant la rue du Pont-Muré.

Après avoir rendu les honneurs sur la place de l'Hôtel-de-Ville, le Contingent des Grenadiers tire une salve d'honneur.

Puis c'est au son d'une marche exécutée par le Corps de musique de la Landwehr que les membres des Autorités législatives et exécutives gagnent l'Hôtel cantonal qui est pavoisé pour la circonstance et sur lequel flottent les couleurs fribourgeoises.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 10 h 40.

Présence de 109 députés; absent: 1.

Est absent avec justification: M. Xavier Ganioz.

– Le Conseil d'Etat est présent in corpore.

La Présidente. Mesdames, Messieurs les Député-e-s, Mesdames, Messieurs les Conseiller-ère-s d'Etat, Madame la Secrétaire générale, Monsieur et Madame les Secrétares parlementaires, Mesdames, Messieurs les journalistes, Mesdames, Messieurs les huissiers, Mesdames, Messieurs, j'ai l'honneur d'ouvrir cette deuxième journée de session constitutive. Comme vous avez pu le constater dans l'ordre du jour que vous avez reçu, cette journée sera essentiellement réservée à l'élection des membres des commissions permanentes. Sans plus tarder, je passe au deuxième point de notre ordre du jour.

Communications

La Présidente.

1. Je vous informe que les député-e-s qui n'ont pas encore été pris en photo hier doivent impérativement le faire durant la matinée. Cela concerne une dizaine de personnes. Je vous remercie de votre collaboration.
2. Je vous rappelle que dans notre Parlement, les retards ne sont pas annoncés officiellement. Seuls le sont les excusés pour la séance. Je précise également qu'un député non assermenté peut être élu dans une commission, mais cependant il ne peut pas siéger tant qu'il n'a pas été assermenté.
3. Par ailleurs, je vous rappelle que la séance de ce jour va se prolonger au-delà de midi. Dès lors, une pause d'une demi-heure vous sera accordée pour vous permettre de vous restaurer.
4. Enfin, pour terminer, je vous informe que le Secrétariat du Grand Conseil sera fermé la semaine prochaine du lundi 26 décembre au 2 janvier 2012.

– Le Grand Conseil prend acte de ces communications.

Commissions

Commissions parlementaires nommées par le Bureau en sa séance du vendredi 23 décembre 2011

Commission spécialisée des routes et cours d'eau, nommée pour toute la durée de la législature

Elian Collaud (PDC/PBD), président, David Bonny (PS), Christian Duccotterd (PDC/PBD), Josef Fasel (PDC/PND), Bruno Fasel-Roggo (ACG), Fritz Glauser

(PLR), Ueli Johner-Etter (UDC), René Kolly (PLR), Pierre-André Page (UDC), François Roubaty (PS), Ursula Schneider Schüttel (PS).

Projet de loi N° 274 sur la protection de la nature et du paysage (LPNat)

Nicolas Rime, président, Markus Bapst, Romain Castella, Dominique Corminbœuf, Fritz Glauser, Ueli Johner-Etter, Nicolas Lauper, Michel Losey, Patrice Morand, Christa Mutter, Rose-Marie Rodriguez.

Projet de loi N° 291 modifiant la loi sur les routes

Attribué à la *Commission des routes et cours d'eau*.

Projet de décret N° 292 relatif à l'acquisition de l'immeuble de la rue de Rome 1, à Fribourg

Stéphane Peiry, président, Claude Brodard, Andrea Burgener Woeffray, Daniel Gander, Giovanna Garghentini Python, Bernadette Hänni-Fischer, Markus Ith, Bruno Jendly, André Schoenenweid, Edgar Schorderet et Laurent Thévoz.

Projet de loi N° 294 sur la protection des animaux (LCPA)

Fritz Glauser, président, Pascal Andrey, Dominique Butty, Romain Castella, Dominique Corminbœuf, Christian Ducotterd, Sébastien Frossard, François Roubaty, Ruedi Schläfli, Ralph Schmid et Erika Schnyder.

Projet de loi N° 295 relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement en vue de l'extension du Collège du Sud à Bulle

Jacques Vial, président, Didier Castella, Claude Chasot, Jean-Pierre Doutaz, Gaétan Emonet, Yvan Hunziker, Emmanuelle Kaelin Murith, Gabriel Kolly, Nicolas Repond, Nicolas Rime, Roger Schuwey.

Projet de loi N° 289 relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour la mise en œuvre du projet d'harmonisation des systèmes d'information pour la gestion de l'environnement administratif des écoles (HarmAdminEcoles, HAE)

4 nouveaux membres nommés, en remplacement de Christine Bulliard (PDC), Jacqueline Brodard (PDC), Gilbert Cardinaux (UDC) et Parisima Vez (PDC): Eric Collomb, Raoul Girard, Thomas Rauber et Markus Zosso.

La Présidente. Une commission parlementaire, nommée lors de l'ancienne législature, n'avait pas pu siéger et traiter le projet qui lui était attribué, soit le projet de décret N° 289, relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour la mise en œuvre du projet d'harmonisation des systèmes d'information, pour la gestion de l'environnement administratif des écoles. Quatre membres de cette commission n'étant plus députés, le Bureau les a remplacés.

Appel nominal

Zürcher Werner (UDC/SVP, LA). Le doyen d'âge des scrutateurs procède à l'appel nominal par cercle électoral.

– L'appel nominal révèle la présence de 109 députés, 1 membre étant excusé, M. Xavier Ganiouz.

Détermination du nombre de membres de la Commission des finances et de gestion (CFG) et de la Commission des affaires extérieures (CAE)

La Présidente. L'article 13 alinéa 1 de la loi sur le Grand Conseil stipule que, je cite: «Les commissions permanentes sont composées de sept membres, à l'exception de la Commission des finances et de gestion et de la Commission des affaires extérieures qui sont composées de treize membres au maximum».

Lors de sa séance du 25 novembre dernier, le Bureau provisoire n'a trouvé aucune majorité sur le nombre de membres de chacune des deux commissions. Le vote du Bureau provisoire a abouti à une égalité de voix en faveur de commissions à 11, respectivement 13 membres. C'est M. le Député Louis Duc, en sa qualité de président-doyen d'âge qui a départagé le résultat. Dans les deux cas, il s'est prononcé en faveur de commissions composées de 11 membres plutôt que 13. Le préavis du Bureau provisoire est donc de 11 membres. La décision finale appartient au Grand Conseil. J'ouvre la discussion sur cette question du nombre de membres de la Commission des affaires extérieures et de la Commission des finances et de gestion.

Ith Markus (PLR/FDP, LA). Comme les prescriptions légales nous y obligent, je déclare que je n'ai pas de lien particulier avec ce sujet, si ce n'est que je suis comme vous tous contribuable et citoyen de ce canton. J'ai donc un intérêt tout particulier à ce que le contrôle de nos finances et gestion, ainsi que les relations avec nos cantons voisins, se déroulent correctement. Cela signifie que les tâches des importantes Commission des finances et de gestion et Commission des affaires extérieures soient réparties sur plusieurs personnes, c'est-à-dire 13 épaules. La demande, respectivement proposition du Bureau provisoire, était semble-t-il purement politiquement motivée. Il est vrai que la répartition des sièges dans une commission à 13 ne reflète pas exactement les forces de notre Parlement. Mais dans toutes les commissions à 7, ce n'est pas le cas non plus et c'est dans l'autre sens. De plus, je suis très à l'aise, au nom du groupe libéral-radical, pour demander 13 membres à la Commission des finances et de gestion et à la Commission des affaires extérieures, car je n'y gagne rien ou presque. Si je gagne, c'est en efficacité et en efficience du travail des commissions. Je vous invite donc à ne pas suivre la proposition du Bureau provisoire et de fixer le nombre des membres de la Commission des finances et de gestion et de la Commission des affaires extérieures à 13.

Mauron Pierre (*PS/SP, GR*). Effectivement, nous avons eu au Bureau une discussion à ce sujet. Les temps changent, les hommes changent, mais le Parlement reste. Je ne sais pas s'il y a des raisons politiques ou pas par rapport à ce nombre de membres de commissions, mais je relève simplement que lors de la précédente législature, les principaux groupes voulaient justement des commissions à 11 membres. Nous avons pu discuter, notamment entre chefs de groupes, pour déterminer le fonctionnement de ces commissions, voire les tâches qui étaient accomplies par celles-ci et après une longue réflexion, nous sommes arrivés à la conclusion que ces commissions pouvaient effectivement être composées de 13 membres. Maintenant, sur 13 membres, d'après les calculs faits, il y avait à peu près 4,6 membres qui devaient revenir à la gauche. Après discussion et après entente également avec les chefs de groupes, je vous informe que pour les commissions à 13 que le parti socialiste soutiendra, il revendiquera 3 sièges et non pas 4. De ce fait, la personne qui était mentionnée, Raoul Girard, n'est plus candidate pour la Commission des finances et de gestion à 13 personnes.

– Au vote par assis et levé, la Commission des affaires extérieures à 13 membres est acceptée par 100 voix contre 0. Il y a 8 abstentions.

– Au vote par assis et levé, la Commission des finances et de gestion à 13 membres est acceptée par 101 voix contre 0. Il y a 7 abstentions.

Elections des membres des 6 commissions permanentes

La Commission des affaires extérieures (CAE)¹

La Présidente. Nous allons donc élire les 13 membres de la Commission des affaires extérieures.

Comme pour l'ensemble des commissions permanentes que nous allons élire ce matin, il s'agit d'une élection au scrutin de liste qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables. Je vous rappelle que selon notre loi, une même personne ne peut faire partie que d'une commission permanente. L'appartenance au Bureau n'est pas un empêchement. Le député élu ayant accepté son élection lors de l'annonce des résultats n'est donc plus éligible à une commission permanente. La loi sur le Grand Conseil règle l'élection comme suit:

- les candidats ou candidates qui ont obtenu la majorité absolue au premier ou au deuxième tour sont élus;
- on retient ensuite parmi les candidatures qui ont obtenu le plus de voix au second tour, le double du nombre des postes qui sont encore à pourvoir; les autres candidatures n'entrent plus en considération pour les tours suivants;

- les noms des personnes encore éligibles sont lus par la présidence avant chaque tour;
- on procède ensuite à un nouveau tour de scrutin;
- on continue ainsi jusqu'à que tous les sièges soient pourvus à la majorité absolue.

Les bulletins sont déclarés nuls s'ils sont illisibles ou équivoques, contiennent des inscriptions injurieuses, mentionnent le nom d'une personne qui n'est pas député ou sont blancs. Pour les élections de toutes les commissions permanentes, vous disposez de listes imprimées. Vous avez la possibilité de tracer un ou plusieurs noms figurant sur votre bulletin et de le ou les remplacer par d'autres sur les lignes prévues à cet effet au bas du bulletin de vote. Les deux premiers tours sont libres, ce qui signifie que tout député est éligible lors des deux premiers tours. Si le bulletin, après modification, comporte plus de noms que de personnes à élire, les derniers noms inscrits sont biffés par les scrutateurs ou scrutatrices.

Propositions des groupes pour les 13 membres de la Commission des affaires extérieures, classés par ordre alphabétique et avec rappel de l'appartenance politique:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. André Ackermann, André Schoenenweid, Denis Grandjean et François Bosson;
- pour le groupe PS: M^{mes} Andréa Burgener et Bernadette Haenni et M. Benjamin Gasser;
- pour le groupe UDC: MM. Roland Mesot, Gabriel Kolly et Alfons Piller;
- pour le groupe PLR: M^{me} Nadia Savary et M. Romain Castella;
- pour le groupe ACG: M. Ralph Schmid.

Je vous informe encore qu'avant de connaître les résultats du premier tour des élections des membres de la Commission des affaires extérieures, nous allons procéder au premier tour des élections de l'ensemble des autres commissions permanentes, soit les élections des membres des Commissions des finances et de gestion, de justice, des grâces, des naturalisations et des pétitions.

Puis je vous donnerai les résultats du premier tour de l'élection des membres de la Commission des affaires extérieures. Si nécessaire, nous procéderons alors immédiatement à un deuxième tour.

Le but est de connaître rapidement la composition de cette Commission afin qu'elle puisse vite se réunir en vue de donner son préavis au plénum pour les élections prévues au point 7 de l'ordre du jour.

Pendant que la Commission des affaires extérieures se réunira au 2^e étage et que les scrutateurs dépouilleront le premier tour des élections des autres commissions, je vous donnerai une pause d'une bonne demi-heure comme annoncé dans les communications.

¹ Résultats en p. 2669.

La Commission des finances et de gestion (CFG)¹

La Présidente. Nous allons donc élire les 13 membres de la Commission des finances et de gestion. Il s'agit à nouveau d'une élection au scrutin de liste, qui a lieu à la majorité absolue des bulletins valables. Vous avez la possibilité de tracer un ou plusieurs noms figurant sur votre bulletin et de le ou les remplacer par d'autres sur les lignes prévues à cet effet, au bas du bulletin de vote. Lors des deux premiers tours, tout député est un candidat éligible. Si le bulletin, après modification, comporte plus de noms que de personnes à élire, les derniers noms inscrits sont biffés par les scrutateurs ou scrutatrices. Avant de vous donner lecture de la liste des candidats, je prends note que la candidature de Raoul Girard a été retirée par la voix de son président de groupe.

Propositions des groupes pour les 13 membres de la Commission des finances et de gestion, classés par ordre alphabétique et avec rappel de l'appartenance politique:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Edgar Schorderet, Dominique Butty, Bruno Boschung et Patrice Morand;
- pour le groupe PS: M^{me} Ursula Krattinger-Jutzet et MM. René Thomet et Dominique Corminboeuf;
- pour le groupe UDC: MM. Stéphane Peiry, Michel Losey et Paul Herren;
- pour le groupe PLR: M^{me} Nadine Gobet et M. Pascal Kuenlin;
- pour le groupe ACG: M. Claude Chassot.

La Commission de justice²

La Présidente. Je passe au premier tour de l'élection des membres de la Commission de justice. Nous allons élire les sept membres de cette Commission, comme le prévoit la loi sur le Grand Conseil. Les règles de cette élection sont identiques à celles des élections précédentes. Le bulletin que vous allez recevoir contient les noms de sept candidats pour les sept sièges à repourvoir. Lors des deux premiers tours, tout député est éligible.

Propositions des groupes pour les sept membres de la Commission de justice:

- pour le groupe PDC-PBD: M^{me} Emmanuelle Kaelin Murith et M. Nicolas Lauper;
- pour le groupe PS: M^{me} Erika Schnyder et M. Pierre Mauron;
- pour le groupe UDC: M. Nicolas Kolly;
- pour le groupe PLR: M^{me} Antoinette de Weck;
- pour le groupe ACG: M. André Schneuwly.

¹ Résultats en p. 2669.

² Résultats en p. 2669.

La Commission des grâces³

La Présidente. Nous passons au premier tour de l'élection des membres de la Commission des grâces. Nous allons élire les sept membres de cette Commission, comme le prévoit la loi sur le Grand Conseil. Les règles de cette élection sont identiques à celles des élections précédentes. Le bulletin que vous allez recevoir contient les noms de sept candidats pour les sept sièges à repourvoir. Lors des deux premiers tours, tout député est éligible.

Propositions des groupes pour les sept membres de la Commission des grâces:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Patrice Longchamp et Thomas von Dach;
- pour le groupe PS: M. Benoît Piller et M^{me} Chantal Pythoud;
- pour le groupe UDC: M. Ruedi Schläfli;
- pour le groupe PLR: M. Didier Castella;
- pour le groupe ACG: M. Olivier Suter.

La Commission des naturalisations⁴

La Présidente. Je passe au premier tour de l'élection des membres de la Commission des naturalisations. La loi sur le Grand Conseil fixe également à sept le nombre des membres de cette Commission. Les règles de cette élection sont identiques à celles des élections précédentes. Le bulletin que vous allez recevoir contient les noms de sept candidats pour les sept sièges à repourvoir. Lors des deux premiers tours, tout député est éligible.

Propositions des groupes pour les sept membres de la Commission des naturalisations:

- pour le groupe PDC-PBD: M^{mes} Yvonne Stempfel-Horner et Anne Meyer Loetscher;
- pour le groupe PS: MM. Nicolas Repond et Xavier Ganioz;
- pour le groupe UDC: M. Gilles Schorderet;
- pour le groupe PLR: M. Fritz Burkhalter;
- pour le groupe ACG: M. Louis Duc.

La Commission des pétitions⁵

La Présidente. Je passe maintenant au premier tour de l'élection des membres de la Commission des pétitions. La loi sur le Grand Conseil fixe également à sept le nombre des membres de cette Commission. Les règles de cette élection sont identiques à celles des élections précédentes. Le bulletin que vous allez recevoir contient les noms de sept candidats pour les sept sièges à repourvoir. Lors des deux premiers tours, tout député est éligible.

³ Résultats en p. 2669.

⁴ Résultats en p. 2669.

⁵ Résultats en p. 2669.

Propositions des groupes pour les sept membres de la Commission des pétitions:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Pascal Andrey et Pierre-André Grandgirard;
- pour le groupe PS: M^{me} Nicole Lehner-Gigon et M. Daniel Brunner;
- pour le groupe UDC: M. Sébastien Frossard;
- pour le groupe PLR: M. Claude Brodard;
- pour le groupe ACG: M. Bernhard Schafer.

Résultat de l'élection des membres des commissions permanentes

La Commission des affaires extérieures (CAE)

Bulletins distribués: 109; bulletins rentrés: 109; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 109; majorité absolue: 55.

Obtiennent des voix et sont élus: *M^{mes} et MM. André Ackermann (108 voix), Denis Grandjean (108 voix), François Bosson (107 voix), Andrea Burgener-Woelfray (106 voix), Nadia Savary (106 voix), André Schoenenweid (106 voix), Romain Castella (105 voix), Gabriel Kolly (105 voix), Bernadette Haenni (105 voix), Roland Mesot (105 voix), Benjamin Gasser (104 voix), Ralph Schmid (102 voix) et Alfons Piller (93 voix).*

Il y a 1 voix éparse.

La Présidente. Mesdames et Messieurs les membres nouvellement élus à la Commission des affaires extérieures, je vous félicite pour votre élection. Je vous souhaite beaucoup de plaisir dans l'exercice de cette nouvelle fonction.

Je prie maintenant les membres élus de la Commission des affaires extérieures de se rendre immédiatement dans la salle du 2^e étage afin d'y élire son président et de procéder au préavis pour les délégations fribourgeoises aux quatre commissions interparlementaires, ainsi qu'au sein du Bureau interparlementaire de coordination.

La Commission des finances et de gestion (CFG)

Bulletins distribués: 108; bulletins rentrés: 106; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 106; majorité absolue: 54.

Obtiennent des voix et sont élus: *M^{mes} et MM. Dominique Butty (106 voix), Claude Chassot (105 voix), Edgar Schorderet (105 voix), Bruno Boschung (104 voix), Paul Herren (102 voix), Ursula Krattinger (102 voix), Michel Losey (101 voix), Patrice Morand (101 voix), Nadine Gobet (100 voix), Stéphane Peiry (98 voix), René Thomet (98 voix), Dominique Corminbœuf (93 voix) et Pascal Kuenlin (88 voix).*

Il y a 6 voix éparses.

La Présidente. Mesdames, Messieurs, je vous félicite pour votre élection et vous souhaite bien du plaisir dans l'accomplissement de votre travail.

La Commission de justice

Bulletins distribués: 109; bulletins rentrés: 109; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 109; majorité absolue: 55.

Obtiennent des voix et sont élus: *MM. et M^{mes} Kaelin Murith Emmanuelle (108 voix), Nicolas Kolly (105 voix), Erika Schnyder (105 voix), Nicolas Lauper (104 voix), André Schneuwly (101 voix), Pierre Mauron (100 voix) et Antoinette de Weck (98 voix).*

Il y a 1 voix éparse.

La Présidente. Mesdames et Messieurs, je vous félicite pour cette élection et je vous souhaite pleine satisfaction dans la suite de vos travaux.

La Commission des grâces

Bulletins distribués: 107; bulletins rentrés: 107; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 107; majorité absolue: 54.

Obtiennent des voix et sont élus: *M^{me} et MM. Patrice Longchamp (107 voix), Didier Castella (106 voix), Ruedi Schläfli (103 voix), Benoît Piller (102 voix), Chantal Pythoud (102 voix), Thomas von Dach (101 voix) et Olivier Suter (96 voix).*

Il y a 2 voix éparses.

La Présidente. Mesdames et Messieurs, je vous félicite pour cette élection et je vous souhaite pleine satisfaction dans l'exercice de ce mandat.

La Commission des naturalisations

Bulletins distribués: 108; bulletins rentrés: 108; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 108; majorité absolue: 55.

Obtiennent des voix et sont élus: *MM. et M^{mes} Yvonne Stempfel (108 voix), Fritz Burkhalter (106 voix), Louis Duc (104 voix), Anne Meyer Loetscher (104 voix), Gilles Schorderet (100 voix), Xavier Ganioz (98 voix) et Nicolas Repond (97 voix).*

La Présidente. Mesdames et Messieurs, je vous félicite pour cette élection et je vous souhaite pleine satisfaction dans l'exercice de ce mandat.

La Commission des pétitions

Bulletins distribués: 109; bulletins rentrés: 109; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 109; majorité absolue: 55.

Ont obtenu des voix et sont élus: *M^{me} et MM. Pascal Andrey (108 voix), Claude Brodard (108 voix), Pierre-André Grandgirard (108 voix), Sébastien Frossard (107 voix), Bernhard Schafer (107 voix), Daniel Brunner (105 voix) et Nicole Lehner-Gigon (104 voix).*

La Présidente. Mesdames et Messieurs, je vous félicite pour cette élection et je vous souhaite pleine satisfaction dans l'exercice de ce mandat.

Election des membres des 4 commissions interparlementaires de contrôle (CIP)

Ackermann André (PDC/CVP, SC), **rapporteur.** La Commission des affaires extérieures a tenu tout à l'heure sa séance constitutive, que j'ai eu le redoutable honneur de présider; mais je n'en ai pas un grand mérite car c'était uniquement en raison de mon âge.

Elle a élu à la présidence de cette Commission, à l'unanimité et par acclamation, M^{me} la Députée Andrea Burgener-Woeffray que je félicite. (*Applaudissements!*) Elle a élu de la même façon à la vice-présidence, votre serviteur, soit André Ackermann. (*Applaudissements!*) Vous aurez toutes et tous remarqué que la Commission des affaires extérieures a fait preuve d'une certaine logique en choisissant sa présidente et son vice-président, puisque les deux prénoms et noms commencent par «Andrea», *Andrea* Burgener – *André* Ackermann. Heureusement que M^{me} la Députée Andrea Wassmer n'était pas dans cette Commission, autrement on aurait eu un problème.

La Commission a examiné toutes les candidatures qui étaient proposées par les différents groupes pour les différentes délégations que nous allons maintenant élire. La Commission des affaires extérieures a entériné toutes les propositions faites par les différents groupes, propositions que vous avez reçues sur un papier. Donc, la Commission des affaires extérieures vous propose d'élire les candidats et les candidates qui ont été proposés par les différents groupes politiques.

CIP Haute école spécialisée de Suisse occidentale

La Présidente. Nous allons donc élire les sept membres, et je vous prie de faire attention parce que la feuille que vous avez reçue ne les présente pas exactement dans cet ordre-là, mais l'ordre des votes est prévu comme ça. Nous allons donc élire maintenant les sept membres de la délégation fribourgeoise au sein de la Commission interparlementaire HES-SO. Cette élection, comme les précédentes, a lieu au scrutin de liste à la majorité absolue des bulletins valables. Elle se déroule selon les mêmes règles que les élections que nous avons eues ce matin. Tout député est éligible à cette fonction. Vous allez recevoir des bulletins sur lesquels figure une liste comprenant les noms des sept candidats de la Commission des affaires extérieures pour les sept sièges à repourvoir.

Propositions pour les 7 membres de la Commission interparlementaire:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Jean-Pierre Doutaz et André Schoenenweid;
- pour le groupe PS: M^{me} Solange Berset et M. Nicolas Rime;
- pour le groupe UDC: M. Markus Zosso;

- pour le groupe PLR: M. Peter Wüthrich;
- pour le groupe ACG: M. Benoît Rey.

Résultat

Bulletins distribués: 105; bulletins rentrés: 105; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 105; majorité absolue: 53.

Ont obtenu des voix et sont élus: M^{me} et MM. *Jean-Pierre Doutaz* (104 voix), *André Schoenenweid* (104 voix), *Peter Wüthrich* (104 voix), *Markus Zosso* (104 voix), *Benoît Rey* (101 voix), *Solange Berset* (100 voix) et Nicolas Rime (97 voix).

La Présidente. Félicitations à tous ces élus.

CIP Gymnase intercantonal de la Broye

La Présidente. Nous allons élire les 7 membres de cette délégation. Cette élection se déroule selon les mêmes règles que les élections précédentes. Tout député est éligible à cette fonction. Vous allez recevoir des bulletins sur lesquels figurent une liste comprenant les noms des sept candidats de la Commission des affaires extérieures pour les sept sièges à repourvoir. Propositions pour les 7 membres de la Commission interparlementaire:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Elian Collaud et Patrice Longchamp;
- pour le groupe PS: M^{mes} Rose-Marie Rodriguez et Andréa Wassmer;
- pour le groupe UDC: M. Michel Zadory;
- pour le groupe PLR: M. Romain Castella;
- pour le groupe ACG: M. Louis Duc.

Résultat

Bulletins distribués: 105; bulletins rentrés: 105; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 105; majorité absolue: 53.

Ont obtenu des voix et sont élus: M^{mes} et MM. *Louis Duc* (103 voix), *Patrice Longchamp* (103 voix), *Andréa Wassmer* (103 voix), *Romain Castella* (102 voix), *Rose-Marie Rodriguez* (102 voix), *Elian Collaud* (101 voix) et *Michel Zadory* (99 voix).

Il y a 1 voix éparse.

La Présidente. Félicitations à ces élus.

CIP Convention scolaire romande

La Présidente. Nous allons élire les 7 membres de cette délégation, élection au scrutin de liste qui se fait à la majorité absolue des bulletins valables.

Propositions pour les 7 membres de la Commission interparlementaire:

- pour le groupe PDC-PBD: MM. Albert Lambelet et Thomas von Dach;

- pour le groupe PS: M^{me} Nicole Lehner et M. Gaéтан Emonet;
- pour le groupe UDC: M. Roland Mesot;
- pour le groupe PLR: M^{me} Nadia Savary;
- pour le groupe ACG: M. Olivier Suter.

Résultat

Bulletins distribués: 103; bulletins rentrés: 103; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 103; majorité absolue: 52.

Ont obtenu des voix et sont élus: *MM. et M^{mes} Nadia Savary* (103 voix), *Nicole Lehner* (101 voix), *Albert Lambelet* (100 voix), *Thomas von Dach* (100 voix), *Gaéтан Emonet* (99 voix), *Roland Mesot* (98 voix) et *Olivier Suter* (91 voix).

Il y a 1 voix éparse.

La Présidente. Nous allons passer à l'élection des trois membres et des trois suppléants de la délégation fribourgeoise au sein de la Commission interparlementaire de contrôle de l'exécution des concordats sur la détention pénale.

CIP Détention pénale

La Présidente. Nous devons procéder à deux scrutins distincts qui se dérouleront selon les mêmes règles que les élections précédentes. Toutefois, pour gagner un peu de temps, les scrutateurs distribueront simultanément deux bulletins à chaque député, l'un de couleur bleue pour l'élection des trois membres et l'un de couleur saumon pour l'élection des trois suppléants. Sur chaque bulletin figure une liste comprenant d'une part les noms des trois candidats de la Commission des affaires extérieures à la fonction de membres de cette délégation, d'autre part à la fonction de suppléants. Propositions pour les 3 membres de la Commission interparlementaire:

- pour le groupe PDC-PBD: M. Denis Grandjean;
- pour le groupe PS: M. Benoît Piller;
- pour le groupe UDC: M. Gabriel Kolly.

Propositions pour les 3 membres suppléants de la Commission interparlementaire:

- pour le groupe PDC-PBD: M. André Ackermann;
- pour le groupe PLR: M^{me} Antoinette de Weck;
- pour le groupe ACG: M. Bruno Fasel.

Résultat

3 membres de la CIP Détention pénale

Bulletins distribués: 109; bulletins rentrés: 103; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 103; majorité absolue: 52.

Ont obtenu des voix et sont élus: *MM. Denis Grandjean* (101 voix), *Gabriel Kolly* (100 voix) et *Benoît Piller* (98 voix).

3 membres suppléants de la CIP Détention pénale

Bulletins distribués: 109; bulletins rentrés: 103; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 103; majorité absolue: 52.

Ont obtenu des voix et sont élus: *M^{me} et MM. André Ackermann* (102 voix), *Bruno Fasel* (99 voix) et *Antoinette de Weck* (91 voix).

Election des membres du Bureau interparlementaire de coordination (BIC)

Ackermann André (*PDC/CVP, SC*). Pour des raisons évidentes de synergie, la Commission des affaires extérieures vous propose de retenir la solution qui était en vigueur lors de la dernière législature, à savoir que le délégué fribourgeois est le président ou la présidente de la Commission des affaires extérieures et le suppléant, le vice-président. C'est pourquoi la Commission des affaires extérieures vous propose comme déléguée, M^{me} la Présidente de la Commission, *Andréa Burgener Woeffray*, et comme suppléant votre serviteur.

Résultat

Un-e membre du Bureau interparlementaire de coordination (BIC)

Bulletins distribués: 109; bulletins rentrés: 108; bulletins blancs: 5; bulletin nul: 1; bulletins valables: 102; majorité absolue: 52.

A obtenu des voix et est élue: *M^{me} Andrea Burgener Woeffray* (95 voix).

Il y a 7 voix éparées.

Un-e membre suppléant-e du Bureau interparlementaire de coordination (BIC)

Bulletins distribués: 103; bulletins rentrés: 103; bulletins blancs: 3; bulletin nul: 0; bulletins valables: 100; majorité absolue: 51.

A obtenu des voix et est élu: *M. André Ackermann* (90 voix).

Il y a 10 voix éparées.

Election des 5 députés membres de la Commission cantonale en matière de planification sanitaire

La Présidente. Pour terminer, nous allons élire les 5 députés délégués au sein de la Commission cantonale en matière de planification sanitaire. Il s'agit à nouveau d'une élection au scrutin de liste qui a lieu à la majorité absolue des bulletins valables. Vous disposez de bulletins contenant une liste imprimée avec les noms de 6 candidats pour 5 sièges à repourvoir,

classés par ordre alphabétique avec rappel de l'appartenance politique. Vous avez la possibilité de tracer un ou plusieurs noms proposés et de le ou les remplacer par d'autres. Lors des deux premiers tours, tout député est un candidat éligible.

Propositions pour les 5 membres de la Commission cantonale:

- pour le groupe PDC-PBD: M^{me} Yvonne Stempfèl et M. Marc-Antoine Gamba;
- pour le groupe PS: M^{me} Chantal Pythoud;
- pour le groupe UDC: M. Michel Zadory;
- pour le groupe PLR: M^{me} Antoinette de Weck;
- pour le groupe ACG: M^{me} Christa Mutter.

Résultat

5 membres de la Commission cantonale en matière de planification sanitaire

Bulletins distribués: 100; bulletins rentrés: 100; bulletin blanc: 0; bulletin nul: 0; bulletins valables: 100; majorité absolue: 51.

Ont obtenu des voix et sont élus: *MM. et M^{mes} Chantal Pythoud (88 voix), Marc-Antoine Gamba (83 voix), Michel Zadory (77 voix), Yvonne Stempfèl (72 voix).*

Ont également obtenu des voix, à égalité, M^{mes} Antoinette de Weck (51 voix) et Christa Mutter (51 voix).

M^{me} Antoinette de Weck est élue par tirage au sort.

Clôture de la session

La Présidente. Nous sommes donc arrivés au terme de notre ordre du jour ainsi que de la session constitutive. Je vous donne rendez-vous ici-même le 7 février 2012 pour la première session de la législature 2012–2016. Je voudrais encore une fois, en mon nom et en votre nom, remercier de tout cœur tout le personnel du Secrétariat qui a fait un énorme travail, et je peux en témoigner, pour préparer ces séances, ainsi que nos scrutateurs provisoires qui ont eu un énorme travail également. Merci à tous. Je vous souhaite à tous de Joyeuses Fêtes et un bon retour chez vous.

- La séance est levée à 14 h 50.

La Présidente:

Gabrielle BOURGUET

Les Secrétaires:

Mireille HAYOZ, *secrétaire générale*

Benoît MORIER-GENOUD, *secrétaire parlementaire*

MESSAGE

6 décembre 2011

**du Conseil d'Etat à la commission spéciale de validation
du Grand Conseil relatif aux résultats des élections des
13 novembre 2011 et 4 décembre 2011 du Grand Conseil,
du Conseil d'Etat et des préfets**

En application de l'article 60 al. 1 de la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (ci-après LEDP), nous avons l'honneur de vous transmettre les dossiers et les procès-verbaux des scrutins relatifs aux élections des 13 novembre 2011 et 4 décembre 2011 du Grand Conseil, du Conseil d'Etat et des préfets.

Les opérations préliminaires prévues par la LEDP et son règlement du 10 juillet 2001 se sont déroulées normalement. La Chancellerie d'Etat, les Préfectures et les communes ont procédé selon la législation en vigueur.

1 GRAND CONSEIL

- a) Les résultats de l'ensemble des cercles électoraux ont fait l'objet de l'arrêté du 22 novembre 2011, publié dans la *Feuille officielle* n° 47 du 25 novembre 2011. L'arrêté a en outre été imprimé en livrets.
- b) Le délai de recours contre la validité de l'élection du 13 novembre 2011 expirait dix jours après la publication des résultats dans la *Feuille officielle*, soit le lundi 5 décembre 2011.
- c) Les recours devaient être adressés, par écrit, au Tribunal cantonal. Trois recours ont été déposés ; ils ne mettent toutefois pas en cause la validité de l'élection.

2 CONSEIL D'ÉTAT

- a) Le 13 novembre 2011, la Chancellerie d'Etat a récapitulé les résultats des cercles électoraux, dont elle a donné ce jour-là provisoirement connaissance.
- b) Le résultat du scrutin du 13 novembre 2011 a fait l'objet de l'arrêté du 16 novembre 2011. Aucun candidat n'ayant obtenu la majorité absolue, le Conseil d'Etat a convoqué les assemblées électorales pour le second tour de scrutin, le dimanche 4 décembre 2011, en vue de l'élection des membres du Gouvernement.

L'arrêté du 16 novembre 2011 a été publié dans la *Feuille officielle* n° 46 du 18 novembre 2011. Les recours contre la validité de cette élection devaient être adressés, par écrit, au Tribunal cantonal, dans le délai de dix jours dès la publication des résultats dans la *Feuille officielle*, soit jusqu'au lundi 28 novembre 2011. Aucun dépôt de recours n'a été enregistré.

- c) Dans le délai légal, trois candidatures ont été retirées pour le second tour de scrutin et aucune candidature de remplacement n'a été présentée par les partis.
- d) Le résultat du second tour de scrutin du 4 décembre 2011 a fait l'objet de l'arrêté du 6 décembre 2011, publié dans la *Feuille officielle* n° 49 du 9 décembre 2011. Le Tribunal cantonal traitera les éventuels recours conformément aux articles 150ss LEDP.

3 PREFETS

- a) Le résultat de l'élection des préfets du canton du 13 novembre 2011 a fait l'objet de l'arrêté du 16 novembre 2011, publié dans la *Feuille officielle* n° 46 du 18 novembre 2011. Les recours pouvant s'élever contre la validité de cette élection devaient être adressés, par écrit, au Tribunal

cantonal, dans le délai de dix jours dès la publication des résultats dans la *Feuille officielle*, soit jusqu'au lundi 28 novembre 2011. Aucun dépôt de recours n'a été enregistré.

b) Lors de ce scrutin, tous les préfets des districts du canton de Fribourg ont été élus.

En conclusion, le Conseil d'Etat invite la commission spéciale de validation à proposer au Grand Conseil de valider ces élections.

BOTSCHAFT
des Staatsrats an die Validierungskommission
des Grossen Rates über das Ergebnis der Wahlen
vom 13. November 2011 und 4. Dezember 2011
des Grossen Rates, des Staatsrats und der Oberamt männer

6. Dezember 2011

In Anwendung von Artikel 60 Abs. 1 des Gesetzes vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) übermitteln wir Ihnen die Akten und die Protokolle der Urnengänge vom 13. November 2011 und 4. Dezember 2011 zur Wahl des Grossen Rates, des Staatsrats und der Oberamt männer.

Die Vorbereitungshandlungen gemäss PRG und dem dazugehörigen Ausführungsreglement vom 10. Juli 2001 sind normal verlaufen. Die Staatskanzlei, die Oberämter und die Gemeinden sind nach der geltenden Gesetzgebung vorgegangen.

1 GROSSER RAT

- a) Die Ergebnisse aller Wahlkreise wurden am 22. November 2011 mit einem Beschluss festgestellt, der im Amtsblatt Nr. 47 vom 25. November 2011 veröffentlicht wurde. Der Beschluss wurde ausserdem im Sonderdruck herausgegeben.
- b) Die Frist für Beschwerden gegen die Gültigkeit der Wahl vom 13. November 2011 lief 10 Tage nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt, d. h. am Montag, 5. Dezember 2011, ab.
- c) Die Beschwerden mussten schriftlich an das Kantonsgericht gerichtet werden. Es wurden 3 Beschwerden eingereicht, die aber die Gültigkeit der Wahl nicht in Frage stellen.

2 STAATSRAT

- a) Am 13. November 2011 hat die Staatskanzlei die Ergebnisse der einzelnen Wahlkreise zusammengefasst. Sie wurden provisorisch mitgeteilt.
- b) Das Ergebnis des Wahlgangs vom 13. November 2011 wurde in einem Beschluss vom 16. November 2011 festgestellt. Da keine Kandidatin und kein Kandidat das absolute Mehr erreicht hatte, hat der Staatsrat die Wahlversammlungen für den zweiten Wahlgang auf Sonntag, 4. Dezember 2011, für die Wahl der Regierungsmitglieder einberufen.

Der Beschluss vom 16. November 2011 wurde im Amtsblatt Nr. 46 vom 18. November 2011 veröffentlicht. Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl mussten innerhalb von 10 Tagen nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt, d. h. bis Montag, 28. November 2011, schriftlich an das Kantonsgericht gerichtet werden. Es ist keine Beschwerde eingereicht worden.

- c) In der gesetzlichen Frist wurden drei Kandidaturen für den zweiten Wahlgang zurückgezogen. Von den Parteien wurden keine Ersatzkandidaturen aufgestellt.
- d) Das Ergebnis des zweiten Wahlgangs vom 4. Dezember 2011 wurde in einem Beschluss vom 6. Dezember 2011 festgestellt, der im Amtsblatt Nr. 49 vom 9. Dezember 2011 veröffentlicht wurde. Das Kantonsgericht wird allfällige Beschwerden gemäss Artikel 150 ff. PRG behandeln.

3 OBERAMTMÄNNER

- a) Das Ergebnis der Wahl der Oberamtmänner im Kanton vom 13. November 2011 wurde im Beschluss vom 16. November 2011, der im Amtsblatt Nr. 46 vom 18. November 2011 veröffentlicht wurde, festgestellt. Allfällige Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl mussten innerhalb von 10 Tagen nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt, d.h. bis Montag, 28. November 2011, schriftlich an das Kantonsgericht gerichtet werden. Es ist keine Beschwerde eingereicht worden.
- b) Bei diesem Urnengang wurden die Oberamtmänner sämtlicher Bezirke des Kantons Freiburg gewählt.

Der Staatsrat lädt die Validierungskommission ein, dem Grossen Rat die Erhaltung dieser Wahlen zu beantragen.

Arrêté du 22 novembre 2011

indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Grand Conseil

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

- > Vu les articles 39 et 40 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.);
- > Vu la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP) et son règlement d'exécution du 10 juillet 2001 (REDP);
- > Vu l'arrêté du 5 juillet 2011 convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 13 novembre 2011 en vue du renouvellement intégral du Grand Conseil et du Conseil d'Etat et de l'élection des préfets;
- > Vu les procès-verbaux du 13 novembre 2011 relatifs au renouvellement intégral du Grand Conseil;
- > Sur la proposition de la Chancellerie d'Etat,

Arrête:

Art. 1

Le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Grand Conseil est le suivant:

- > **Résultat: voir ci-après**

Art. 2

Les recours contre la validité de cette élection sont adressés au Tribunal cantonal, dans les **dix jours** dès la publication du résultat dans la Feuille officielle (art. 150ss LEDP), soit jusqu'au **lundi 5 décembre 2011**.

Art. 3

Cet arrêté est publié dans la Feuille officielle.

Le Président: **E. Jutzet**

La Chancelière: **D. Gagnaux**

Beschluss vom 22. November 2011

über das Ergebnis der Wahl vom 13. November 2011 für die Gesamterneuerung des Grossen Rates

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

- > gestützt auf die Artikel 39 und 40 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);
- > gestützt auf das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) und das dazugehörige Ausführungsreglement vom 10. Juli 2001 (PRR);
- > gestützt auf den Beschluss vom 5. Juli 2011 zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg auf Sonntag, 13. November 2011, für die Wahl der Mitglieder des Grossen Rates und des Staatsrates sowie für die Wahl der Oberamtspersonen;
- > gestützt auf die Protokolle der Wahl vom 13. November 2011 für die Gesamterneuerung des Grossen Rates;
- > auf Antrag der Staatskanzlei,

beschliesst:

Art. 1

Das Ergebnis der Wahl vom 13. November 2011 für die Gesamterneuerung des Grossen Rates lautet wie folgt:

- > **Ergebnis: siehe weiter unten**

Art. 2

Allfällige Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl sind innert **10 Tagen** nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt, d. h. bis **Montag, 5. Dezember 2011**, an das Kantonsgericht zu richten (Art. 150 ff. PRG).

Art. 3

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Der Präsident: **E. Jutzet**

Die Kanzlerin: **D. Gagnaux**

Cercle électoral de la ville de Fribourg Wahlkreis Stadt Freiburg

Généralités Allgemeines

Nombre de sièges / Zahl der Sitze	14
Electeurs et électrices inscrits / Eingeschriebene Stimmberechtigte	20 269
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger – davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	612
Listes électorales déposées / Eingegangene Stimmzettel	8 468
./ lists électorales en blanc / leere Stimmzettel	46
./ lists électorales nulles / ungültige Stimmzettel	69
Listes électorales valables / Gültige Stimmzettel	8 353

Total des suffrages de parti valables Total der gültigen Parteistimmen

N° 1 Parti démocrate-chrétien (PDC) Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	24 542
N° 2 Parti socialiste fribourgeois (PS) Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	37 409
N° 3 PLR.Les Libéraux-Radicaux Nr. 3 FDP.Die Liberalen	11 839
N° 4 Parti chrétien-social (PCS) Nr. 4 Christlichsoziale Partei (CSP)	8 753
N° 5 Union Démocratique du Centre (UDC) Nr. 5 Schweizerische Volkspartei (SVP)	12 556
N° 6 Parti vert'libéral (pvl) Nr. 6 Grünliberale Partei (glp)	4 909
N° 7 Les Verts Nr. 7 Grüne	12 978
N° 18 Politique Intégrale Nr. 18 Integrale Politik	684
Total des suffrages de parti valables Total der gültigen Parteistimmen	113 670

Détermination du chiffre de répartition Bestimmung der Verteilungszahl

Total des suffrages de parti valables Total der gültigen Parteistimmen	Nombre de sièges + 1 Anzahl Sitze + 1	=	Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur) Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl)
113 670	: 15 (14 + 1)	=	7 579

Répartition des sièges Sitzverteilung

Première répartition Erste Verteilung		Suffrages Stimmen	Chiffre de répartition Verteilungszahl	Sièges Sitze
N° 1 Nr. 1	Parti démocrate-chrétien (PDC) Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	24 542	7 579	3
N° 2 Nr. 2	Parti socialiste fribourgeois (PS) Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	37 409	7 579	4
N° 3 Nr. 3	PLR.Les Libéraux-Radicaux FDP.Die Liberalen	11 839	7 579	1
N° 4 Nr. 4	Parti chrétien-social (PCS) Christlichsoziale Partei (CSP)	8 753	7 579	1
N° 5 Nr. 5	Union Démocratique du Centre (UDC) Schweizerische Volkspartei (SVP)	12 556	7 579	1
N° 6 Nr. 6	Parti vert'libéral (pvl) Grünliberale Partei (glp)	4 909	7 579	0
N° 7 Nr. 7	Les Verts Grüne	12 978	7 579	1
N° 18 Nr. 18	Politique Intégrale Integrale Politik	684	7 579	0
Deuxième répartition Zweite Verteilung		Suffrages Stimmen	Sièges obtenus + 1 Erhaltene Sitze + 1	Quotient Quotient
N° 1 Nr. 1	Parti démocrate-chrétien (PDC) Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	24 542	4	6 135
N° 2 Nr. 2	Parti socialiste fribourgeois (PS) Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	37 409	5	7 481

N°		Suffrages	Sièges obtenus + 1	Quotient
Nr.		Stimmen	Erhaltene Sitze + 1	Quotient
N° 3	PLR.Les Libéraux-Radicaux	11 839	2	5 919
Nr. 3	<i>FDP.Die Liberalen</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	8 753	2	4 376
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	12 556	2	6 278
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			
N° 6	Parti vert'libéral (pvl)	4 909	1	4 909
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>			
N° 7	Les Verts	12 978	2	6 489
Nr. 7	<i>Grüne</i>			
N° 18	Politique Intégrale	684	1	684
Nr. 18	<i>Integrale Politik</i>			

La liste N° 2 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 2 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Troisième répartition				
<i>Dritte Verteilung</i>				
N°		Suffrages	Sièges obtenus + 1	Quotient
Nr.		Stimmen	Erhaltene Sitze + 1	Quotient
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)	24 542	4	6 135
Nr. 1	<i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>			
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)	37 409	6	6 234
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>			
N° 3	PLR.Les Libéraux-Radicaux	11 839	2	5 919
Nr. 3	<i>FDP.Die Liberalen</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	8 753	2	4 376
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	12 556	2	6 278
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			
N° 6	Parti vert'libéral (pvl)	4 909	1	4 909
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>			
N° 7	Les Verts	12 978	2	6 489
Nr. 7	<i>Grüne</i>			
N° 18	Politique Intégrale	684	1	684
Nr. 18	<i>Integrale Politik</i>			

La liste N° 7 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 7 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Quatrième répartition				
<i>Vierte Verteilung</i>				
N°		Suffrages	Sièges obtenus + 1	Quotient
Nr.		Stimmen	Erhaltene Sitze + 1	Quotient
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)	24 542	4	6 135
Nr. 1	<i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>			
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)	37 409	6	6 234
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>			
N° 3	PLR.Les Libéraux-Radicaux	11 839	2	5 919
Nr. 3	<i>FDP.Die Liberalen</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	8 753	2	4 376
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	12 556	2	6 278
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			
N° 6	Parti vert'libéral (pvl)	4 909	1	4 909
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>			
N° 7	Les Verts	12 978	3	4 326
Nr. 7	<i>Grüne</i>			
N° 18	Politique Intégrale	684	1	684
Nr. 18	<i>Integrale Politik</i>			

La liste N° 5 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 5 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Récapitulation
Zusammenfassung

				Sièges/Sitze
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)			3
Nr. 1	<i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>			
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)			5
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>			
N° 3	PLR.Les Libéraux-Radicaux			1
Nr. 3	<i>FDP.Die Liberalen</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)			1
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)			2
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			

N° 6	Parti vert'libéral (pvl)	0
Nr. 6	Grünliberale Partei (glp)	
N° 7	Les Verts	2
Nr. 7	Grüne	
N° 18	Politique Intégrale	0
Nr. 18	Integrale Politik	

Résultat Ergebnis

N° 1 Parti démocrate-chrétien (PDC) Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)

Nombre de suffrages de parti:	24 542	3 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	24 542	3 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen
01. Siggen Jean-Pierre, Fribourg/Freiburg		1 858
07. Gamba Marc-Antoine, Fribourg/Freiburg		1 761
02. Schönenweid André, Bourguillon		1 694

Viennent ensuite:
Es folgen:

04. Dietrich Laurent, Fribourg/Freiburg	1 611
03. Vez Parisima, Fribourg/Freiburg	1 600
13. Schenker Claude, Fribourg/Freiburg	1 577
06. Gachet Thierry, Fribourg/Freiburg	1 523
14. Thiémard Cécile, Fribourg/Freiburg	1 494
05. Altermatt Bernhard, Fribourg/Freiburg	1 419
10. Meier Christian, Fribourg/Freiburg	1 393
08. Gauch Jean-Pierre, Fribourg/Freiburg	1 325
11. Perruchoud Sarah, Fribourg/Freiburg	1 317
12. Praz Jocelyne, Fribourg/Freiburg	1 258
09. Jastrzebska Beata, Fribourg/Freiburg	1 170

N° 2 Parti socialiste fribourgeois (PS) Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)

Nombre de suffrages de parti:	37 409	5 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	37 409	5 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen
01. Ganioz Xavier, Fribourg/Freiburg		2 989
03. Clément Pierre-Alain, Fribourg/Freiburg		2 979
02. Burgener Woeffray Andrea, Fribourg/Freiburg		2 804
04. Jelk Guy-Noël, Fribourg/Freiburg		2 685
06. Garghentini Python Giovanna, Fribourg/Freiburg		2 491

Viennent ensuite:
Es folgen:

09. Jordan Perrin Dominique, Fribourg/Freiburg	2 463
08. Jungo Adeline, Fribourg/Freiburg	2 411
07. Hayoz Jérôme, Fribourg/Freiburg	2 401
11. Müller Christine, Fribourg/Freiburg	2 340
14. Reber Jung Elisabeth, Fribourg/Freiburg	2 321
13. Poupon Marie-Angèle, Fribourg/Freiburg	2 311
12. Perritaz Pierre-Alain, Fribourg/Freiburg	2 268
10. Molliet Maria-Helena, Fribourg/Freiburg	2 246
05. Dellsperger Jan, Fribourg/Freiburg	2 099

N° 3 PLR.Les Libéraux-Radicaux Nr. 3 FDP.Die Liberalen

Nombre de suffrages de parti:	11 839	1 siège
Anzahl der Parteistimmen:	11 839	1 Sitz

Est élue:		Suffrages
Gewählt ist:		Stimmen
01. de Weck Antoinette, Fribourg/Freiburg		1 466

Viennent ensuite:

Es folgen:

02. Esseiva Claudine, Fribourg/Freiburg	910
06. Schumacher Jean-Daniel, Fribourg/Freiburg	863
07. Zwald Thomas, Fribourg/Freiburg	831
05. Marti Jean-Jacques, Fribourg/Freiburg	817
03. Gex Jean-Noël, Fribourg/Freiburg	801
04. Jacquat Vincent, Fribourg/Freiburg	752
14. Vauthey Thierry, Fribourg/Freiburg	687
08. Acklin Zimmermann Béatrice, Fribourg/Freiburg	677
12. Casazza Raphaël, Fribourg/Freiburg	649
09. Aebischer David, Fribourg/Freiburg	614
11. Berger Christophe, Fribourg/Freiburg	613
13. Geyer Philippe, Fribourg/Freiburg	580
10. Baroz Aurélien, Fribourg/Freiburg	576

N° 4 Parti chrétien-social (PCS)

Nr. 4 Christlichsoziale Partei (CSP)

Nombre de suffrages de parti:	8 753	1 siège
Anzahl der Parteistimmen:	8 753	1 Sitz

Est élu:

Gewählt ist:

Suffrages
Stimmen

01. Rey Benoît, Fribourg/Freiburg	1 033
--	--------------

Viennent ensuite:

Es folgen:

11. Nobs Pierre-Olivier, Fribourg/Freiburg	936
02. Ackermann-Clerc Béatrice, Fribourg/Freiburg	714
14. Pfister Vincent, Fribourg/Freiburg	628
04. Frieden Cosima, Fribourg/Freiburg	561
05. Frieden Diego, Fribourg/Freiburg	525
09. Marty René, Fribourg/Freiburg	498
13. Page Maurice, Fribourg/Freiburg	486

03. de Diesbach Belleruche Benoît, Fribourg/Freiburg	473
07. Heimgärtner Eva, Fribourg/Freiburg	460
10. Mayer Aldana Danièle, Fribourg/Freiburg	446
06. Haymoz Nicolas, Fribourg/Freiburg	434
08. Khelifi Yasmina, Fribourg/Freiburg	432
12. Oser Gretel, Fribourg/Freiburg	425

N° 5 Union Démocratique du Centre (UDC)

Nr. 5 Schweizerische Volkspartei (SVP)

Nombre de suffrages de parti:	12 556	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	12 556	2 Sitze

Sont élus:

Gewählt sind:

Suffrages
Stimmen

02. Peiry Stéphane, Fribourg/Freiburg	1 077
--	--------------

01. Gander Daniel, Fribourg/Freiburg	1 067
---	--------------

Viennent ensuite:

Es folgen:

03. Castella Louis, Fribourg/Freiburg	860
09. Marchioni Pierre, Fribourg/Freiburg	820
12. Wicht Pascal, Fribourg/Freiburg	802
08. Grangier Kevin, Fribourg/Freiburg	780
05. Dupré Bernard, Fribourg/Freiburg	779
11. Werhonig Hans, Fribourg/Freiburg	768
04. Champod Laurent, Fribourg/Freiburg	733
10. Waeber Raphaël, Fribourg/Freiburg	722
07. Flores Marina, Fribourg/Freiburg	715
14. Wolf Richard, Fribourg/Freiburg	703
06. Erlicz Bernard, Fribourg/Freiburg	675
13. Wolf Filomena, Fribourg/Freiburg	673

N° 6 Parti vert'libéral (pvl)
Nr. 6 Grünliberale Partei (glp)

Nombre de suffrages de parti: 4909 0 siège
 Anzahl der Parteistimmen: 4909 0 Sitze

Ont obtenu des voix: Suffrages
 Stimmen haben erhalten: Stimmen

01. Etter Fabienne, Fribourg/Freiburg	547
02. Wismer Daniel, Fribourg/Freiburg	492
03. Wagner-Engel Laurence, Fribourg/Freiburg	459
05. Folly David, Fribourg/Freiburg	435
07. Klaussner Corinne, Fribourg/Freiburg	400
06. Ory Elisabeth, Fribourg/Freiburg	392
04. Brügger Emilio-José, Fribourg/Freiburg	327

N° 7 Les Verts
Nr. 7 Grüne

Nombre de suffrages de parti: 12978 2 sièges
 Anzahl der Parteistimmen: 12978 2 Sitze

Sont élus: Suffrages
 Gewählt sind: Stimmen

01. Mutter Christa, Fribourg/Freiburg	1 280
02. Thévoz Laurent, Fribourg/Freiburg	1 085

Viennent ensuite:
 Es folgen:

03. Peisl-Gaillet Yolande, Fribourg/Freiburg	977
06. Kleisli Eva, Fribourg/Freiburg	948
04. Weibel Rainer, Fribourg/Freiburg	922
05. Brohy Claudine, Fribourg/Freiburg	878
07. Strozzi Elena, Fribourg/Freiburg	874
08. Ingold François, Fribourg/Freiburg	848
13. Mendez Monica, Fribourg/Freiburg	825
10. Chopard Caroline, Fribourg/Freiburg	799

12. Gerber Eva, Fribourg/Freiburg	776
09. Gasser Floriane, Fribourg/Freiburg	746
11. Comment Jean-Marc, Fribourg/Freiburg	720
14. Eggertswyler Hélène, Fribourg/Freiburg	707

N° 18 Politique Intégrale
Nr. 18 Integrale Politik

Nombre de suffrages de parti: 684 0 siège
 Anzahl der Parteistimmen: 684 0 Sitze

A obtenu des voix: Suffrages
 Stimmen hat erhalten: Stimmen

01. Gogniat Julien, Fribourg/Freiburg	211
---------------------------------------	-----

Cercle électoral de la Sarine-Campagne Wahlkreis Saane Land

Généralités Allgemeines

Nombre de sièges / <i>Zahl der Sitze</i>	24
Electeurs et électrices inscrits / <i>Eingeschriebene Stimmberechtigte</i>	38 830
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger – <i>davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer</i>	692
Listes électorales déposées / <i>Eingegangene Stimmzettel</i>	16 780
./.. listes électorales en blanc / <i>leere Stimmzettel</i>	95
./.. listes électorales nulles / <i>ungültige Stimmzettel</i>	151
Listes électorales valables / Gültige Stimmzettel	16 534

Total des suffrages de parti valables Total der gültigen Parteistimmen

N° 1 Parti démocrate-chrétien (PDC) <i>Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>	89 597
N° 2 Parti socialiste fribourgeois (PS) <i>Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>	111 990
N° 3 Parti Libéral-Radical (PLR) <i>Nr. 3 Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)</i>	53 532
N° 4 Parti chrétien-social (PCS) <i>Nr. 4 Christlichsoziale Partei (CSP)</i>	18 488
N° 5 Union Démocratique du Centre (UDC) <i>Nr. 5 Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>	57 211
N° 6 Parti Vert'libéral (pvl) <i>Nr. 6 Grünliberale Partei (glp)</i>	12 893
N° 7 Les Verts <i>Nr. 7 Grüne</i>	25 033
N° 18 Politique Intégrale <i>Nr. 18 Integrale Politik</i>	2 499
Total des suffrages de parti valables Total der gültigen Parteistimmen	371 243

Détermination du chiffre de répartition Bestimmung der Verteilungszahl

Total des suffrages de parti valables <i>Total der gültigen Parteistimmen</i>	Nombre de sièges + 1 <i>Anzahl Sitze + 1</i>	=	Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur) <i>Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl)</i>
371 243	: 25 (24 + 1)	=	14 850

Répartition des sièges Sitzverteilung

Première répartition <i>Erste Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Chiffre de répartition <i>Verteilungszahl</i>	Sièges <i>Sitze</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti démocrate-chrétien (PDC) <i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>	89 597	14 850	6
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti socialiste fribourgeois (PS) <i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>	111 990	14 850	7
N° 3 <i>Nr. 3</i>	Parti Libéral-Radical (PLR) <i>Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)</i>	53 532	14 850	3
N° 4 <i>Nr. 4</i>	Parti chrétien-social (PCS) <i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>	18 488	14 850	1
N° 5 <i>Nr. 5</i>	Union Démocratique du Centre (UDC) <i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>	57 211	14 850	3
N° 6 <i>Nr. 6</i>	Parti Vert'libéral (pvl) <i>Grünliberale Partei (glp)</i>	12 893	14 850	0
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts <i>Grüne</i>	25 033	14 850	1
N° 18 <i>Nr. 18</i>	Politique Intégrale <i>Integrale Politik</i>	2 499	14 850	0
Deuxième répartition <i>Zweite Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti démocrate-chrétien (PDC) <i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>	89 597	7	12 799
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti socialiste fribourgeois (PS) <i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>	111 990	8	13 998

N°		Suffrages	Sièges obtenus + 1	Quotient
Nr.		Stimmen	Erhaltene Sitze + 1	Quotient
N° 3	Parti Libéral-Radical (PLR)	53 532	4	13 383
Nr. 3	<i>Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	18 488	2	9 244
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	57 211	4	14 302
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			
N° 6	Parti Vert'libéral (pvl)	12 893	1	12 893
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>			
N° 7	Les Verts	25 033	2	12 516
Nr. 7	<i>Grüne</i>			
N° 18	Politique Intégrale	2 499	1	2 499
Nr. 18	<i>Integrale Politik</i>			

La liste N° 5 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 5 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Troisième répartition		Suffrages	Sièges obtenus + 1	Quotient
Dritte Verteilung		Stimmen	Erhaltene Sitze + 1	Quotient
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)	89 597	7	12 799
Nr. 1	<i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>			
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)	111 990	8	13 998
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>			
N° 3	Parti Libéral-Radical (PLR)	53 532	4	13 383
Nr. 3	<i>Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	18 488	2	9 244
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	57 211	5	11 442
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			
N° 6	Parti Vert'libéral (pvl)	12 893	1	12 893
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>			
N° 7	Les Verts	25 033	2	12 516
Nr. 7	<i>Grüne</i>			
N° 18	Politique Intégrale	2 499	1	2 499
Nr. 18	<i>Integrale Politik</i>			

La liste N° 2 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 2 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Quatrième répartition		Suffrages	Sièges obtenus + 1	Quotient
Vierte Verteilung		Stimmen	Erhaltene Sitze + 1	Quotient
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)	89 597	7	12 799
Nr. 1	<i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>			
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)	111 990	9	12 443
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>			
N° 3	Parti Libéral-Radical (PLR)	53 532	4	13 383
Nr. 3	<i>Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)</i>			
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	18 488	2	9 244
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	57 211	5	11 442
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>			
N° 6	Parti Vert'libéral (pvl)	12 893	1	12 893
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>			
N° 7	Les Verts	25 033	2	12 516
Nr. 7	<i>Grüne</i>			
N° 18	Politique Intégrale	2 499	1	2 499
Nr. 18	<i>Integrale Politik</i>			

La liste N° 3 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 3 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Récapitulation Zusammenfassung

		Sièges/Sitze
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)	6
Nr. 1	<i>Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)</i>	
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)	8
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)</i>	
N° 3	Parti Libéral-Radical (PLR)	4
Nr. 3	<i>Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)</i>	
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	1
Nr. 4	<i>Christlichsoziale Partei (CSP)</i>	
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	4
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei (SVP)</i>	
N° 6	Parti Vert'libéral (pvl)	0
Nr. 6	<i>Grünliberale Partei (glp)</i>	

N° 7	Les Verts	1
Nr. 7	Grüne	
N° 18	Politique Intégrale	0
Nr. 18	Integrale Politik	

Résultat Ergebnis

N° 1 Parti démocrate-chrétien (PDC) Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)

Nombre de suffrages de parti:	89597	6 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	89597	6 Sitze

Sont élus:	Suffrages
Gewählt sind:	Stimmen
03. Lauper Nicolas, Montévrax	3680
05. Vial Jacques, Le Mouret	3657
01. Ackermann André, Corminbœuf	3579
02. Ducotterd Christian, Grolley	3555
04. Schorderet Edgar, Marly	3488
18. Lambelet Albert, Corminbœuf	3432

Viennent ensuite:
Es folgen:

24. Zamofing Dominique, Posieux	3281
10. Dafflon Hubert, Grolley	3155
07. Blanc Daniel, Matran	3100
12. Dénervaud Caroline, Villars-sur-Glâne	3026
20. Peiry Fabien, Treyvaux	3020
15. Groppo Jean-Marc, Matran	2983
13. Dey Marianne, Chénens	2910
09. Clément Christian, Arconciel	2904
11. Defferrard Francine, Villars-sur-Glâne	2876
19. Nobs Anne-Elisabeth, Corminbœuf	2788
06. Bapst Jean-Bernard, Cormagens	2770

23. Widmer-Comment Line, Marly	2722
08. Capper-Loup Christine, Rossens	2710
21. Sallin Aude, Marly	2700
16. Kilchenmann Emmanuel, Cormagens	2586
14. Esseiva Philippe, Farvagny	2549
22. Schneuwly Christine, Granges-Paccot	2512
17. Küttel Dimitri, Villars-sur-Glâne	2266

N° 2 Parti socialiste fribourgeois (PS) Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)

Nombre de suffrages de parti:	111990	8 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	111990	8 Sitze

Sont élus:	Suffrages
Gewählt sind:	Stimmen
01. Berset Solange, Belfaux	6554
04. Schnyder Erika, Villars-sur-Glâne	5010
02. Bonny David, Prez-vers-Noréaz	4815
03. Roubaty François, Matran	4614
05. Thomet René, Villars-sur-Glâne	4521
17. Piller Benoît, Avry-sur-Matran	4358
24. Wassmer Andréa, Belfaux	4356
08. Gasser Benjamin, Villars-sur-Glâne	4162

Viennent ensuite:
Es folgen:

09. Jaquier-Roduner Valentine, Neyruz	4112
21. Seydoux Christian, Neyruz	4001
14. Mellioret-Mauron Line, Marly	3992
19. Raemy-Steinauer Jacqueline, Posieux	3936
07. Buntschu Nicolas, Villars-sur-Glâne	3927
10. Krauskopf Hendrick, Belfaux	3839
11. Loup Mattieu, Marly	3834
13. Marthaler Thomas, Villars-sur-Glâne	3810

18.	Polito Véronique, Villars-sur-Glâne	3 783
22.	Spicher Pascale, Villars-sur-Glâne	3 746
15.	Mesnil Marcel, Corminbœuf	3 743
16.	Meylan Eva, Grolley	3 686
20.	Sansonnens-Cherubini Katuscia, Neyruz	3 649
23.	Walter Lionel, Marly	3 579
06.	Bulliard Luc, Treyvaux	3 576
12.	Magnin Dominique, Cottens	3 558

N° 3 Parti Libéral-Radical (PLR)
Nr. 3 Freisinnig-Demokratische Partei (FDP)

Nombre de suffrages de parti: 53 532 4 sièges
 Anzahl der Parteistimmen: 53 532 4 Sitze

Sont élus: Suffrages
 Gewählt sind: Stimmen

01.	Kolly René , Ferpicioz	2 936
02.	Kuenlin Pascal , Marly	2 733
03.	Wicht Jean-Daniel , Givisiez	2 707
05.	Brodard Claude , Essert	1 937

Viennent ensuite:

Es folgen:

08.	Collaud Romain, Grolley	1 893
17.	Peiry Ian, Villars-sur-Glâne	1 862
10.	Cotting Charly, Ependes	1 823
06.	Brügger Max, Le Mouret	1 783
19.	Risse Pascal, Treyvaux	1 764
21.	Schafer Fabien, Farvagny	1 696
04.	Berset Florian, Estavayer-le-Gibloux	1 679
24.	Rüfenacht Martine, Granges-Paccot	1 664
14.	Faessler-Martinez Corinne, Villars-sur-Glâne	1 646
09.	Cotting Bertrand, Arconciel	1 645
11.	Cuennet Stéphane, Marly	1 612

16.	Lambelet Dominique, Corserey	1 556
07.	Clerc Jean-Paul, Prez-vers-Noréaz	1 550
20.	Sansonnens Benoît, Villars-sur-Glâne	1 529
13.	Dousse Armand, Essert	1 488
15.	Jaquet Martine, Villars-sur-Glâne	1 480
12.	Dafflon Magdalena, Neyruz	1 401
23.	Yerly Corinne, Treyvaux	1 364
22.	Waldmeyer Yan, Villars-sur-Glâne	1 338
18.	Richard Jean-François, Le Mouret	1 321

N° 4 Parti chrétien-social (PCS)
Nr. 4 Christlichsoziale Partei (CSP)

Nombre de suffrages de parti: 18 488 1 siège
 Anzahl der Parteistimmen: 18 488 1 Sitz

Est élu: Suffrages
 Gewählt ist: Stimmen

02.	Chassot Claude , Villarsel-le-Gibloux	1 500
------------	--	--------------

Viennent ensuite:

Es folgen:

01.	Aeby-Egger Nicole, Belfaux	1 429
16.	Moret Pierre-Yves, Villars-sur-Glâne	747
20.	Spang Olivier, Corminbœuf	711
08.	Eigenmann-Franc Hervé, Rueyres-St-Laurent	697
17.	Perritaz José, Ecuwillens	696
18.	Pittet Liliane, Vuisternens-en-Ogoz	686
05.	Blanc Audergon Véronique, Posat	666
22.	Studer Vital, Villars-sur-Glâne	661
14.	Mindel Claude, Corminbœuf	657
03.	Aeby Elise, Belfaux	622
13.	Michel Bochud Pascale, Corminbœuf	611
15.	Monney Claude, Villars-sur-Glâne	597
11.	Joye Margot, Farvagny	577

21.	Spang Aude, Corminbœuf	572
04.	Attallah Paul, Marly	561
09.	Frésard Jean-Pierre, Belfaux	558
24.	Zbinden Zingg Pascale, Lossy	527
19.	Schabrun Sandra, Villars-sur-Glâne	506
07.	Cotting Patricia, Prez-vers-Noréaz	450
23.	Studer Rolf, Villars-sur-Glâne	449
10.	Haller Sobritz Dominique, Autigny	447
06.	Converso Giovanni, Posieux	429
12.	Kalbermatter Kevin, Villars-sur-Glâne	381

N° 5 Union Démocratique du Centre (UDC)
Nr. 5 Schweizerische Volkspartei (SVP)

Nombre de suffrages de parti: 57 211 4 sièges
Anzahl der Parteistimmen: 57 211 4 Sitze

Sont élus: Suffrages
Gewählt sind: Stimmen

02.	Schorderet Gilles, Zénauva	2667
01.	Brönnimann Charly, Onnens	2652
23.	Schläfli Ruedi, Posieux	2247
12.	Kolly Nicolas, Essert	2230

Viennent ensuite:
Es folgen:

04.	Bovet Daniel, Autigny	2164
03.	Bourguet Pascal, Treyvaux	2031
13.	Longchamp Claude, Villars-sur-Glâne	2002
14.	Marthe Gisèle, Le Mouret	1973
05.	Defferrard Claude, Chénens	1968
17.	Papaux Benjamin, Marly	1941
24.	Schouwey Frédéric, Givisiez	1907
19.	Quiot Didier, Belfaux	1890
18.	Perriard Christophe, Givisiez	1887

21.	Savary Françoise, Marly	1879
10.	Haenni Marc, Prez-vers-Noréaz	1864
07.	Gavillet Stéphane, Marly	1841
22.	Scheuner Beat, Villars-sur-Glâne	1834
11.	Heimo David, Granges-Paccot	1801
06.	Deillon Jacques, Lovens	1788
15.	Mirata Salvatore, Villars-sur-Glâne	1782
09.	Guisolan-Mollard Nicole, Ponthaux	1774
20.	Sallin Christophe, Neyruz	1739
16.	Noyer Jennifer, Givisiez	1727
08.	Godel Stiobban, Estavayer-le-Gibloux	1708

N° 6 Parti Vert'libéral (pvl)
Nr. 6 Grünliberale Partei (glp)

Nombre de suffrages de parti: 12 893 0 siège
Anzahl der Parteistimmen: 12 893 0 Sitze

Ont obtenu des voix: Suffrages
Stimmen haben erhalten: Stimmen

01.	Demierre Eric, Vuisternens-en-Ogoz	1365
03.	Thilo Jean-François, Villars-sur-Glâne	892
02.	Späth Bertrand, Marly	889
05.	Clerc Michael, Ecuwillens	861
04.	Von Mühlénen Walo, Villars-sur-Glâne	746
06.	Morf Raoul, Formangueires	637

N° 7 Les Verts
Nr. 7 Grüne

Nombre de suffrages de parti: 25 033 1 siège
Anzahl der Parteistimmen: 25 033 1 Sitz

Est élue: Suffrages
Gewählt ist: Stimmen

02.	Garnier Marie, Villars-sur-Glâne	2330
------------	---	-------------

Viennent ensuite:

Es folgen:

01.	Suter Olivier, Estavayer-le-Gibloux	1 714
07.	Bronchi Laurent, Granges-Paccot	1 320
03.	Messer Marc Antoine, Avry	1 301
04.	Ghielmini Krayenbühl Paola, Corpataux-Magnedens	1 194
11.	Bersier Jean-Daniel, Corminbœuf	1 123
06.	Giovannini Gabriella, Marly	1 052
09.	Yerly Di Grazia Vincent, Matran	1 033
12.	Haering Daniele, Arconciel	1 029
15.	Loetscher Ruth, Villars-sur-Glâne	1 008
08.	Zeller Rosmarie, Villars-sur-Glâne	996
17.	Roulin Hefti Sylviane, Villarod	987
05.	Marmier Bruno, Villars-sur-Glâne	964
13.	Etter Adrian, Villars-sur-Glâne	948
18.	Giller Jean-Luc, Ferpicloz	903
14.	Murangira Cesar, Marly	893
16.	Pittet Jean-Yves, Villars-sur-Glâne	859
10.	Burri Jean-Denis, Villars-sur-Glâne	782

N° 18 Politique Intégrale

Nr. 18 Intégrale Politik

Nombre de suffrages de parti:	2 499	0 siège
Anzahl der Parteistimmen:	2 499	0 Sitze

A obtenu des voix:
Stimmen hat erhalten:

01.	Singy Benoît, Le Mouret	Suffrages Stimmen	610
-----	-------------------------	----------------------	-----

Wahlkreis Sense

Cercle électoral de la Singine

Allgemeines

Généralités

Zahl der Sitze / Nombre de sièges	16
Eingeschriebene Stimmberechtigte / Electeurs et électrices inscrits	31 121
– davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	540
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger	
Eingegangene Stimmzettel / Listes électorales déposées	13 341
./ . leere Stimmzettel / listes électorales en blanc	31
./ . ungültige Stimmzettel / listes électorales nulles	93
Gültige Stimmzettel / Listes électorales valables	13 217

Total der gültigen Parteistimmen

Total des suffrages de parti valables

Nr. 1	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	57 556
N° 1	Parti démocrate-chrétien (PDC)	
Nr. 2	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	30 114
N° 2	Parti socialiste fribourgeois (PS)	
Nr. 3	Freisinnig-demokratische Partei (FDP)	22 235
N° 3	Parti libéral-radical (PLR)	
Nr. 4	Christlich-soziale Partei (CSP)	22 645
N° 4	Parti chrétien-social (PCS)	
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei (SVP)	42 031
N° 5	Union Démocratique du Centre (UDC)	
Nr. 6	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW)	16 961
N° 6	Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)	
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	11 705
N° 9	Parti bourgeois-démocratique (PBD)	
Total der gültigen Parteistimmen		203 247
Total des suffrages de parti valables		

**Bestimmung der Verteilungszahl
Détermination du chiffre de répartition**

Total der gültigen Parteistimmen <i>Total des suffrages de parti valables</i>	: Anzahl Sitze + 1 <i>Nombre de sièges + 1</i>	=	Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl) <i>Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur)</i>
203 247	: 17 (16 + 1)	=	11 956

**Sitzverteilung
Répartition des sièges**

Erste Verteilung <i>Première répartition</i>		Stimmen <i>Suffrages</i>	Verteilungszahl <i>Chiffre de répartition</i>	Sitze <i>Sièges</i>
Nr. 1 <i>N° 1</i>	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) <i>Parti démocrate-chrétien (PDC)</i>	57 556	11 956	4
Nr. 2 <i>N° 2</i>	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP) <i>Parti socialiste fribourgeois (PS)</i>	30 114	11 956	2
Nr. 3 <i>N° 3</i>	Freisinnig-demokratische Partei (FDP) <i>Parti libéral-radical (PLR)</i>	22 235	11 956	1
Nr. 4 <i>N° 4</i>	Christlich-soziale Partei (CSP) <i>Parti chrétien-social (PCS)</i>	22 645	11 956	1
Nr. 5 <i>N° 5</i>	Schweizerische Volkspartei (SVP) <i>Union Démocratique du Centre (UDC)</i>	42 031	11 956	3
Nr. 6 <i>N° 6</i>	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW) <i>Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)</i>	16 961	11 956	1
Nr. 9 <i>N° 9</i>	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP) <i>Parti bourgeois-démocratique (PBD)</i>	11 705	11 956	0

Zweite Verteilung <i>Deuxième répartition</i>		Stimmen <i>Suffrages</i>	Erhaltene Sitze + 1 <i>Sièges obtenus + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
Nr. 1 <i>N° 1</i>	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) <i>Parti démocrate-chrétien (PDC)</i>	57 556	5	11 511
Nr. 2 <i>N° 2</i>	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP) <i>Parti socialiste fribourgeois (PS)</i>	30 114	3	10 038
Nr. 3 <i>N° 3</i>	Freisinnig-demokratische Partei (FDP) <i>Parti libéral-radical (PLR)</i>	22 235	2	11 117

Nr. 4 <i>N° 4</i>	Christlich-soziale Partei (CSP) <i>Parti chrétien-social (PCS)</i>	22 645	2	11 322
Nr. 5 <i>N° 5</i>	Schweizerische Volkspartei (SVP) <i>Union Démocratique du Centre (UDC)</i>	42 031	4	10 507
Nr. 6 <i>N° 6</i>	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW) <i>Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)</i>	16 961	2	8 480
Nr. 9 <i>N° 9</i>	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP) <i>Parti bourgeois-démocratique (PBD)</i>	11 705	1	11 705

Die Liste Nr. 9 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 9 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Dritte Verteilung <i>Troisième répartition</i>		Stimmen <i>Suffrages</i>	Erhaltene Sitze + 1 <i>Sièges obtenus + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
Nr. 1 <i>N° 1</i>	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) <i>Parti démocrate-chrétien (PDC)</i>	57 556	5	11 511
Nr. 2 <i>N° 2</i>	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP) <i>Parti socialiste fribourgeois (PS)</i>	30 114	3	10 038
Nr. 3 <i>N° 3</i>	Freisinnig-demokratische Partei (FDP) <i>Parti libéral-radical (PLR)</i>	22 235	2	11 117
Nr. 4 <i>N° 4</i>	Christlich-soziale Partei (CSP) <i>Parti chrétien-social (PCS)</i>	22 645	2	11 322
Nr. 5 <i>N° 5</i>	Schweizerische Volkspartei (SVP) <i>Union Démocratique du Centre (UDC)</i>	42 031	4	10 507
Nr. 6 <i>N° 6</i>	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW) <i>Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)</i>	16 961	2	8 480
Nr. 9 <i>N° 9</i>	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP) <i>Parti bourgeois-démocratique (PBD)</i>	11 705	2	5 852

Die Liste Nr. 1 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 1 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Vierte Verteilung <i>Quatrième répartition</i>		Stimmen <i>Suffrages</i>	Erhaltene Sitze + 1 <i>Sièges obtenus + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
Nr. 1 <i>N° 1</i>	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP) <i>Parti démocrate-chrétien (PDC)</i>	57 556	6	9 592

Nr. 2	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	30 114	3	10 038
N° 2	<i>Parti socialiste fribourgeois (PS)</i>			
Nr. 3	Freisinnig-demokratische Partei (FDP)	22 235	2	11 117
N° 3	<i>Parti libéral-radical (PLR)</i>			
Nr. 4	Christlich-soziale Partei (CSP)	22 645	2	11 322
N° 4	<i>Parti chrétien-social (PCS)</i>			
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei (SVP)	42 031	4	10 507
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre (UDC)</i>			
Nr. 6	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW)	16 961	2	8 480
N° 6	<i>Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)</i>			
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	11 705	2	5 852
N° 9	<i>Parti bourgeois-démocratique (PBD)</i>			

Die Liste Nr. 4 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 4 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Fünfte Verteilung		Stimmen	Erhaltene	Quotient
Cinquième répartition		Suffrages	Sitze + 1	Quotient
			Sièges	
			obtenus + 1	
Nr. 1	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	57 556	6	9 592
N° 1	<i>Parti démocrate-chrétien (PDC)</i>			
Nr. 2	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	30 114	3	10 038
N° 2	<i>Parti socialiste fribourgeois (PS)</i>			
Nr. 3	Freisinnig-demokratische Partei (FDP)	22 235	2	11 117
N° 3	<i>Parti libéral-radical (PLR)</i>			
Nr. 4	Christlich-soziale Partei (CSP)	22 645	3	7 548
N° 4	<i>Parti chrétien-social (PCS)</i>			
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei (SVP)	42 031	4	10 507
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre (UDC)</i>			
Nr. 6	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW)	16 961	2	8 480
N° 6	<i>Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)</i>			
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	11 705	2	5 852
N° 9	<i>Parti bourgeois-démocratique (PBD)</i>			

Die Liste Nr. 3 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 3 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Zusammenfassung Récapitulation

		Sitze / Sièges
Nr. 1	Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)	5
N° 1	<i>Parti démocrate-chrétien (PDC)</i>	
Nr. 2	Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)	2
N° 2	<i>Parti socialiste fribourgeois (PS)</i>	
Nr. 3	Freisinnig-demokratische Partei (FDP)	2
N° 3	<i>Parti libéral-radical (PLR)</i>	
Nr. 4	Christlich-soziale Partei (CSP)	2
N° 4	<i>Parti chrétien-social (PCS)</i>	
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei (SVP)	3
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre (UDC)</i>	
Nr. 6	Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW)	1
N° 6	<i>Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)</i>	
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	1
N° 9	<i>Parti bourgeois-démocratique (PBD)</i>	

Ergebnis Résultat

Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei (CVP)
N° 1 Parti démocrate-chrétien (PDC)

Anzahl der Parteistimmen:	57 556	5 Sitze
Nombre de suffrages de parti:	57 556	5 sièges

Gewählt sind:	Stimmen
Sont élus:	Suffrages
03. Bapst Markus, Düdingen	3399
04. Boschung Bruno, Wünnewil	3387
05. Bulliard-Marbach Christine, Ueberstorf	3385
07. Fasel Josef, Alterswil	3071
15. Rauber Thomas, Tafers	2946

Es folgen:

Viennent ensuite:

11.	Jendly Bruno, Dürdingen	2 942
06.	Bürdel Daniel, Plaffeien	2 915
02.	Baeriswyl Laurent, Dürdingen	2 827
14.	Neuhaus Othmar, Giffers	2 757
01.	Aebischer Gabriel, Heitenried	2 712
12.	Meyer Thomas, Dürdingen	2 647
08.	Heller-Holenstein Margrit, Wünnewil	2 241
10.	Jeckelmann-Bächler Eliane, Dürdingen	2 147
16.	Ulrich Madeleine, Plaffeien	2 046
09.	Herrmann Marie-Anne, Schmitten	1 892
13.	Neuhaus Dario, Rechthalten	1 802

Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg (SP)

N° 2 Parti socialiste fribourgeois (PS)

Anzahl der Parteistimmen: 30 114 2 Sitze
Nombre de suffrages de parti: 30 114 2 sièges

Gewählt sind: Stimmen
Sont élus: Suffrages

01.	Krattinger-Jutzet Ursula , Dürdingen	2 835
02.	Brunner Daniel , Wünnewil	2 073

Es folgen:

Viennent ensuite:

15.	Schneuwly Patrick, Dürdingen	1 865
04.	Flechtner Olivier, Schmitten	1 847
11.	Marbach Nicolas, Dürdingen	1 661
09.	Jungo Yvonne, Bösingén	1 645
06.	Haymoz Anton, Dürdingen	1 591
16.	Tschopp Fabian, Schmitten	1 539
13.	Piller Baeriswyl Denise, Alterswil	1 537
03.	Catillaz-Kaufmann Bernadette, Tifers	1 503

05.	Göksu Tarkan, Wünnewil	1 499
10.	Lehmann Markus, Wünnewil	1 470
07.	Haymoz Florian, Alterswil	1 433
14.	Renggli Thomas, Schmitten	1 420
08.	Heldner Leander, Wünnewil	1 393
12.	Mbah-Dietrich Gabriela, Plaffeien	1 237

Nr. 3 Freisinnig-demokratische Partei (FDP)

N° 3 Parti libéral-radical (PLR)

Anzahl der Parteistimmen: 22 235 2 Sitze
Nombre de suffrages de parti: 22 235 2 sièges

Gewählt sind: Stimmen
Sont élus: Suffrages

02.	Vonlanthen Ruedi , Giffers	2 571
01.	Burkhalter Fritz , Alterswil	1 598

Es folgen:

Viennent ensuite:

03.	Jungo Irmgard, Dürdingen	1 439
16.	Zbinden Bruno, Schwarzsee	1 157
04.	Brülhart Beat, Dürdingen	1 111
09.	Maurer Erich, St. Ursen	1 095
12.	Stähli Walter, Wünnewil	899
11.	Portmann Isabelle, Tentlingen	890
10.	Ott Martin, St. Antoni	885
07.	Gerster Konrad, Bösingén	831
15.	Werro Moritz, Dürdingen	804
13.	Udry Christian, St. Silvester	787
08.	Hostettler Heinz, Heitenried	717
06.	Eggelhöfer-Brügger Ursula, Dürdingen	692
14.	von Ballmoos Andreas, Bösingén	685
05.	Burkhalter Schneider Karin, Dürdingen	654

Nr. 4 Christlich-soziale Partei (CSP)**N° 4 Parti chrétien-social (PCS)**

Anzahl der Parteistimmen:	22645	2 Sitze
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	22645	<i>2 sièges</i>

Gewählt sind: Stimmen
Sont élus: *Suffrages*

01. Fasel Bruno, Schmitten	1810
06. Schafer Bernhard, St. Ursen	1629

Es folgen:

Viennent ensuite:

03. Mäder-Brühlhart Bernadette, Schmitten	1416
02. Beyeler Hans-Rudolf, Oberschrot	1381
09. Abrecht Astrid, Tafers	1257
12. Rappo-Pürro Joséphine, Oberschrot	1133
08. Bapst Erich, Giffers	1115
04. Serena Silvio, Alterswil	1078
05. Bürgy-Schubnell Christa, Flamatt	1001
15. Schafer-Jungo Marlies, Wünnewil	971
07. Aeby Roman, Tentlingen	965
11. Bertschy Bruno, Düdingen	947
13. Baeriswyl Elmar, Giffers	899
16. Roux Stephan, Ueberstorf	888
10. Balmer José, Tafers	864
14. Brühlhart Beat, Schmitten	760

Nr. 5 Schweizerische Volkspartei (SVP)**N° 5 Union Démocratique du Centre (UDC)**

Anzahl der Parteistimmen:	42031	3 Sitze
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	42031	<i>3 sièges</i>

Gewählt sind:

Sont élus: Stimmen
Suffrages

02. Waeber Emanuel, St. Antoni	2956
01. Piller Alfons, Schwarzsee	2874
05. Zosso Markus, Schmitten	2471

Es folgen:

Viennent ensuite:

07. Vonlanthen Adrian, Giffers	2240
03. Mäder Niklaus, Düdingen	2151
08. Wyss Werner, Düdingen	2048
16. Siegenthaler Stefan, Düdingen	1892
13. Marchon Liliane, Bösingens	1842
09. Ackermann Erich, St. Ursen	1754
04. Schweingruber Sandra, Schwarzsee	1747
11. Jeckelmann Simon, St. Antoni	1736
14. Müller Adrian, Heitenried	1724
12. Kurmann Bruno, Alterswil	1717
15. Siegenthaler Fritz, Düdingen	1674
06. Horisberger Hans-Peter, Wünnewil	1643
10. Guélat Beatrice, Wünnewil	1512

Nr. 6 Grünliberale Partei – Freie Wähler (glp-FW)**N° 6 Parti vert'libéral – électeurs libres (pvl-el)**

Anzahl der Parteistimmen:	16961	1 Sitz
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	16961	<i>1 siège</i>

Gewählt ist: Stimmen
Est élu: *Suffrages*

02. Schnewly André, Düdingen	2072
-------------------------------------	-------------

Es folgen:

Viennent ensuite:

01. Gasser Lukas, St. Antoni	1452
08. Aerschmann Samuel, St. Antoni	1048

04.	Perler André, Wünnewil	989
07.	Bucheli Lukas, Wünnewil	963
06.	Müller Valérie, Düdingen	953
09.	Fahrni Baeriswyl Alice, Düdingen	931
11.	Berner Sabine, St. Ursen	885
03.	Schürch Nathalie, Düdingen	865
05.	Fasel Benedikt, Zumholz	853
13.	Perren Thomas, Düdingen	842
10.	Stalder Andreas, Plaffeien	809
12.	Reber Jürg, Düdingen	805

Nr. 9 Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)
N° 9 Parti bourgeois-démocratique (PBD)

Anzahl der Parteistimmen:	11 705	1 Sitz
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	<i>11 705</i>	<i>1 siège</i>

Gewählt ist:		Stimmen
<i>Est élu:</i>		<i>Suffrages</i>
04. Hayoz Linus, Plaffeien		1 407

Es folgen:
Viennent ensuite:

02.	Neuhaus Roland, Ueberstorf	1 114
01.	Zanetti Sergio, Flamatt	875
03.	Brülhart Armin, Wünnewil	752
06.	Mani Simon, Heitenried	643
05.	Zanetti-Hurni Nicole, Flamatt	579
07.	Gilgen Kurt, Flamatt	511
08.	Hirschi Werner, Düdingen	483
09.	Brogli Roger, Düdingen	472

Cercle électoral de la Gruyère
Wahlkreis Greyerz

Généralités
Allgemeines

Nombre de sièges / <i>Zahl der Sitze</i>	18
Electeurs et électrices inscrits / <i>Eingeschriebene Stimmberechtigte</i>	30 108
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger	903
– <i>davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer</i>	
Listes électorales déposées / <i>Eingegangene Stimmzettel</i>	14 551
./.. listes électorales en blanc / <i>leere Stimmzettel</i>	91
./.. listes électorales nulles / <i>ungültige Stimmzettel</i>	167
Listes électorales valables / <i>Gültige Stimmzettel</i>	14 293

Total des suffrages de parti valables
Total der gültigen Parteistimmen

N° 1 PDC – Parti démocrate-chrétien	73 685
<i>Nr. 1 CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	
N° 2 PS – Parti socialiste	61 546
<i>Nr. 2 SP – Sozialdemokratische Partei</i>	
N° 3 PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère	53 699
<i>Nr. 3 FDP – Die Liberalen des Greyerzlandes</i>	
N° 5 UDC – Union Démocratique du Centre /	36 043
<i>Nr. 5 UDF – Union Démocratique Fédérale</i>	
<i>SVP – Schweizerische Volkspartei /</i>	
<i>EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union</i>	
N° 6 pvl – Parti vert'libéral	7 030
<i>Nr. 6 glp – Grünliberale Partei</i>	
N° 7 Les Verts Fribourgeois	7 448
<i>Nr. 7 Grüne Freiburg</i>	
N° 18 Politique Intégrale	970
<i>Nr. 18 Integrale Politik</i>	
Total des suffrages de parti valables	240 421
<i>Total der gültigen Parteistimmen</i>	

Détermination du chiffre de répartition
Bestimmung der Verteilungszahl

Total des suffrages de parti valables <i>Total der gültigen Parteistimmen</i>	Nombre de sièges + 1 <i>Anzahl Sitze + 1</i>	=	Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur) <i>Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl)</i>
240 421	: 19 (18 + 1)	=	12 654

Répartition des sièges
Sitzverteilung

Première répartition <i>Erste Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Chiffre de répartition <i>Verteilungszahl</i>	Sièges <i>Sitze</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	PDC – Parti démocrate-chrétien <i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	73 685	12 654	5
N° 2 <i>Nr. 2</i>	PS – Parti socialiste <i>SP – Sozialdemokratische Partei</i>	61 546	12 654	4
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère <i>FDP – Die Liberalen des Greyerzerlandes</i>	53 699	12 654	4
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC – Union Démocratique du Centre / UDF – Union Démocratique Fédérale SVP – Schweizerische Volkspartei / EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union	36 043	12 654	2
N° 6 <i>Nr. 6</i>	pvl – Parti vert'libéral <i>glp – Grünliberale Partei</i>	7 030	12 654	0
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts Fribourgeois <i>Grüne Freiburg</i>	7 448	12 654	0
N° 18 <i>Nr. 18</i>	Politique Intégrale <i>Integrale Politik</i>	970	12 654	0

Deuxième répartition <i>Zweite Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	PDC – Parti démocrate-chrétien <i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	73 685	6	12 280
N° 2 <i>Nr. 2</i>	PS – Parti socialiste <i>SP – Sozialdemokratische Partei</i>	61 546	5	12 309
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère <i>FDP – Die Liberalen des Greyerzerlandes</i>	53 699	5	10 739

N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC – Union Démocratique du Centre / UDF – Union Démocratique Fédérale SVP – Schweizerische Volkspartei / EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union	36 043	3	12 014
N° 6 <i>Nr. 6</i>	pvl – Parti vert'libéral <i>glp – Grünliberale Partei</i>	7 030	1	7 030
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts Fribourgeois <i>Grüne Freiburg</i>	7 448	1	7 448
N° 18 <i>Nr. 18</i>	Politique Intégrale <i>Integrale Politik</i>	970	1	970

La liste N° 2 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 2 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Troisième répartition <i>Dritte Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	PDC – Parti démocrate-chrétien <i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	73 685	6	12 280
N° 2 <i>Nr. 2</i>	PS – Parti socialiste <i>SP – Sozialdemokratische Partei</i>	61 546	6	10 257
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère <i>FDP – Die Liberalen des Greyerzerlandes</i>	53 699	5	10 739
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC – Union Démocratique du Centre / UDF – Union Démocratique Fédérale SVP – Schweizerische Volkspartei / EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union	36 043	3	12 014
N° 6 <i>Nr. 6</i>	pvl – Parti vert'libéral <i>glp – Grünliberale Partei</i>	7 030	1	7 030
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts Fribourgeois <i>Grüne Freiburg</i>	7 448	1	7 448
N° 18 <i>Nr. 18</i>	Politique Intégrale <i>Integrale Politik</i>	970	1	970

La liste N° 1 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 1 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Quatrième répartition <i>Vierte Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	PDC – Parti démocrate-chrétien <i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	73 685	7	10 526
N° 2 <i>Nr. 2</i>	PS – Parti socialiste <i>SP – Sozialdemokratische Partei</i>	61 546	6	10 257
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère <i>FDP – Die Liberalen des Greyerzerlandes</i>	53 699	5	10 739
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC – Union Démocratique du Centre / UDF – Union Démocratique Fédérale <i>SVP – Schweizerische Volkspartei / EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union</i>	36 043	3	12 014
N° 6 <i>Nr. 6</i>	pvl – Parti vert'libéral <i>glp – Grünliberale Partei</i>	7 030	1	7 030
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts Fribourgeois <i>Grüne Freiburg</i>	7 448	1	7 448
N° 18 <i>Nr. 18</i>	Politique Intégrale <i>Integrale Politik</i>	970	1	970

La liste N° 5 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 5 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

**Récapitulation
Zusammenfassung**

		Sièges/Sitze
N° 1 <i>Nr. 1</i>	PDC – Parti démocrate-chrétien <i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	6
N° 2 <i>Nr. 2</i>	PS – Parti socialiste <i>SP – Sozialdemokratische Partei</i>	5
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère <i>FDP – Die Liberalen des Greyerzerlandes</i>	4
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC – Union Démocratique du Centre / UDF – Union Démocratique Fédérale <i>SVP – Schweizerische Volkspartei / EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union</i>	3
N° 6 <i>Nr. 6</i>	pvl – Parti vert'libéral <i>glp – Grünliberale Partei</i>	0

N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts Fribourgeois <i>Grüne Freiburg</i>	0
N° 18 <i>Nr. 18</i>	Politique Intégrale <i>Integrale Politik</i>	0

**Résultat
Ergebnis**

**N° 1 PDC – Parti démocrate-chrétien
Nr. 1 CVP – Christlichdemokratische Volkspartei**

Nombre de suffrages de parti: <i>Anzahl der Parteistimmen:</i>	73 685 73 685	6 sièges 6 Sitze
---	------------------	---------------------

Sont élus:
Gewählt sind:

04. Kaelin Murith Emmanuelle, Bulle	4477
11. Doutaz Jean-Pierre, Epagny	4074
06. Menoud Yves, La Tour-de-Trême	3960
03. Jordan Patrice, Vaulruz	3877
01. Andrey Pascal, Cerniat	3652
15. Morand Patrice, Bulle	3634

Viennent ensuite:
Es folgen:

16. Repond Christian, Bulle	3 576
05. Menoud Eric, Sâles	3 574
02. Brodard Jacqueline, Hauteville	3 463
17. Roth Pasquier Marie-France, Bulle	3 316
09. Castella Claudine, Grandvillard	3 046
13. Luchinger Thérèse, Bulle	2 989
18. Tornare Jérôme, Bulle	2 557
14. Macheret David, Marsens	2 486
12. Gendre Luc, Crésuz	2 472

07.	Ayer Jean-Philippe, Charmey	2405
08.	Beaud Alexandre, Bulle	2359
10.	Chardonnens François, Bulle	2300

N° 2 PS – Parti socialiste
Nr. 2 SP – Sozialdemokratische Partei

Nombre de suffrages de parti:	61 546	5 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	61 546	5 Sitze

Sont élus:
Gewählt sind:

	Suffrages Stimmen
01. Girard Raoul, Bulle	5118
02. Mauron Pierre, Riaz	3783
04. Rime Nicolas, Bulle	3333
03. Repond Nicolas, Bulle	3173
12. Pythoud Chantal, Bulle	3170

Viennent ensuite:

Es folgen:

05. Baechler Marie-Christine, Bulle	3143
11. Pasquier Philippe, Marsens	2950
09. Fragnière Bernard, Avry-devant-Pont	2863
13. Romanens Marie-Laure, Vuadens	2842
07. Deschenaux Pierre, Sâles	2817
06. Colliard Emilie, Bulle	2809
18. Zurbuchen Patricia, Vuadens	2788
17. Wickramasingam Kirthana, Bulle	2745
08. Durussel Rudaz Monique, Pringy	2686
16. Vial Blumer Frédérique, Châtel-sur-Montsalvens	2667
10. Kaempfen Pascal, Riaz	2656
15. Savary Théo, Bulle	2654
14. Sauterel-Doutaz Christine, La Tour-de-Trême	2556

N° 3 PLR – Les Libéraux-Radicaux de la Gruyère
Nr. 3 FDP – Die Liberalen des Greyerzerlandes

Nombre de suffrages de parti:	53 699	4 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	53 699	4 Sitze

Sont élus:
Gewählt sind:

	Suffrages Stimmen
01. Badoud Antoinette, Le Pâquier	3299
03. Gobet Nadine, Bulle	3031
09. Castella Romain, Albeuve	3019
08. Castella Didier, Pringy	2977

Viennent ensuite:

Es folgen:

02. Geinoz Jean-Denis, Bulle	2946
04. Thürler Jean-Pierre, Charmey	2826
16. Philipona Romanens Anne, Marsens	2684
11. Cottier Pierre, Bulle	2444
06. Binz Pierre-Yves, Bulle	2390
14. Maillard Christophe, Bulle	2383
12. Gobet Eric, Bulle	2314
10. Charrière François, Riaz	2254
17. Piguet Jean-Marc, Maules	2214
15. Oberson Jean-Marc, Bulle	2188
18. Ruffieux Raphaël, Broc	2144
05. Bertschy Louis, Le Bry	2135
07. Brunshwig Pilloud Céline, Bulle	2001
13. Grandjean Line, La Tour-de-Trême	1971

N° 5 UDC – Union Démocratique du Centre /
UDF – Union Démocratique Fédérale
Nr. 5 SVP – Schweizerische Volkspartei /
EDU – Eidgenössisch-Demokratische Union

Nombre de suffrages de parti:	36 043	3 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	36 043	3 Sitze

Sont élus: Gewählt sind:	Suffrages Stimmen
02. Schuwey Roger , Im Fang	2613
01. Frossard Sébastien , Romanens	2314
10. Kolly Gabriel , Corbières	2049

Viennent ensuite:

Es folgen:	Suffrages Stimmen
09. Horner Michel, Riaz	1674
14. Rime Benoît, Gumefens	1621
13. Moret Jérôme, Vuadens	1604
12. Michel Jean-Claude, Châtel-sur-Montsalvens	1583
06. Deschenaux Gérald, Vaulruz	1576
16. Sottas Frédéric, Epagny	1537
07. Etienne Evelyne, La Tour-de-Trême	1479
17. Tinguely Simon, Vuadens	1446
03. Berset Raphaël, Bulle	1411
18. Waeber Christian, La Tour-de-Trême	1397
04. Chevalley Jérôme, Marsens	1389
15. Rime Julien, Bulle	1339
11. Lorente José, Bulle	1304
08. Fardel Jacqueline, Albeuve	1302
05. Christe Yves, Grandvillard	1278

N° 6 pvl – Parti vert'libéral
Nr. 6 glp – Grünliberale Partei

Nombre de suffrages de parti:	7 030	0 siège
Anzahl der Parteistimmen:	7 030	0 Sitze

Ont obtenu des voix:

Stimmen haben erhalten:	Suffrages Stimmen
01. Savary Daniel, Avry-devant-Pont	803
02. Joye Rose-Marie, Bulle	629
05. Mieville Pascal, Moléson-sur-Gruyères	557

08. Defferrard Philippe, Bulle	552
06. Gobet Muriel, Avry-devant-Pont	532
04. Camélique Stéphane, La Tour-de-Trême	470
07. Camélique Alain, Marsens	443
03. Pinto Monteiro Hugo Manuel, Bulle	402

N° 7 Les Verts Fribourgeois
Nr. 7 Grüne Freiburg

Nombre de suffrages de parti:	7 448	0 siège
Anzahl der Parteistimmen:	7 448	0 Sitze

Ont obtenu des voix:

Stimmen haben erhalten:	Suffrages Stimmen
04. Pasquier Nicolas, Bulle	711
01. Braillard Michel-Joseph, Le Bry	689
05. Chalet Picard Sandrine, Vuippens	624
07. Donzallaz Matthieu, Bulle	580
03. Picard Philippe, Vuippens	577
02. Schnewly Jennifer, La Tour-de-Trême	572
06. Von Niederhäusern Gabriel, Bulle	513

N° 18 Politique Intégrale
Nr. 18 Integrale Politik

Nombre de suffrages de parti:	970	0 siège
Anzahl der Parteistimmen:	970	0 Sitze

A obtenu des voix:

Stimmen hat erhalten:	Suffrages Stimmen
01. Preti Fanny, Bulle	258

Wahlkreis See Cercle électoral du Lac

Allgemeines Généralités

Zahl der Sitze / <i>Nombre de sièges</i>	13
Eingeschriebene Stimmberechtigte / <i>Electeurs et électrices inscrits</i>	22 246
– davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer – <i>dont Suisses et Suissesses de l'étranger</i>	389
Eingegangene Stimmzettel / <i>Listes électorales déposées</i>	8 886
./.. leere Stimmzettel / <i>listes électorales en blanc</i>	37
./.. ungültige Stimmzettel / <i>listes électorales nulles</i>	49
Gültige Stimmzettel / <i>Listes électorales valables</i>	8 800

Total der gültigen Parteistimmen Total des suffrages de parti valables

Nr. 1 Christlich-Demokratische Volkspartei See N° 1 <i>Parti Démocrate-Chrétien Lac</i>	18 201
Nr. 2 Sozial-Demokratische Partei See N° 2 <i>Parti Socialiste Lac</i>	23 043
Nr. 3 FDP.Die Liberalen N° 3 <i>PLR.Les Libéraux-Radicaux</i>	20 459
Nr. 5 Schweizerische Volkspartei N° 5 <i>Union Démocratique du Centre</i>	28 061
Nr. 6 Grünliberale Partei N° 6 <i>Parti vert'libéral</i>	10 048
Nr. 9 Bürgerlich-Demokratische Partei N° 9 <i>Parti Bourgeois-Démocratique</i>	7 344
Nr. 13 Evangelische Volkspartei – Grüne N° 13 <i>Parti Evangélique – Les Verts</i>	3 702
Total der gültigen Parteistimmen <i>Total des suffrages de parti valables</i>	110 858

Bestimmung der Verteilungszahl Détermination du chiffre de répartition

Total der gültigen Parteistimmen <i>Total des suffrages de parti valables</i>	Anzahl Sitze + 1 <i>Nombre de sièges + 1</i>	=	Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl) <i>Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur)</i>
110 858	: 14 (13 + 1)	=	7 919

Sitzverteilung Répartition des sièges

Erste Verteilung <i>Première répartition</i>		Stimmen <i>Suffrages</i>	Verteilungszahl <i>Chiffre de répartition</i>	Sitze <i>Sièges</i>
Nr. 1 N° 1	Christlich-Demokratische Volkspartei See <i>Parti Démocrate-Chrétien Lac</i>	18 201	7 919	2
Nr. 2 N° 2	Sozial-Demokratische Partei See <i>Parti Socialiste Lac</i>	23 043	7 919	2
Nr. 3 N° 3	FDP.Die Liberalen <i>PLR.Les Libéraux-Radicaux</i>	20 459	7 919	2
Nr. 5 N° 5	Schweizerische Volkspartei <i>Union Démocratique du Centre</i>	28 061	7 919	3
Nr. 6 N° 6	Grünliberale Partei <i>Parti vert'libéral</i>	10 048	7 919	1
Nr. 9 N° 9	Bürgerlich-Demokratische Partei <i>Parti Bourgeois-Démocratique</i>	7 344	7 919	0
Nr. 13 N° 13	Evangelische Volkspartei – Grüne <i>Parti Evangélique – Les Verts</i>	3 702	7 919	0
Zweite Verteilung <i>Deuxième répartition</i>		Stimmen <i>Suffrages</i>	Erhaltene Sitze + 1 <i>Sièges obtenus + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
Nr. 1 N° 1	Christlich-Demokratische Volkspartei See <i>Parti Démocrate-Chrétien Lac</i>	18 201	3	6 067
Nr. 2 N° 2	Sozial-Demokratische Partei See <i>Parti Socialiste Lac</i>	23 043	3	7 681
Nr. 3 N° 3	FDP.Die Liberalen <i>PLR.Les Libéraux-Radicaux</i>	20 459	3	6 819

Nr. 5	Schweizerische Volkspartei	28061	4	7015
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre</i>			
Nr. 6	Grünliberale Partei	10048	2	5024
N° 6	<i>Parti vert'libéral</i>			
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei	7344	1	7344
N° 9	<i>Parti Bourgeois-Démocratique</i>			
Nr. 13	Evangelische Volkspartei – Grüne	3702	1	3702
N° 13	<i>Parti Evangélique – Les Verts</i>			

Die Liste Nr. 2 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 2 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Dritte Verteilung		Stimmen	Erhaltene	Quotient
<i>Troisième répartition</i>		<i>Suffrages</i>	Sitze + 1	<i>Quotient</i>
			<i>Sièges</i>	
			<i>obtenus + 1</i>	
Nr. 1	Christlich-Demokratische Volkspartei See	18201	3	6067
N° 1	<i>Parti Démocrate-Chrétien Lac</i>			
Nr. 2	Sozial-Demokratische Partei See	23043	4	5760
N° 2	<i>Parti Socialiste Lac</i>			
Nr. 3	FDP.Die Liberalen	20459	3	6819
N° 3	<i>PLR.Les Libéraux-Radicaux</i>			
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei	28061	4	7015
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre</i>			
Nr. 6	Grünliberale Partei	10048	2	5024
N° 6	<i>Parti vert'libéral</i>			
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei	7344	1	7344
N° 9	<i>Parti Bourgeois-Démocratique</i>			
Nr. 13	Evangelische Volkspartei – Grüne	3702	1	3702
N° 13	<i>Parti Evangélique – Les Verts</i>			

Die Liste Nr. 9 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 9 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Vierte Verteilung		Stimmen	Erhaltene	Quotient
<i>Quatrième répartition</i>		<i>Suffrages</i>	Sitze + 1	<i>Quotient</i>
			<i>Sièges</i>	
			<i>obtenus + 1</i>	
Nr. 1	Christlich-Demokratische Volkspartei See	18201	3	6067
N° 1	<i>Parti Démocrate-Chrétien Lac</i>			

Nr. 2	Sozial-Demokratische Partei See	23043	4	5760
N° 2	<i>Parti Socialiste Lac</i>			
Nr. 3	FDP.Die Liberalen	20459	3	6819
N° 3	<i>PLR.Les Libéraux-Radicaux</i>			
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei	28061	4	7015
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre</i>			
Nr. 6	Grünliberale Partei	10048	2	5024
N° 6	<i>Parti vert'libéral</i>			
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei	7344	2	3672
N° 9	<i>Parti Bourgeois-Démocratique</i>			
Nr. 13	Evangelische Volkspartei – Grüne	3702	1	3702
N° 13	<i>Parti Evangélique – Les Verts</i>			

Die Liste Nr. 5 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.
La liste N° 5 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.

Zusammenfassung
Récapitulation

		Sitze / Sièges
Nr. 1	Christlich-Demokratische Volkspartei See	2
N° 1	<i>Parti Démocrate-Chrétien Lac</i>	
Nr. 2	Sozial-Demokratische Partei See	3
N° 2	<i>Parti Socialiste Lac</i>	
Nr. 3	FDP.Die Liberalen	2
N° 3	<i>PLR.Les Libéraux-Radicaux</i>	
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei	4
N° 5	<i>Union Démocratique du Centre</i>	
Nr. 6	Grünliberale Partei	1
N° 6	<i>Parti vert'libéral</i>	
Nr. 9	Bürgerlich-Demokratische Partei	1
N° 9	<i>Parti Bourgeois-Démocratique</i>	
Nr. 13	Evangelische Volkspartei – Grüne	0
N° 13	<i>Parti Evangélique – Les Verts</i>	

Ergebnis Résultat

Nr. 1 Christlich-Demokratische Volkspartei See N° 1 Parti Démocrate-Chrétien Lac

Anzahl der Parteistimmen:	18201	2 Sitze
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	<i>18201</i>	<i>2 sièges</i>

Gewählt sind:		Stimmen
<i>Sont élus:</i>		<i>Suffrages</i>

01. Stempfel-Horner Yvonne, Guschelmuth	1799
09. Riedo Daniel, Gurmels	1212

Es folgen:
Viennent ensuite:

05. Hayoz Madeleine, Cressier	1160
10. Roggo Jacques, Courtaman	1106
02. Aeby Pascal Pierre, Cordast	1052
06. Hecht Urs, Kerzers	975
11. Schwab Markus, Kerzers	969
12. Vögele Jean-Marc, Sugiez	916
07. Keller Etel, Murten/Morat	851
04. Fiedler Eliane, Murten/Morat	839
13. Winkelmann Larissa, Murten/Morat	791
03. Blättler Richard, Murten/Morat	757
08. Potoki Nuria, Murten/Morat	753

Nr. 2 Sozial-Demokratische Partei See N° 2 Parti Socialiste Lac

Anzahl der Parteistimmen:	23043	3 Sitze
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	<i>23043</i>	<i>3 sièges</i>

Gewählt sind:		Stimmen
<i>Sont élus:</i>		<i>Suffrages</i>

03. Schneider Schüttel Ursula, Murten/Morat	2132
01. Hänni Bernadette, Murten/Morat	2093
02. Raemy Hugo, Murten/Morat	2017

Es folgen:
Viennent ensuite:

04. Affolter Urs, Muntelier	1577
13. Wüthrich Mario, Courtaman	1475
07. Fellmann Sabrina, Cormérod	1466
09. Hess Catherine, Meyriez	1457
11. Meigniez Yann, Sugiez	1449
12. Stirnimann Michelle, Kerzers	1429
08. Grindat Beatrice, Jeuss	1422
06. Clerc Barbara, Cordast	1407
10. Marti Adrian, Murten/Morat	1401
05. Boegli Laurence, Murten/Morat	1395

Nr. 3 FDP.Die Liberalen N° 3 PLR.Les Libéraux-Radicaux

Anzahl der Parteistimmen:	20459	2 Sitze
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	<i>20459</i>	<i>2 sièges</i>

Gewählt sind:		Stimmen
<i>Sont élus:</i>		<i>Suffrages</i>

01. Ith Markus, Murten/Morat	2255
10. Schopfer Christian, Murten/Morat	1447

Es folgen:

Viennent ensuite:

09. Petter Guy, Lugnorre	1 371
05. Jakob-Steffen Christine, Murten/Morat	1 359
03. Bratschi Urs, Kerzers	1 229
07. Lauper-Egger Silvia, Murten/Morat	1 214
02. Beyeler Hans-Peter, Kerzers	1 178
06. Kramer Urs, Murten/Morat	1 159
12. Stoffel Felix, Murten/Morat	1 147
11. Siegenthaler Marianne, Murten/Morat	1 104
04. Gaschen Yannick, Murten/Morat	1 068
13. Verdun Dominique, Wallenried	1 026
08. Mathys Sascha, Kerzers	1 008

Nr. 5 Schweizerische Volkspartei
N° 5 Union Démocratique du Centre

Anzahl der Parteistimmen: 28061 4 Sitze
Nombre de suffrages de parti: 28061 4 sièges

Gewählt sind: Stimmen
Sont élus: Suffrages

03. Thalmann-Bolz Katharina, Murten/Morat	2487
01. Zürcher Werner, Murten/Morat	2211
02. Johner-Etter Ueli, Kerzers	2205
11. Herren-Schick Paul, Kerzers	1912

Es folgen:

Viennent ensuite:

06. Demont Gilberte, Murten/Morat	1 901
05. Bortoluzzi Flavio, Muntelier	1 846
08. Gaberell-Blaser Fritz, Murten/Morat	1 820
13. Schick Thomas, Murten/Morat	1 816
10. Herren-Rutschi Rudolf, Lurtigen	1 810

09. Herren Bernhard, Courlevon	1 785
04. Balsiger-Dummermuth Beatrice, Murten/Morat	1 676
07. Frey-Rotzetter Kurt, Ried	1 638
12. Kilchenmann Hans-Rudolf, Lugnorre	1 631

Nr. 6 Grünliberale Partei

N° 6 Parti vert'libéral

Anzahl der Parteistimmen: 10048 1 Sitz
Nombre de suffrages de parti: 10048 1 siège

Gewählt ist: Stimmen
Est élu: Suffrages

01. Schmid Ralph Alexander, Lugnorre	1048
---	-------------

Es folgen:

Viennent ensuite:

04. Leuenberger Stefan, Meyriez	949
02. Fivian Lorenz, Murten/Morat	903
03. Frey Martin, Meyriez	812
08. Zenger Thomas, Cordast	792
06. Poffet Mischa, Murten/Morat	769
07. Ruckli Josef, Gurmels	713
05. Maiga Raphael, Murten/Morat	708

Nr. 9 Bürgerlich-Demokratische Partei

N° 9 Parti Bourgeois-Démocratique

Anzahl der Parteistimmen: 7344 1 Sitz
Nombre de suffrages de parti: 7344 1 siège

Gewählt ist: Stimmen
Est élu: Suffrages

03. von Dach Thomas, Cressier	843
--------------------------------------	------------

Es folgen:

Viennent ensuite:

01.	Aebischer Susanne, Kerzers	823
02.	Bolliger David, Kerzers	730
04.	Bracher Christian, Kerzers	630
06.	Piedade Paulo Alexandre, Gurmels	608
05.	Stüssi René, Kerzers	592

Nr. 13 Evangelische Volkspartei – Grüne

N° 13 Parti Evangélique – Les Verts

Anzahl der Parteistimmen:	3 702	0 Sitze
<i>Nombre de suffrages de parti:</i>	<i>3 702</i>	<i>0 siège</i>

Stimmen haben erhalten:

Ont obtenu des voix:

01.	De Roche Daniel, Guschelmuth	608
02.	Rüfenacht-Schenk Susanna, Murten/Morat	315
03.	Halbherr Peter, Muntelier	297
06.	Pellegrini-Schmid Ruth, Cordast	268
08.	Rentsch Matthias, Murten/Morat	267
09.	Schneider-Minder Regula, Murten/Morat	251
04.	Herren Ulrich, Lurtigen	245
07.	Rentsch Lukas, Murten/Morat	234
05.	Mészáros Edith, Muntelier	218
11.	Weiss Therese, Kerzers	211
10.	Stefanov Konstantin, Galmiz	197

Cercle électoral de la Glâne

Wahlkreis Glâne

Généralités

Allgemeines

Nombre de sièges / <i>Zahl der Sitze</i>	8
Electeurs et électrices inscrits / <i>Eingeschriebene Stimmberechtigte</i>	14 253
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger	522
– <i>davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer</i>	
Listes électorales déposées / <i>Eingegangene Stimmzettel</i>	6 042
./ listes électorales en blanc / <i>leere Stimmzettel</i>	27
./ listes électorales nulles / <i>ungültige Stimmzettel</i>	47
Listes électorales valables / Gültige Stimmzettel	5 968

Total des suffrages de parti valables

Total der gültigen Parteistimmen

N° 1	PDC – Parti Démocrate-Chrétien	17 953
<i>Nr. 1</i>	<i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	
N° 2	Parti Socialiste – Les Verts	10 797
<i>Nr. 2</i>	<i>Sozialdemokratische Partei – Grüne</i>	
N° 3	Parti Libéral Radical	5 326
<i>Nr. 3</i>	<i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>	
N° 5	Union Démocratique du Centre	11 933
<i>Nr. 5</i>	<i>Schweizerische Volkspartei</i>	
Total des suffrages de parti valables		46 009
<i>Total der gültigen Parteistimmen</i>		

Détermination du chiffre de répartition

Bestimmung der Verteilungszahl

Total des suffrages de parti valables	Nombre de sièges + 1	Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur)
<i>Total der gültigen Parteistimmen</i>	<i>Anzahl Sitze + 1</i>	<i>Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl)</i>
46 009	: 9 (8 + 1)	= 5 113

**Répartition des sièges
Sitzverteilung**

		Suffrages	Chiffre de répartition	Sièges
		Stimmen	Verteilungs- zahl	Sitze
Première répartition <i>Erste Verteilung</i>				
N° 1	PDC – Parti Démocrate-Chrétien	17 953	5 113	3
Nr. 1	<i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>			
N° 2	Parti Socialiste – Les Verts	10 797	5 113	2
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei – Grüne</i>			
N° 3	Parti Libéral Radical	5 326	5 113	1
Nr. 3	<i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>			
N° 5	Union Démocratique du Centre	11 933	5 113	2
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei</i>			

**Récapitulation
Zusammenfassung**

		Sièges/Sitze
N° 1	PDC – Parti Démocrate-Chrétien	3
Nr. 1	<i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>	
N° 2	Parti Socialiste – Les Verts	2
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei – Grüne</i>	
N° 3	Parti Libéral Radical	1
Nr. 3	<i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>	
N° 5	Union Démocratique du Centre	2
Nr. 5	<i>Schweizerische Volkspartei</i>	

**Résultat
Ergebnis**

N° 1	PDC – Parti Démocrate-Chrétien		
Nr. 1	<i>CVP – Christlichdemokratische Volkspartei</i>		
Nombre de suffrages de parti:	17 953	3 sièges	
Anzahl der Parteistimmen:	17 953	3 Sitze	

Sont élus:	Suffrages
Gewählt sind:	Stimmen
01. Bosson François, Rue	2 688
03. Butty Dominique, Villariaz	2 434
06. Longchamp Patrice, Torny-le-Grand	2 181

Viennent ensuite:	
Es folgen:	
04. Décrind Pierre, Romont	1 671
05. Fattebert David, Le Châtelard	1 559
07. Magnin Régis, Ursy	1 532
02. Bovet Grégoire, Promasens	1 523
08. Marchon Nadia, Siviriez	1 511

N° 2	Parti Socialiste – Les Verts		
Nr. 2	<i>Sozialdemokratische Partei – Grüne</i>		
Nombre de suffrages de parti:	10 797	2 sièges	
Anzahl der Parteistimmen:	10 797	2 Sitze	

Sont élus:	Suffrages
Gewählt sind:	Stimmen
01. Lehner-Gigon Nicole, Massonnens	1 561
02. Brodard Vincent, Romont	1 504

Viennent ensuite:	
Es folgen:	
04. Bischof Simon, Ursy	1 252
07. Vonlanthen Marc, Romont	1 222
05. Vuagniaux Jean-François, Torny-le-Grand	1 217
08. Monnard Catherine, Berlens	1 164
03. Bardet-Leuenberger Nicole, Romont	1 162
06. Bardet Luc A., Romont	1 084

N° 3 Parti Libéral Radical
Nr. 3 Freisinnig-Demokratische Partei

Nombre de suffrages de parti:	5326	1 siège
Anzahl der Parteistimmen:	5326	1 Sitz

Est élu:		Suffrages
Gewählt ist:		Stimmen
01. Glauser Fritz, Châtonnaye		1513

Viennent ensuite:

Es folgen:

04. Ménétreay François, Romont	808
02. Brady Anne-Sophie, Sviriez	759
05. Robert Jean-Paul, Bionnens	433
03. Gentil Martinez Céline, Gillarens	369

N° 5 Union Démocratique du Centre
Nr. 5 Schweizerische Volkspartei

Nombre de suffrages de parti:	11933	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	11933	2 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen
01. Page Pierre-André, Châtonnaye		2417
02. Bertschi Jean, Orsonnens		1298

Viennent ensuite:

Es folgen:

06. Menoud Marc, Romont	1199
07. Mesot Benoît, Le Châtelard	1187
03. Cottet Stephan, Rue	1132
05. Girardin Eric, Berlens	1007
04. Devantay-Meylan Marilyn, Vuisternens-dt-Romont	939
08. Orange Denis, Rue	855

Cercle électoral de la Broye
Wahlkreis Broye

Généralités
Allgemeines

Nombre de sièges / Zahl der Sitze	11
Electeurs et électrices inscrits / Eingeschriebene Stimmberechtigte	18295
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger	374
– davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	
Listes électorales déposées / Eingegangene Stimmzettel	8347
./ lists électorales en blanc / leere Stimmzettel	43
./ lists électorales nulles / ungültige Stimmzettel	68
Listes électorales valables / Gültige Stimmzettel	8236

Total des suffrages de parti valables
Total der gültigen Parteistimmen

N° 1 Parti Démocrate Chrétien – PDC	23347
Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei – CVP	
N° 2 Parti Socialiste – PS	16184
Nr. 2 Sozialdemokratische Partei – SP	
N° 3 PLR. Les Libéraux-Radicaux	14736
Nr. 3 FDP. Die Liberalen	
N° 5 Union Démocratique du Centre – UDC	17210
Nr. 5 Schweizerische Volkspartei – SVP	
N° 7 Les Verts	4210
Nr. 7 Grüne	
N° 19 Liste commune	2632
Nr. 19 Gemeinsame Liste	
N° 21 Liste Indépendante-Solidarité	7056
Nr. 21 Unabhängige Liste-Solidarität	
Total des suffrages de parti valables	85375
Total der gültigen Parteistimmen	

**Détermination du chiffre de répartition
Bestimmung der Verteilungszahl**

Total des suffrages de parti valables <i>Total der gültigen Parteistimmen</i>	Nombre de sièges + 1 <i>Anzahl Sitze + 1</i>	=	Chiffre de répartition (nombre entier immédiatement supérieur) <i>Verteilungszahl (nächsthöhere ganze Zahl)</i>
85375	: 12 (11 + 1)	=	7 115

**Répartition des sièges
Sitzverteilung**

Première répartition <i>Erste Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Chiffre de répartition Verteilungszahl	Sièges Sitze
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti Démocrate Chrétien – PDC <i>Christlichdemokratische Volkspartei – CVP</i>	23 347	7 115	3
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti Socialiste – PS <i>Sozialdemokratische Partei – SP</i>	16 184	7 115	2
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR. Les Libéraux-Radicaux <i>FDP. Die Liberalen</i>	14 736	7 115	2
N° 5 <i>Nr. 5</i>	Union Démocratique du Centre – UDC <i>Schweizerische Volkspartei – SVP</i>	17 210	7 115	2
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts <i>Grüne</i>	4 210	7 115	0
N° 19 <i>Nr. 19</i>	Liste commune <i>Gemeinsame Liste</i>	2 632	7 115	0
N° 21 <i>Nr. 21</i>	Liste Indépendante-Solidarité <i>Unabhängige Liste-Solidarität</i>	7 056	7 115	0

Deuxième répartition <i>Zweite Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti Démocrate Chrétien – PDC <i>Christlichdemokratische Volkspartei – CVP</i>	23 347	4	5 836
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti Socialiste – PS <i>Sozialdemokratische Partei – SP</i>	16 184	3	5 394
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR. Les Libéraux-Radicaux <i>FDP. Die Liberalen</i>	14 736	3	4 912

N° 5 <i>Nr. 5</i>	Union Démocratique du Centre – UDC <i>Schweizerische Volkspartei – SVP</i>	17 210	3	5 736
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts <i>Grüne</i>	4 210	1	4 210
N° 19 <i>Nr. 19</i>	Liste commune <i>Gemeinsame Liste</i>	2 632	1	2 632
N° 21 <i>Nr. 21</i>	Liste Indépendante-Solidarité <i>Unabhängige Liste-Solidarität</i>	7 056	1	7 056

La liste N° 21 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 21 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Troisième répartition <i>Dritte Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti Démocrate Chrétien – PDC <i>Christlichdemokratische Volkspartei – CVP</i>	23 347	4	5 836
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti Socialiste – PS <i>Sozialdemokratische Partei – SP</i>	16 184	3	5 394
N° 3 <i>Nr. 3</i>	PLR. Les Libéraux-Radicaux <i>FDP. Die Liberalen</i>	14 736	3	4 912
N° 5 <i>Nr. 5</i>	Union Démocratique du Centre – UDC <i>Schweizerische Volkspartei – SVP</i>	17 210	3	5 736
N° 7 <i>Nr. 7</i>	Les Verts <i>Grüne</i>	4 210	1	4 210
N° 19 <i>Nr. 19</i>	Liste commune <i>Gemeinsame Liste</i>	2 632	1	2 632
N° 21 <i>Nr. 21</i>	Liste Indépendante-Solidarité <i>Unabhängige Liste-Solidarität</i>	7 056	2	3 528

La liste N° 1 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 1 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Récapitulation Zusammenfassung

		Sièges/Sitze
N° 1	Parti Démocrate Chrétien – PDC	4
Nr. 1	Christlichdemokratische Volkspartei – CVP	
N° 2	Parti Socialiste – PS	2
Nr. 2	Sozialdemokratische Partei – SP	
N° 3	PLR. Les Libéraux-Radicaux	2
Nr. 3	FDP. Die Liberalen	
N° 5	Union Démocratique du Centre – UDC	2
Nr. 5	Schweizerische Volkspartei – SVP	
N° 7	Les Verts	0
Nr. 7	Grüne	
N° 19	Liste commune	0
Nr. 19	Gemeinsame Liste	
N° 21	Liste Indépendante-Solidarité	1
Nr. 21	Unabhängige Liste-Solidarität	

Résultat Ergebnis

N° 1 Parti Démocrate Chrétien – PDC

Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei – CVP

Nombre de suffrages de parti:	23347	4 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	23347	4 Sitze

Sont élus: Gewählt sind:	Suffrages Stimmen
02. Collomb Eric, Lully	3080
01. Collaud Elian, Saint-Aubin	2384
05. Grandgirard Pierre-André, Cugy	2075
09. Meyer Loetscher Anne, Estavayer-le-Lac	1820

Viennent ensuite:

Es folgen:

06. Guerry-Berchier Micheline, Saint-Aubin	1682
04. Godel Vincent, Domdidier	1502
07. Kilchoer Nicolas, Châtillon	1370
11. Perriard Jean-François, Delley	1289
08. Maimone Mauro, Montagny	1254
03. Ducarroz Anne, Montbrelloz	1208
10. Meylan-Noël Florence, Vuissens	1170

N° 2 Parti Socialiste – PS

Nr. 2 Sozialdemokratische Partei – SP

Nombre de suffrages de parti:	16184	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	16184	2 Sitze

Sont élus: Gewählt sind:	Suffrages Stimmen
01. Piller Carrard Valérie, Font	1875
02. Corminbœuf Dominique, Domdidier	1662

Viennent ensuite:

Es folgen:

11. Rodriguez Rose-Marie, Estavayer-le-Lac	1479
05. Coting Violaine, Domdidier	1447
09. Plüss Catherine, Seiry	1271
06. Dessibourg René, Saint-Aubin	1239
07. Devalois Patrick, Domdidier	1182
10. Quinodoz Jean-Baptiste, Estavayer-le-Lac	1163
08. Mast Didier, Cugy	1094
03. Boudry Vincent, Estavayer-le-Lac	1086
04. Brocher Sandrine, Bollion	1043

N° 3 PLR. Les Libéraux-Radicaux
Nr. 3 FDP. Die Liberalen

Nombre de suffrages de parti:	14 736	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	14 736	2 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen
03. Savary Nadia, Vesin		1 795
11. Wüthrich Peter, Domdidier		1 724

Viennent ensuite:
Es folgen:

06. Chardonnens Benoît, Saint-Aubin	1 392
04. Bloechle Christophe, Estavayer-le-Lac	1 221
10. Rubin Jean-Noël, Forel	1 206
07. Corminbœuf Damien, Fétigny	1 033
05. Brodard Gérard, Lully	927
08. Crausaz Manu, Châbles	855
09. Derivaz Laurent, Saint-Aubin	850
02. Fontana-Ribotel Sylvianne, Léchelles	705
01. Brand Jeannette, Gletterens	666

N° 5 Union Démocratique du Centre – UDC
Nr. 5 Schweizerische Volkspartei – SVP

Nombre de suffrages de parti:	17 210	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	17 210	2 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen
06. Losey Michel, Sévaz		2 053
11. Zadory Michel, Estavayer-le-Lac		1 623

Viennent ensuite:
Es folgen:

03. Chardonnens Jean-Daniel, Fétigny	1 542
05. Jacot Laurent, Dompierre	1 404
08. Rimaz Jean-Luc, Domdidier	1 257
07. Rihs Martin, Montagny-la-Ville	1 245
04. Flammer Guido, Cugy	1 129
02. Ceriani Lambert Marie-Claude, Estavayer-le-Lac	1 097
10. Sansonnens Bertrand, Vesin	1 077
01. Barras Olivier, Cousset	1 016
09. Tobler Rahel, Chapelle	983

N° 7 Les Verts
Nr. 7 Grüne

Nombre de suffrages de parti:	4 210	0 siège
Anzahl der Parteistimmen:	4 210	0 Sitze

Ont obtenu des voix:
Stimmen haben erhalten:

01. Hapka Roman, Mannens	542
02. Thalmann Kohli Désirée, Léchelles	501
08. Monnard Jacques, Vesin	401
03. Soutter Eric, Cousset	396
06. Legeret Christian, Lully	395
04. Huguet-Desplan Véronique, Granges-de-Vesin	394
05. Von Gunten Adeline, Sévaz	321
09. Joye Hapka Martine, Mannens	320
07. Soutter Denise, Cousset	301

N° 19 Liste commune
Nr. 19 Gemeinsame Liste

Nombre de suffrages de parti:	2 632	0 siège
Anzahl der Parteistimmen:	2 632	0 Sitze

Ont obtenu des voix:
Stimmen haben erhalten:

01. Chassot Denis, Bussy	563
02. Chassot Eric, Bussy	475
05. Pillonel Fabrice, Bussy	350
03. Doudin Cédric, Bussy	264
04. Marmy Christophe, Bussy	249

N° 21 Liste Indépendante-Solidarité
Nr. 21 Unabhängige Liste-Solidarität

Nombre de suffrages de parti:	7 056	1 siège
Anzahl der Parteistimmen:	7 056	1 Sitz

Est élu:		Suffrages
Gewählt ist:		Stimmen
01. Duc Louis, Forel	1 889	

Viennent ensuite:
Es folgen:

02. Bonvin-Sansonens Sylvie, Rueyres-les-Prés	698
10. Savoy Nicolas, Gletterens	498
06. Glauser Yasmina, Estavayer-le-Lac	488
03. Corminbœuf Margot, Domdidier	484
08. Joye Bertrand, Mannens	346
09. Pythoud-Siegrist Marie-Joëlle, Estavayer-le-Lac	340
04. Brodard David, Cheyres	338
11. Umiglia Nadine, Forel	316
07. Godel Thais, Domdidier	303
05. Ducry Alexandre, Dompierre	290

Cercle électoral de la Veveyse
Wahlkreis Vivisbach

Généralités
Allgemeines

Nombre de sièges / Zahl der Sitze	6
Electeurs et électrices inscrits / Eingeschriebene Stimmberechtigte	10 552
– dont Suisses et Suissesses de l'étranger	303
– davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	
Listes électorales déposées / Eingegangene Stimmzettel	4 136
./ listes électorales en blanc / leere Stimmzettel	23
./ listes électorales nulles / ungültige Stimmzettel	20
Listes électorales valables / Gültige Stimmzettel	4 093

Total des suffrages de parti valables
Total der gültigen Parteistimmen

N° 1 Parti démocrate-chrétien	7 289
Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei	
N° 2 Parti socialiste fribourgeois	6 762
Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg	
N° 3 Parti libéral-radical	3 263
Nr. 3 Freisinnig-Demokratische Partei	
N° 5 UDC-PAI	5 708
Nr. 5 SVP-BGU	
N° 6 Parti vert'libéral	1 078
Nr. 6 Grünliberale Partei	
Total des suffrages de parti valables	24 100
Total der gültigen Parteistimmen	

Détermination du chiffre de répartition
Bestimmung der Verteilungszahl

Total des suffrages de parti valables	Nombre de sièges + 1	Chiffre de répartition
Total der gültigen Parteistimmen	Anzahl Sitze + 1	(nombre entier immédiatement supérieur)
		Verteilungszahl
		(nächsthöhere ganze Zahl)
24 100	: 7 (6 + 1)	= 3 443

**Répartition des sièges
Sitzverteilung**

Première répartition <i>Erste Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Chiffre de répartition Verteilungs- zahl	Sièges <i>Sitze</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti démocrate-chrétien <i>Christlichdemokratische Volkspartei</i>	7 289	3 443	2
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti socialiste fribourgeois <i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg</i>	6 762	3 443	1
N° 3 <i>Nr. 3</i>	Parti libéral-radical <i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>	3 263	3 443	0
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC-PAI <i>SVP-BGU</i>	5 708	3 443	1
N° 6 <i>Nr. 6</i>	Parti vert'libéral <i>Grünliberale Partei</i>	1 078	3 443	0

Deuxième répartition <i>Zweite Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti démocrate-chrétien <i>Christlichdemokratische Volkspartei</i>	7 289	3	2 429
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti socialiste fribourgeois <i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg</i>	6 762	2	3 381
N° 3 <i>Nr. 3</i>	Parti libéral-radical <i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>	3 263	1	3 263
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC-PAI <i>SVP-BGU</i>	5 708	2	2 854
N° 6 <i>Nr. 6</i>	Parti vert'libéral <i>Grünliberale Partei</i>	1 078	1	1 078

La liste N° 2 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 2 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

Troisième répartition <i>Dritte Verteilung</i>		Suffrages <i>Stimmen</i>	Sièges obtenus + 1 <i>Erhaltene Sitze + 1</i>	Quotient <i>Quotient</i>
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti démocrate-chrétien <i>Christlichdemokratische Volkspartei</i>	7 289	3	2 429
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti socialiste fribourgeois <i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg</i>	6 762	3	2 254
N° 3 <i>Nr. 3</i>	Parti libéral-radical <i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>	3 263	1	3 263
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC-PAI <i>SVP-BGU</i>	5 708	2	2 854
N° 6 <i>Nr. 6</i>	Parti vert'libéral <i>Grünliberale Partei</i>	1 078	1	1 078

La liste N° 3 obtient, avec le quotient le plus fort, un siège de plus.
Die Liste Nr. 3 erhält aufgrund des grössten Quotienten einen zusätzlichen Sitz.

**Récapitulation
Zusammenfassung**

		Sièges/Sitze
N° 1 <i>Nr. 1</i>	Parti démocrate-chrétien <i>Christlichdemokratische Volkspartei</i>	2
N° 2 <i>Nr. 2</i>	Parti socialiste fribourgeois <i>Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg</i>	2
N° 3 <i>Nr. 3</i>	Parti libéral-radical <i>Freisinnig-Demokratische Partei</i>	1
N° 5 <i>Nr. 5</i>	UDC-PAI <i>SVP-BGU</i>	1
N° 6 <i>Nr. 6</i>	Parti vert'libéral <i>Grünliberale Partei</i>	0

Résultat Ergebnis

N° 1 Parti démocrate-chrétien Nr. 1 Christlichdemokratische Volkspartei

Nombre de suffrages de parti:	7 289	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	7 289	2 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen

05. Grandjean Denis , Le Crêt-près-Semsaies	1 385
01. Bourguet Gabrielle , Granges (Veveyse)	1 348

Viennent ensuite:
Es folgen:

03. Genoud François, Châtel-St-Denis	1 130
02. Dewarrat Valérie, Tatroz	876
04. Genoud Jacques, Châtel-St-Denis	865
06. Suchet Martial, Semsaies	833

N° 2 Parti socialiste fribourgeois Nr. 2 Sozialdemokratische Partei des Kantons Freiburg

Nombre de suffrages de parti:	6 762	2 sièges
Anzahl der Parteistimmen:	6 762	2 Sitze

Sont élus:		Suffrages
Gewählt sind:		Stimmen

01. Emonet Gaéтан , Remaufens	1 249
03. Grivet Pascal , Semsaies	1 111

Viennent ensuite:
Es folgen:

06. Wittenwiler Annalise, Châtel-St-Denis	1 075
04. Simonet Stéphane, Besencens	1 018
05. Tâche Fabienne, Tatroz	965
02. Ehret Patrick, Châtel-St-Denis	921

N° 3 Parti libéral-radical Nr. 3 Freisinnig-Demokratische Partei

Nombre de suffrages de parti:	3 263	1 siège
Anzahl der Parteistimmen:	3 263	1 Sitz

Est élu:		Suffrages
Gewählt ist:		Stimmen

03. Hunziker Yvan , Semsaies	792
-------------------------------------	------------

Viennent ensuite:
Es folgen:

01. Berthoud Olivier, Châtel-St-Denis	486
02. Cornaro Eric, Besencens	472
05. Michellod Savio, Granges (Veveyse)	433
04. Meyer-Albanesi Marina, Châtel-St-Denis	378

N° 5 UDC-PAI Nr. 5 SVP-BGU

Nombre de suffrages de parti:	5 708	1 siège
Anzahl der Parteistimmen:	5 708	1 Sitz

Est élu:		Suffrages
Gewählt ist:		Stimmen

04. Mesot Roland , Châtel-St-Denis	1 071
---	--------------

Viennent ensuite:
Es folgen:

06. Vial Jean-Daniel, Grattavache	933
01. Colliard Marielle, Les Paccots	752
05. Pesse Benoît, Tatroz	737
02. Colliard-Monney Christine, Saint-Martin FR	678
03. Cottet Nicole, Attalens	633

N° 6 Parti vert'libéral
Nr. 6 Grünliberale Partei

Nombre de suffrages de parti:	1 078	0 siège
<i>Anzahl der Parteistimmen:</i>	<i>1 078</i>	<i>0 Sitze</i>

Ont obtenu des voix: <i>Stimmen haben erhalten:</i>	Suffrages <i>Stimmen</i>
02. Santschi Didier, Progens	304
01. Rollier Henri, Semsales	270

Arrêté

du 16 novembre 2011

indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Conseil d'Etat et convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 4 décembre 2011 en vue du second tour de scrutin

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

Vu les articles 39 et 40 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.) ;

Vu la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP) et son règlement d'exécution du 10 juillet 2001 (REDP) ;

Vu l'arrêté du 5 juillet 2011 convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 13 novembre 2011 en vue du renouvellement intégral du Grand Conseil et du Conseil d'Etat et de l'élection des préfets ;

Vu le procès-verbal du 13 novembre 2011 du Bureau électoral cantonal ;

Sur la proposition de la Chancellerie d'Etat,

Arrête :

PREMIER TOUR DE SCRUTIN

Art. 1

¹ Le résultat du scrutin du 13 novembre 2011 pour l'élection au Conseil d'Etat est le suivant :

Electeurs et électrices inscrits	185 674
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	5 793
Listes électorales déposées	80 443
./ . listes électorales en blanc	443
./ . listes électorales nulles	666
Listes électorales valables	<hr/> 79 334

Majorité absolue

39 668

² Les personnes candidates figurant sur les listes déposées à la Chancellerie d'Etat ont obtenu le nombre de suffrages suivant :

Chassot Isabelle	37 472 suffrages
Vonlanthen Beat	36 204 suffrages
Jutzet Erwin	33 728 suffrages
Godel Georges	33 100 suffrages
Demierre Anne-Claude	29 816 suffrages
Garnier Marie	24 833 suffrages
Ropraz Maurice	23 366 suffrages
Ganioz Xavier	21 592 suffrages
Nobs Pierre Olivier	21 056 suffrages
Page Pierre-André	20 569 suffrages
Bachmann Albert	15 981 suffrages
Ith Markus	14 073 suffrages

³ Aucune personne candidate n'a obtenu la majorité absolue, un second tour de scrutin est dès lors nécessaire, aux conditions fixées par les articles 2 et suivants du présent arrêté.

SECOND TOUR DE SCRUTIN

Art. 2

Le corps électoral du canton de Fribourg est convoqué pour le dimanche 4 décembre 2011 en vue du second tour de scrutin (art. 90 al. 1 LEDP).

Art. 3

¹ Seules peuvent participer au second tour de scrutin les personnes qui ont obtenu au premier tour un nombre de suffrages supérieur à 5 % du nombre de listes électorales valables.

² Il ne peut être présenté de candidature de remplacement pour les personnes non élues qui n'ont pas obtenu le nombre de suffrages prévu à l'article 90 al. 4 LEDP.

³ En conséquence, peuvent participer au second tour de scrutin (art. 90 al. 2 LEDP) :

Chassot Isabelle
 Vonlanthen Beat
 Jutzet Erwin
 Godel Georges
 Demierre Anne-Claude
 Garnier Marie
 Ropraz Maurice
 Ganioz Xavier
 Nobs Pierre Olivier
 Page Pierre-André
 Bachmann Albert
 Ith Markus

⁴ En vertu de l'article 90 al. 2 et 4 LEDP, aucune candidature n'est éliminée.

Art. 4

¹ Le second tour de scrutin a lieu à la majorité relative. Il se déroule en principe dans les mêmes formes, dans les mêmes bureaux de vote et aux mêmes heures que le premier tour de scrutin, le 13 novembre 2011, conformément à l'arrêté du 5 juillet 2011 convoquant le corps électoral du canton de Fribourg en vue de l'élection au Conseil d'Etat.

² Les opérations spécifiques relatives au second tour de scrutin sont soumises aux échéances suivantes :

- a) Retraits de candidatures pour le second tour (art. 91 al. 1 LEDP) mercredi 16 novembre 2011, jusqu'à 12 heures
- b) Remplacement en cas de retraits de candidatures, déclaration écrite d'acceptation des nouveaux candidats (art. 91 al. 2 LEDP) vendredi 18 novembre 2011, jusqu'à 12 heures
- c) Elimination, complètement, rectification (art. 91 al. 3 LEDP) vendredi 18 novembre 2011, jusqu'à 18 heures
- d) Remise du matériel électoral (art. 12 al. 1 et 2 LEDP) mardi 29 novembre 2011

- e) Clôture du registre électoral (art. 4 al. 2 LEDP) mardi 29 novembre 2011, à 12 heures
- f) Scrutin (art. 13 LEDP) dimanche 4 décembre 2011
- g) Publication des résultats (art. 60 al. 3 LEDP) vendredi 9 décembre 2011

³ Si, à l'échéance des délais pour le retrait des candidatures et le remplacement des personnes pouvant prendre rang pour le second tour de scrutin, il ne reste que sept personnes candidates, celles-ci sont élues, et la convocation du corps électoral du canton de Fribourg en vue d'un second tour de scrutin est rapportée.

DISPOSITIONS FINALES

Art. 5

Les recours contre la validité de cette élection sont adressés au Tribunal cantonal, dans les **dix jours** dès la publication du résultat dans la Feuille officielle (art. 150ss LEDP), soit jusqu'au **lundi 28 novembre 2011** pour le premier tour de scrutin et jusqu'au **lundi 19 décembre 2011** pour le second tour de scrutin.

Art. 6

Cet arrêté est publié dans la Feuille officielle.

Le Président :
 E. JUTZET

La Chancelière :
 D. GAGNAUX

Beschluss

vom 16. November 2011

über das Ergebnis der Wahl vom 13. November 2011 für die Gesamterneuerung des Staatsrats und zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg zum zweiten Wahlgang vom Sonntag, 4. Dezember 2011

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 39 und 40 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);

gestützt auf das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) und das dazugehörige Ausführungsreglement vom 10. Juli 2001 (PRR);

gestützt auf den Beschluss vom 5. Juli 2011 zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg auf Sonntag, 13. November 2011, für die Wahl der Mitglieder des Grossen Rates und des Staatsrates sowie für die Wahl der Oberamtspersonen;

gestützt auf das Protokoll des kantonalen Wahlbüros vom 13. November 2011;

auf Antrag der Staatskanzlei,

beschliesst:

ERSTER WAHLGANG

Art. 1

¹ Das Ergebnis der Wahl des Staatsrats vom 13. November 2011 lautet wie folgt:

Eingeschriebene Stimmberechtigte	185 674
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	5 793
Eingegangene Stimmzettel	80 443
./. leere Stimmzettel	443

./. ungültige Stimmzettel

666

Gültige Stimmzettel

79 334

Absolutes Mehr

39 668

² Die Kandidatinnen und Kandidaten, die auf den bei der Staatskanzlei eingereichten Kandidatenlisten aufgeführt sind, haben folgende Anzahl Stimmen erhalten:

Chassot Isabelle	37 472 Stimmen
Vonlanthen Beat	36 204 Stimmen
Jutzet Erwin	33 728 Stimmen
Godel Georges	33 100 Stimmen
Demierre Anne-Claude	29 816 Stimmen
Garnier Marie	24 833 Stimmen
Ropraz Maurice	23 366 Stimmen
Ganioz Xavier	21 592 Stimmen
Nobs Pierre Olivier	21 056 Stimmen
Page Pierre-André	20 569 Stimmen
Bachmann Albert	15 981 Stimmen
Ith Markus	14 073 Stimmen

³ Da weder eine Kandidatin noch ein Kandidat das absolute Mehr erreicht hat, ist ein zweiter Wahlgang gemäss den Artikeln 2 ff. dieses Beschlusses notwendig.

ZWEITER WAHLGANG

Art. 2

Die Stimmberechtigten des Kantons Freiburg werden auf Sonntag, 4. Dezember 2011, zum zweiten Wahlgang einberufen (Art. 90 Abs. 1 PRG).

Art. 3

¹ Am zweiten Wahlgang können nur die Personen teilnehmen, deren Stimmzahl im ersten Wahlgang mehr als 5 % der Zahl der gültigen Stimmzettel betragen hat.

² Für die Personen, die im ersten Wahlgang nicht gewählt wurden und die Stimmzahl nach Artikel 90 Abs. 4 PRG nicht erreicht haben, können keine Ersatzvorschläge gemacht werden.

³ Folgende Kandidatinnen und Kandidaten können am zweiten Wahlgang teilnehmen (Art. 90 Abs. 2 PRG):

Chassot Isabelle

Vonlanthen Beat

Jutzet Erwin

Godel Georges

Demierre Anne-Claude

Garnier Marie

Ropraz Maurice

Ganioz Xavier

Nobs Pierre Olivier

Page Pierre-André

Bachmann Albert

Ith Markus

⁴ Gestützt auf Artikel 90 Abs. 2 und 4 PRG werden keine Kandidatinnen und Kandidaten ausgeschlossen.

Art. 4

¹ Beim zweiten Wahlgang gilt das relative Mehr. Nach dem Beschluss vom 5. Juli 2011 zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg zur Wahl der Mitglieder des Staatsrats findet der zweite Wahlgang grundsätzlich in der gleichen Form, in den gleichen Wahllokalen und zu denselben Zeiten statt wie der erste Wahlgang vom 13. November 2011.

² Für den zweiten Wahlgang gelten folgende Fristen:

- | | |
|---|---|
| a) Rückzug von Kandidaturen für den zweiten Wahlgang (Art. 91 Abs. 1 PRG) | Mittwoch, 16. November 2011, bis 12 Uhr |
| b) Ersatz nach Rückzug von Kandidaturen, schriftliche Erklärung über die Annahme der Kandidatur durch die neuen Kandidatinnen und Kandidaten (Art. 91 Abs. 2 PRG) | Freitag, 18. November 2011, bis 12 Uhr |
| c) Streichung, Ergänzung, Bereinigung (Art. 91 Abs. 3 PRG) | Freitag, 18. November 2011, bis 18 Uhr |

- | | |
|--|--|
| d) Abgabe des Stimmmaterials (Art. 12 Abs. 1 und 2 PRG) | Dienstag, 29. November 2011 |
| e) Schliessung des Stimmregisters (Art. 4 Abs. 2 PRG) | Dienstag, 29. November 2011, um 12 Uhr |
| f) Urnengang (Art. 13 PRG) | Sonntag, 4. Dezember 2011 |
| g) Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt (Art. 60 Abs. 3 PRG) | Freitag, 9. Dezember 2011 |

³ Verbleiben nach Ablauf der Fristen für den Rückzug und den Ersatz von Kandidaturen des zweiten Wahlgangs nur noch sieben kandidierende Personen, so sind diese Personen gewählt und der Beschluss zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg zum zweiten Wahlgang wird aufgehoben.

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 5

Allfällige Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl sind innert **10 Tagen** nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt, d. h. bis **Montag, 28. November 2011**, für den ersten Wahlgang und bis **Montag, 19. Dezember 2011**, für den zweiten Wahlgang, an das Kantonsgericht zu richten (Art. 150ff. PRG).

Art. 6

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Der Präsident:

E. JUTZET

Die Kanzlerin:

D. GAGNAUX

Arrêté

du 16 novembre 2011

indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 des préfets des sept districts du canton

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

Vu la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP) et son règlement d'exécution du 10 juillet 2001 (REDP) ;

Vu l'arrêté du 5 juillet 2011 convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 13 novembre 2011 en vue du renouvellement intégral du Grand Conseil et du Conseil d'Etat et de l'élection des préfets ;

Vu les procès-verbaux du 13 novembre 2011 relatifs à l'élection des préfets des sept districts du canton ;

Sur la proposition de la Chancellerie d'Etat,

Arrête :

Art. 1

Le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 des préfets des sept districts du canton est le suivant :

1. District de la Sarine

Election sans dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	59 099
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	1 327
Listes électorales déposées	23 351
./. listes électorales en blanc	2 920
./. listes électorales nulles	397
Listes électorales valables	<hr/> 20 034
Majorité absolue	10 018

M. Carl-Alex Ridoré, à Villars-sur-Glâne, est élu par 19 238 voix.
Nombre de voix éparses : 796.

2. District de la Singine

Election avec dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	31 121
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	540
Listes électorales déposées	13 120
./. listes électorales en blanc	210
./. listes électorales nulles	118
Listes électorales valables	<hr/> 12 792
Majorité absolue	6 397

Les personnes candidates figurant sur les listes déposées à la Préfecture de la Singine ont obtenu le nombre de suffrages que voici :

Bürgisser Nicolas, Giffers	10 313 suffrages
Flechtner Olivier, Schmiten	2 479 suffrages

En conséquence, **M. Nicolas Bürgisser**, à Giffers, est élu.

3. District de la Gruyère

Election avec dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	30 108
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	903
Listes électorales déposées	14 497
./. listes électorales en blanc	268
./. listes électorales nulles	269
Listes électorales valables	<hr/> 13 960
Majorité absolue	6 981

Les personnes candidates figurant sur les listes déposées à la Préfecture de la Gruyère ont obtenu le nombre de suffrages que voici :

Borcard Patrice, Grandvillard	8 078 suffrages
Girard Raoul, Bulle	5 882 suffrages

En conséquence, **M. Patrice Borcard**, à Grandvillard, est élu.

4. District du Lac

Election avec dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	22 246
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	389
Listes électorales déposées	8 465
./. listes électorales en blanc	548
./. listes électorales nulles	179
Listes électorales valables	<u>7 738</u>
Majorité absolue	3 870

Les personnes candidates figurant sur les listes déposées à la Préfecture du Lac ont obtenu le nombre de suffrages que voici :

Lehmann Daniel, Morat	5 006 suffrages
Kämpfer Olivier, Salvenach	2 732 suffrages

En conséquence, **M. Daniel Lehmann**, à Morat, est élu.

5. District de la Glâne

Election sans dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	14 253
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	522
Listes électorales déposées	5 750
./. listes électorales en blanc	410
./. listes électorales nulles	67
Listes électorales valables	<u>5 273</u>
Majorité absolue	2 637

M. Willy Schorderet, à Massonnens, est élu par 5140 voix.
Nombre de voix éparses : 133.

6. District de la Broye

Election avec dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	18 295
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	374
Listes électorales déposées	8 064
./. listes électorales en blanc	532
./. listes électorales nulles	165
Listes électorales valables	<u>7 367</u>
Majorité absolue	3 684

Les personnes candidates figurant sur les listes déposées à la Préfecture de la Broye ont obtenu le nombre de suffrages que voici :

Chardonnens Christophe, Montbrelloz	5 794 suffrages
Gratwohl Alfons, Surpierre	1 573 suffrages

En conséquence, **M. Christophe Chardonnens**, à Montbrelloz, est élu.

7. District de la Veveyse

Election sans dépôt de listes

Electeurs et électrices inscrits	10 552
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	303
Listes électorales déposées	3 843
./. listes électorales en blanc	443
./. listes électorales nulles	242
Listes électorales valables	<u>3 158</u>
Majorité absolue	1 580

M. Michel Chevalley, à Tatroz, est élu par 3040 voix.
Nombre de voix éparses : 118.

Art. 2

Les recours contre la validité de cette élection sont adressés au Tribunal cantonal, dans les **dix jours** dès la publication du résultat dans la Feuille officielle (art. 150ss LEDP), soit jusqu'au **lundi 28 novembre 2011**.

Art. 3

La poursuite et le jugement des actes de fraude et de corruption électorales sont régis par les articles 157 à 160 LEDP.

Art. 4

Cet arrêté est publié dans la Feuille officielle.

Le Président :

E. JUTZET

La Chancelière :

D. GAGNAUX

Beschluss

vom 16. November 2011

über das Ergebnis der Wahl der Oberamtspersonen vom 13. November 2011 in den sieben Bezirken des Kantons

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) und das dazugehörige Ausführungsreglement vom 10. Juli 2001 (PRR);

gestützt auf den Beschluss vom 5. Juli 2011 zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg auf Sonntag, 13. November 2011, für die Wahl der Mitglieder des Grossen Rates und des Staatsrates sowie für die Wahl der Oberamtspersonen;

gestützt auf die Protokolle der Wahl der Oberamtspersonen in den sieben Bezirken des Kantons vom 13. November 2011;

auf Antrag der Staatskanzlei,

beschliesst:

Art. 1

Das Ergebnis der Wahl der Oberamtspersonen in den sieben Bezirken des Kantons vom 13. November 2011 lautet wie folgt:

1. Saanebezirk

Wahl ohne Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	59 099
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	1 327
Eingelegte Stimmzettel	23 351
./. leere Stimmzettel	2 920
./. ungültige Stimmzettel	397
Gültige Stimmzettel	<u>20 034</u>

Absolutes Mehr **10 018**

Carl-Alex Ridoré, Villars-sur-Glâne, ist mit 19 238 Stimmen gewählt.

Vereinzelte Stimmen: 796.

2. Sensebezirk

Wahl mit Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	31 121
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	540
Eingelegte Stimmzettel	13 120
./. leere Stimmzettel	210
./. ungültige Stimmzettel	118
Gültige Stimmzettel	<u>12 792</u>
Absolutes Mehr	6 397

Die Kandidaten auf den beim Oberamt des Sensebezirks eingereichten Listen haben folgende Anzahl Stimmen erhalten:

Bürgisser Nicolas, Giffers	10 313 Stimmen
Flechtner Olivier, Schmittlen	2 479 Stimmen

Gewählt ist **Nicolas Bürgisser**, Giffers.

3. Greyerzbezirk

Wahl mit Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	30 108
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	903
Eingelegte Stimmzettel	14 497
./. leere Stimmzettel	268
./. ungültige Stimmzettel	269
Gültige Stimmzettel	<u>13 960</u>
Absolutes Mehr	6 981

Die Kandidaten auf den beim Oberamt des Greyerzbezirks eingereichten Listen haben folgende Anzahl Stimmen erhalten:

Borcard Patrice, Grandvillard	8 078 Stimmen
Girard Raoul, Bulle	5 882 Stimmen

Gewählt ist **Patrice Borcard**, Grandvillard.

4. Seebezirk

Wahl mit Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	22 246
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	389
Eingelegte Stimmzettel	8 465
./. leere Stimmzettel	548
./. ungültige Stimmzettel	179
Gültige Stimmzettel	<u>7 738</u>
Absolutes Mehr	3 870

Die Kandidaten auf den beim Oberamt des Seebezirks eingereichten Listen haben folgende Anzahl Stimmen erhalten:

Lehmann Daniel, Murten	5 006 Stimmen
Kämpfer Olivier, Salvenach	2 732 Stimmen

Gewählt ist **Daniel Lehmann**, Murten.

5. Glanebezirk

Wahl ohne Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	14 253
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	522
Eingelegte Stimmzettel	5 750
./. leere Stimmzettel	410
./. ungültige Stimmzettel	67
Gültige Stimmzettel	<u>5 273</u>
Absolutes Mehr	2 637

Willy Schorderet, Massonnens, ist mit 5140 Stimmen gewählt.
Vereinzelte Stimmen: 133.

6. Broyebezirk

Wahl mit Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	18 295
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	374
Eingelegte Stimmzettel	8 064
./. leere Stimmzettel	532
./. ungültige Stimmzettel	165
Gültige Stimmzettel	<u>7 367</u>
Absolutes Mehr	3 684

Die Kandidaten auf den beim Oberamt des Broyebezirks eingereichten Listen haben folgende Anzahl Stimmen erhalten:

Chardonnens Christophe, Montbrelloz	5 794 Stimmen
Gratwohl Alfons, Surpierre	1 573 Stimmen

Gewählt ist **Christophe Chardonnens**, Montbrelloz.

7. Vivisbachbezirk

Wahl ohne Einreichung von Listen

Eingeschriebene Wählerinnen und Wähler	10 552
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	303
Eingelegte Stimmzettel	3 843
./. leere Stimmzettel	443
./. ungültige Stimmzettel	242
Gültige Stimmzettel	<u>3 158</u>
Absolutes Mehr	1 580

Michel Chevalley, Tatroz, ist mit 3040 Stimmen gewählt.
Vereinzelte Stimmen: 118.

Art. 2

Allfällige Beschwerden gegen die Gültigkeit dieser Wahl sind innert **10 Tagen** nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt, d. h. bis Montag, **28. November 2011** an das Verwaltungsgericht zu richten (Art. 150 ff. PRG).

Art. 3

Die Verfolgung und Beurteilung von Wahlbetrug und Wahlbestechung werden in den Artikeln 157–160 PRG geregelt.

Art. 4

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Der Präsident:

E. JUTZET

Die Kanzlerin:

D. GAGNAUX

Arrêté

du 6 décembre 2011

indiquant le résultat du second tour de scrutin du 4 décembre 2011 pour l'élection du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg

Vu les articles 39 et 40 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 ;

Vu la loi du 6 avril 2001 sur l'exercice des droits politiques (LEDP) et son règlement d'exécution du 10 juillet 2001 (REDP) ;

Vu l'arrêté du 16 novembre 2011 indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Conseil d'Etat et convoquant le corps électoral du canton de Fribourg pour le dimanche 4 décembre 2011 en vue du second tour de scrutin ;

Vu le procès-verbal du 4 décembre 2011 du Bureau électoral cantonal ;

Sur la proposition de la Chancellerie d'Etat,

Arrête :

Art. 1

¹ Le résultat du second tour de scrutin du 4 décembre 2011 pour l'élection du Conseil d'Etat est le suivant :

Electeurs et électrices inscrits	185 859
dont Suisses et Suissesses de l'étranger	4 412
Listes électorales déposées	69 985
./. listes électorales en blanc	224
./. listes électorales nulles	577
Listes électorales valables	<hr/> 69 184

² Les personnes candidates pouvant participer au second tour de scrutin ont obtenu le nombre de suffrages que voici :

	Suffrages
Chassot Isabelle	35 622
Vonlanthen Beat	35 191
Godel Georges	33 504
Jutzet Erwin	33 141
Garnier Marie	31 222
Demierre Anne-Claude	30 472
Ropraz Maurice	28 359
Page Pierre-André	20 450
Nobs Pierre Olivier	19 834

³ En conséquence, sont élus :

Chassot Isabelle
Vonlanthen Beat
Godel Georges
Jutzet Erwin
Garnier Marie
Demierre Anne-Claude
Ropraz Maurice

Art. 2

Les recours contre la validité du second tour de scrutin sont adressés au Tribunal cantonal, dans les **dix jours** dès la publication du résultat dans la Feuille officielle (art. 150ss LEDP), soit jusqu'au **lundi 19 décembre 2011**.

Art. 3

Cet arrêté est publié dans la Feuille officielle.

Le Président :
E. JUTZET

La Chancelière :
D. GAGNAUX

Beschluss

vom 6. Dezember 2011

über das Ergebnis des zweiten Wahlgangs vom 4. Dezember 2011 für die Wahl des Staatsrates

Der Staatsrat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 39 und 40 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004;

gestützt auf das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte (PRG) und das dazugehörige Ausführungsreglement vom 10. Juli 2001 (PRR);

gestützt auf den Beschluss vom 16. November 2011 über das Ergebnis der Wahl vom 13. November 2011 für die Gesamterneuerung des Staatsrats und zur Einberufung der Stimmberechtigten des Kantons Freiburg zum zweiten Wahlgang vom Sonntag, 4. Dezember 2011;

gestützt auf das Protokoll des kantonalen Wahlbüros vom 4. Dezember 2011;

auf Antrag der Staatskanzlei,

beschliesst:

Art. 1

¹ Das Ergebnis des zweiten Wahlgangs vom 4. Dezember 2011 für die Wahl des Staatsrates lautet wie folgt:

Eingeschriebene Stimmberechtigte	185 859
davon Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer	4 412
Eingegangene Stimmzettel	69 985
./. leere Stimmzettel	224
./. ungültige Stimmzettel	577
Gültige Stimmzettel	<hr/> 69 184

² Die Kandidatinnen und Kandidaten, die am zweiten Wahlgang teilnehmen durften, haben folgende Stimmzahlen erhalten:

	Stimmen
Chassot Isabelle	35 622
Vonlanthen Beat	35 191
Godel Georges	33 504
Jutzet Erwin	33 141
Garnier Marie	31 222
Demierre Anne-Claude	30 472
Ropraz Maurice	28 359
Page Pierre-André	20 450
Nobs Pierre Olivier	19 834

³ Demzufolge sind gewählt:

Chassot Isabelle
Vonlanthen Beat
Godel Georges
Jutzet Erwin
Garnier Marie
Demierre Anne-Claude
Ropraz Maurice

Art. 2

Allfällige Beschwerden gegen die Gültigkeit des zweiten Wahlgangs sind innert **10 Tagen** nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt (Art. 150ff. PRG), d. h. bis **Montag, den 19. Dezember 2011**, an das Kantonsgericht zu richten.

Art. 3

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt veröffentlicht.

Der Präsident:
E. JUTZET

Die Kanzlerin:
D. GAGNAUX

GRAND CONSEIL

*Rapport de la commission spéciale de validation
(art. 42 al. 4 LGC)*

Résultats des élections des 13 novembre 2011 et 4 décembre 2011 du Grand Conseil, du Conseil d'Etat et des préfets

La commission spéciale de validation,

composée des députés présumés élus Antoinette Badoud (PLR), Andrea Burgener Woeffray (PS), Bruno Fasel-Roggo (ACG), Denis Grandjean (PDC), Patrice Morand (PDC), Katharina Thalmann-Bolz (UDC), Andréa Wassmer (PS) et Werner Zürcher (UDC), sous la présidence du doyen d'âge Louis Duc (ACG),

- > a pris acte du message relatif aux résultats des élections des 13 novembre 2011 et 4 décembre 2011 du Grand Conseil, du Conseil d'Etat et des préfets, message que lui a adressé le Conseil d'Etat le 6 décembre 2011 joint au présent rapport ;
- > a pris acte des trois recours au contenu identique adressés le 5 décembre 2011 contre l'arrêté du Conseil d'Etat du 22 novembre 2011 indiquant le résultat de l'élection du 13 novembre 2011 pour le renouvellement intégral du Grand Conseil (contestation du découpage actuel des cercles électoraux), recours qui n'ont toutefois aucune conséquence sur l'élection du 13 novembre 2011 ;
- > a examiné les dossiers et les procès-verbaux des scrutins relatifs à ces mêmes élections.

Elle fait les propositions suivantes au Grand Conseil :

GROSSER RAT

*Bericht der Validierungskommission
(Art. 42 Abs. 4 GRG)*

Ergebnis der Wahlen vom 13. November 2011 und 4. Dezember 2011 zur Gesamterneuerung des Grossen Rats und des Staatsrats und der Wahl der Oberamt männer

Die Validierungskommission

unter dem Vorsitz von Louis Duc (LMB), dem ältesten der als gewählt erachteten Mitglieder des Grossen Rates, und mit den als gewählt erachteten Mitgliedern Antoinette Badoud (FDP), Andrea Burgener Woeffray (SP), Bruno Fasel-Roggo (MLB), Denis Grandjean (CVP), Patrice Morand (CVP), Katharina Thalmann-Bolz (SVP), Andréa Wassmer (SP) und Werner Zürcher (SVP)

- > nach Kenntnisnahme der Botschaft vom 6. Dezember 2011 des Staatsrats an den Grossen Rat über das Ergebnis der Wahlen vom 13. November 2011 und 4. Dezember 2011 zur Gesamterneuerung des Grossen Rates und des Staatsrats und der Wahl der Oberamt männer, die diesem Bericht beiliegt;
- > nach Kenntnisnahme der drei inhaltlich gleichen Beschwerden vom 5. Dezember 2011 gegen den Beschluss des Staatsrats vom 22. November 2011 über das Ergebnis der Wahl vom 13. November zur Gesamterneuerung des Grossen Rates (Bestreitung der gegenwärtigen Einteilung der Wahlkreise), die aber keine Auswirkungen auf die Wahl vom 13. November 2011 haben;
- > nach Prüfung der Akten und der Protokolle der Urnengänge,

stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:

Validation du résultat de l'élection du Grand Conseil

Fribourg-Ville

Par 8 voix sans opposition (un membre a son domicile dans ce cercle et s'abstient de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de Fribourg-Ville.

Sarine-Campagne

Par 8 voix sans opposition (un membre a son domicile dans ce cercle et s'abstient de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de Sarine-Campagne.

Singine

Par 8 voix sans opposition (un membre a son domicile dans ce cercle et s'abstient de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de la Singine.

Gruyère

Par 7 voix sans opposition (deux membres ont leur domicile dans ce cercle et s'abstiennent de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de la Gruyère.

Lac

Par 7 voix sans opposition (deux membres ont leur domicile dans ce cercle et s'abstiennent de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral du Lac.

Validierung des Ergebnisses der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates

Stadt Freiburg

Mit 8 Stimmen und ohne Gegenstimme (ein Mitglied hat seinen Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthält sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Stadt Freiburg zu validieren.

Saane-Land

Mit 8 Stimmen und ohne Gegenstimme (ein Mitglied hat seinen Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthält sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Saane-Land zu validieren.

Sense

Mit 8 Stimmen und ohne Gegenstimme (ein Mitglied hat seinen Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthält sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Sense zu validieren.

Greyerz

Mit 7 Stimmen und ohne Gegenstimme (zwei Mitglieder haben ihren Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthalten sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Greyerz zu validieren.

See

Mit 7 Stimmen und ohne Gegenstimme (zwei Mitglieder haben ihren Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthalten sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis See zu validieren.

Glâne

A l'unanimité de ses membres, la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de la Glâne.

Broye

Par 8 voix sans opposition (un membre a son domicile dans ce cercle et s'abstient de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de la Broye.

Veveyse

Par 8 voix sans opposition (un membre a son domicile dans ce cercle et s'abstient de voter), la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Grand Conseil pour le cercle électoral de la Veveyse.

Validation du résultat de l'élection du Conseil d'Etat

A l'unanimité de ses membres, la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection au Conseil d'Etat, sous réserve d'un éventuel recours dans le délai imparti qui échoit le 19 décembre 2011.

Validation du résultat de l'élection des préfets

A l'unanimité de ses membres, la commission propose au Grand Conseil de valider le résultat de l'élection des préfets.

Le 12 décembre 2011

Glane

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Glane zu validieren.

Broye

Mit 8 Stimmen und ohne Gegenstimme (ein Mitglied hat seinen Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthält sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Broye zu validieren.

Vivisbach

Mit 8 Stimmen und ohne Gegenstimme (ein Mitglied hat seinen Wohnsitz in diesem Wahlkreis und enthält sich der Stimme) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Grossen Rates für den Wahlkreis Vivisbach zu validieren.

Validierung des Ergebnisses der Wahl zur Gesamterneuerung des Staatsrats

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig, das Ergebnis der Wahl zur Gesamterneuerung des Staatsrats zu validieren; eine allfällige Beschwerde, die bis 19. Dezember 2011 eingereicht werden müsste, bleibt vorbehalten.

Validierung des Ergebnisses der Wahl der Oberamt männer

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig, das Ergebnis der Wahl der Oberamt männer zu validieren.

Den 12. Dezember 2011

Motion populaire MP1510.11 du parti chrétien social (plus de démocratie en matière nucléaire)

Réponse du Conseil d'Etat

En Suisse, le domaine du nucléaire, en particulier ce qui concerne les installations nucléaires et les déchets nucléaires, est réglé par la loi fédérale du 23 mars 2003 sur l'énergie nucléaire (LENu; RS 732.1). Cette disposition attribue la compétence décisionnelle au Conseil fédéral et à l'Assemblée fédérale, pour tout ce qui concerne ce domaine.

S'agissant des procédures à suivre en matière de nucléaire et en application du droit fédéral, la Confédération invite les cantons à se prononcer sur les dossiers (art. 43 LENu), notamment pour toutes demandes d'autorisation générale pour la réalisation d'une centrale nucléaire ou d'un site d'entreposage de déchets, ainsi que sur les expertises pouvant porter sur la protection de l'homme et de l'environnement ou sur l'évacuation des déchets. Dans ce sens, les cantons sont amenés à formuler un préavis «technique» sur les dossiers soumis. De plus, le canton d'implantation, ainsi que les cantons situés à proximité immédiate de l'emplacement prévu, sont associés à la préparation du projet de décision d'octroi d'une autorisation générale, afin que leurs préoccupations soient prises en compte dans la mesure où elles n'entravent pas le projet de manière disproportionnée (art. 44 LENu). Les cantons ne peuvent toutefois pas faire valoir un droit d'opposition sur un dossier pour lequel ils sont amenés à fournir un préavis. Tout au plus peuvent-ils émettre un préavis négatif sur la base d'éléments circonstanciés. Au demeurant, toute décision prise par la Confédération en matière de nucléaire est sujette au référendum facultatif au sens de l'article 48 LENu et, de ce fait, le peuple peut être amené à se prononcer sur chacun des objets.

Sous le titre médian «Compétences en matière de relations extérieures», la Constitution du 16 mai 2004 du canton de Fribourg (RSF 10.1) prévoit, à son article 114 al. 3, que le Conseil d'Etat répond aux consultations fédérales. Il en résulte par conséquent que, conformément à la volonté du constituant, il revient au Gouvernement de se prononcer sur les dossiers relatifs au domaine nucléaire et de rendre ses préavis dans ce domaine, selon les dispositions de la LENu. Une consultation obligatoire du peuple fribourgeois dans ce domaine nécessiterait donc une modification de la Constitution cantonale par l'introduction du référendum obligatoire en matière nucléaire, tel que proposé par les motionnaires.

Or le Conseil d'Etat, même s'il reconnaît un intérêt manifeste du peuple fribourgeois à être consulté sur ces très importantes questions, est d'avis que l'octroi de cette compétence serait problématique, et inefficace:

- Premièrement, il est à noter qu'au stade de la consultation, l'autorité fédérale n'est pas tenue de prendre en considération les remarques émises

par un canton. La portée d'un préavis cantonal en la matière doit par conséquent être relativisée, tout comme la portée d'une éventuelle prise de position populaire. En ce sens, les cantons dont la population est consultée n'ont pas plus de poids dans la prise en considération de leur préavis qui repose, pour l'essentiel, sur des considérations techniques (cf. ci-dessous);

- Deuxièmement, le dossier de demande d'autorisation générale, ou relatif à une expertise en matière de nucléaire, est un dossier technique comprenant généralement différents points requérant des connaissances pointues dans de nombreux domaines particuliers, notamment l'aménagement du territoire, le droit, la géologie, la construction, l'environnement, l'énergie, etc. A ce stade de la procédure, la Confédération n'invite pas les cantons à se prononcer sur des questions générales telles que, par exemple, l'acceptation ou non du recours à l'énergie nucléaire, ou la réalisation d'un entrepôt de déchets nucléaires. Pour le canton, il s'agit essentiellement d'analyser les dossiers soumis sous l'angle de la compatibilité du projet avec les dispositions en vigueur dans les limites de son territoire. Pour la grande majorité des cas, il serait de ce fait pratiquement impossible de soumettre le préavis technique à une votation populaire. A cela s'ajouterait le fait que la compétence constitutionnelle du Conseil d'Etat à se prononcer sur les consultations fédérales serait remise en cause, tout comme les procédures définies par les dispositions légales fédérales;
- Troisièmement et au vu de la portée réduite du préavis cantonal, le Conseil d'Etat estime que les démarches à entreprendre pour la mise en œuvre d'une votation populaire pour chaque consultation fédérale en matière nucléaire seraient excessives du point de vue de l'organisation et des frais engendrés;

Enfin, la LENu prévoit un délai de trois mois pour la consultation des autorités cantonales. Aussi, le Conseil d'Etat relève que ce délai est beaucoup trop court pour élaborer la prise de position du canton, puis, par la suite consulter le peuple sur cette dernière.

En conclusion, le Conseil d'Etat constate que la démocratie est entièrement respectée dans le domaine spécifique du nucléaire, considérant ce qui précède et en particulier les éléments suivants:

- le respect des compétences définies par la Constitution;
- les questions techniques multiples peu compatibles avec une votation populaire;
- le référendum facultatif prévu pour toute décision portant sur les différents points relevés par les motionnaires.

Il ne ferait dès lors aucun sens de soumettre obligatoirement à un vote populaire tout objet portant sur le nucléaire, excepté le nucléaire médical et la recherche

nucléaire, pour lequel un préavis serait demandé au canton par la Confédération.

Le Conseil d'Etat vous propose par conséquent le rejet de la motion populaire.

Le 3 octobre 2011.

– La discussion et le vote sur la prise en considération de cette motion populaire auront lieu ultérieurement.

Volksmotion VP1510.11 der Christlich-sozialen Partei (Mehr Demokratie in Atomfragen)

Antwort des Staatsrats

In der Schweiz wird der Bereich der Kernenergie, der insbesondere die Kernanlagen und die radioaktiven Abfälle einschliesst, durch das Bundesgesetz vom 23. März 2003 über die Kernenergie (KEG; SR 732.1) geregelt. Dieses Gesetz überträgt dem Bundesrat und der Bundesversammlung die Entscheidungskompetenz auf diesem Gebiet.

Hinsichtlich der Verfahren im Bereich der Kernenergie holt der Bund in Anwendung des Bundesrechts die Stellungnahme der Kantone zu Gesuchen ein (Art. 43 KEG), namentlich über alle Rahmenbewilligungsgesuche für den Bau eines Kernkraftwerks oder eines Zwischenlagers für radioaktive Abfälle. Ausserdem holt er die Stellungnahme der Kantone zu Gutachten ein, die den Schutz von Mensch und Umwelt oder die Entsorgung von radioaktiven Abfällen betreffen können. In diesem Rahmen geben die Kantone eine «technische» Stellungnahme zum unterbreiteten Dossier ab. Ausserdem werden der Standortkanton sowie die in unmittelbarer Nähe des vorgesehenen Standorts liegenden Nachbarkantone und Nachbarländer an der Vorbereitung des Rahmenbewilligungsentscheides beteiligt, damit ihre Anliegen berücksichtigt werden können, soweit dies das Projekt nicht unverhältnismässig einschränkt (Art. 44 KEG). Die Kantone haben allerdings kein Recht auf Einsprache gegen ein Dossier, zu dem ihre Stellungnahme eingeholt wird. Sie können höchstens eine negative Stellungnahme aufgrund konkreter Elemente abgeben. Im Übrigen untersteht jeder vom Bund gefasste Entscheid im Bereich der Kernenergie dem fakultativen Referendum gemäss Artikel 48 KEG. Somit hat das Volk die Möglichkeit, zu jedem Dossier seine Meinung abzugeben.

Unter der Artikelüberschrift «Beziehungen nach aussen» sieht Artikel 114 Abs. 3 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (SGF 10.1) vor, dass der Staatsrat zu den Vorlagen der Bundesbehörden Stellung nimmt. Daraus folgt, dass nach dem Willen des Verfassungsgebers die Regierung dafür zuständig ist, sich zu Dossiers im Bereich der Kernenergie zu äussern und Stellungnahmen in diesem Bereich nach Kernenergiegesetz abzugeben. Für eine obligatorische Anhörung des Freiburger Volks auf diesem Gebiet wäre also eine Änderung der Kantonsverfassung er-

forderlich, mit der das obligatorische Referendum für Kernfragen eingeführt wird, wie dies die Verfasserinnen und Verfasser der Motion vorschlagen.

Der Staatsrat räumt ein, dass das Freiburger Volk ein offensichtliches Interesse daran hat, in diesen sehr wichtigen Fragen mitreden zu können. Er hält es jedoch für problematisch und ineffizient, ihm diese Kompetenz zu übertragen, dies aus den folgenden Gründen:

- Erstens ist der Bund in der Phase der Vernehmlassung nicht verpflichtet, die Bemerkungen der Kantone zu berücksichtigen. Der Einfluss einer Stellungnahme des Kantons auf diesem Gebiet muss folglich relativiert werden, wie auch der Einfluss einer allfälligen Stellungnahme des Volkes. Denn die Kantone, die ihre Bevölkerung konsultieren, haben nicht mehr Gewicht, was die Berücksichtigung ihrer Stellungnahme betrifft, die im Übrigen hauptsächlich technischer Natur ist (siehe weiter unten);
- Zweitens handelt es sich bei einem Rahmenbewilligungsgesuch oder bei einem Gutachten in Sachen Kernenergie um ein technisches Dossier, das in der Regel verschiedene Punkte umfasst, die besondere Fachkenntnisse auf diversen Spezialgebieten erfordern, insbesondere in den Bereichen Raumplanung, Recht, Geologie, Hochbau, Umwelt, Energie usw. In dieser Phase des Verfahrens lädt der Bund die Kantone nicht ein, sich über grundsätzliche Fragen zu äussern, wie etwa ob sie die Nutzung von Kernenergie oder den Bau eines Zwischenlagers für radioaktive Abfälle billigen. Der Kanton muss das vorgelegte Dossier hauptsächlich auf seine Verträglichkeit mit den geltenden Gesetzesbestimmungen auf seinem Kantonsgebiet prüfen. In den allermeisten Fällen wäre es also praktisch unmöglich, das Volk über eine derart technische Stellungnahme abstimmen zu lassen. Ausserdem würden dadurch die in der Verfassung verankerte Kompetenz des Staatsrats, zu Vernehmlassungen des Bundes Stellung zu nehmen, wie auch die Verfahren gemäss Bundesrecht in Frage gestellt werden.
- Drittens ist der Staatsrat der Meinung, dass die Durchführung einer Volksabstimmung für jede Vernehmlassung des Bundes im Bereich der Kernenergie angesichts des begrenzten Einflusses der Stellungnahme des Kantons mit einem zu grossen Aufwand verbunden wäre und zu hohe Kosten verursachen würde;

Das KEG sieht ausserdem eine Frist von drei Monaten für die Vernehmlassung bei den Kantonsbehörden vor. Diese Frist ist nach Ansicht des Staatsrats viel zu kurz, um eine Stellungnahme des Kantons auszuarbeiten und danach das Volk zu dieser Stellungnahme anzuhören.

Abschliessend stellt der Staatsrat fest, dass im Bereich der Kernenergie angesichts der oben aufgeführten Darlegungen und insbesondere aufgrund der folgenden Punkte die Demokratie respektiert wird:

- Die in der Verfassung übertragenen Kompetenzen werden eingehalten;
- Es werden zahlreiche technische Fragen behandelt, die sich kaum für eine Volksabstimmung eignen;
- Das fakultative Referendum ist vorgesehen für alle Entscheidungen, die die verschiedenen von den Verfasserinnen und Verfassern der Motion erwähnten Punkte betreffen.

Es ist deshalb nicht angezeigt, eine Volksabstimmung obligatorisch über jede Angelegenheit durchzuführen, die in den Bereich der Kernenergie mit Ausnahme der

medizinischen Anwendung und der Kernforschung fällt und zu der die Kantone vom Bund um Stellungnahme gebeten werden.

Der Staatsrat beantragt Ihnen deshalb, die Volksmotion abzulehnen.

Den 3. Oktober 2011.

– Die Diskussion und die Abstimmung über die Erheblicherklärung dieser Volksmotion finden zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Motion M1136.11 Emmanuelle Kaelin Murith/Jean-Louis Romanens (soutien à l'innovation et au développement technologique)

Dépôt

Déposée le 4 novembre 2011.

Développement

Les cantons, de par la loi sur l'harmonisation des impôts cantonaux directs, ont perdu beaucoup de leur autonomie pour mettre en place des dispositions fiscales attrayantes pour certaines activités localisées sur leur territoire. Fribourg a été l'un des pionniers de la fiscalité pointue sur les entreprises développant des activités holding et de quartiers généraux (société de domicile) en mettant en place dans les années septante une législation avant-gardiste.

Aujourd'hui, grâce à la réputation de nos Hautes Ecoles et aux efforts consentis par nos industriels, la recherche est l'un des créneaux les plus en vue dans notre pays. Le canton de Fribourg joue sa carte dans ce domaine, carte qui peut trouver demain le chemin du succès. Notre Université et son Institut Adolphe Merkle, notre Ecole d'ingénieurs, nos Hautes Ecoles et la venue prochaine du Centre de recherche agricole de Liebfeld à Grangeneuve donnent et apporteront toute une nouvelle dynamique.

Si nous voulons récolter les fruits de ces investissements, il est indispensable d'offrir un cadre qui permette de maintenir, voire d'accueillir dans notre canton, les entreprises qui vont exploiter les brevets, technologies et propriétés intellectuelles qui en résulteront.

L'un des buts avoués depuis quelques années par le Conseil d'Etat est d'attirer dans le canton des entreprises à hautes valeurs ajoutées. De plus, depuis quelques mois, son souhait est de créer un parc technologique sur les terrains de l'ancienne brasserie Cardinal qui viennent d'être acquis par le canton et la commune de Fribourg.

La présence dans notre canton de sociétés possédant les licences, brevets et propriétés intellectuelles permettra certainement dans un premier temps de soutenir le Conseil d'Etat dans sa démarche et dans un deuxième temps de donner une identité fribourgeoise aux résultats découlant de tout l'environnement mis en place pour faire de notre canton l'un des leaders de la haute technologie.

Par ailleurs, en connaissant la valeur qu'apporte l'identité suisse à une technologie, il est essentiel que notre canton se profile comme l'un des cantons les plus accueillants et attractifs dans la localisation de propriétés intellectuelles.

Pour toutes ces raisons, nous demandons, par cette motion, l'introduction d'une disposition fiscale particulière permettant d'imposer de manière plus douce les sociétés correctement dotées en équipements et

personnel qui localiseront leurs propriétés intellectuelles dans notre canton. Nous proposons d'introduire dans un article de la loi une nouvelle catégorie de contribuables qui seraient imposés à un taux de 1 % au niveau cantonal sur les activités précitées.

Actuellement, de telles sociétés localisent leurs activités dans des pays tels que le Luxembourg, la Belgique, les Pays-Bas ou l'Irlande.

Au niveau suisse, Schwyz a introduit une disposition légale qui permet d'offrir des conditions fiscales intéressantes. Fribourg pourrait devenir le premier canton de Suisse romande à le proposer et attirer toute une série d'entreprises en offrant un taux d'imposition semblable à celui de Schwyz.

Une telle imposition est compatible avec la loi sur l'harmonisation des impôts cantonaux directs du fait que tout en fixant certaines exigences, le taux d'imposition est identique pour les contribuables qui répondent aux critères fixés. Il s'agit en conséquence d'une mesure tarifaire qui répond aux exigences fixées par la jurisprudence du Tribunal fédéral.

L'introduction d'une telle disposition fiscale n'aura aucun coût. Au contraire, cela ne peut être que bénéfique, d'une part, au développement économique souhaité par le Conseil d'Etat et, d'autre part, à la Caisse cantonale qui engrangera des impôts supplémentaires qu'elle ne connaît pas à ce jour.

En conclusion, nous remercions le Conseil d'Etat d'étudier et de prendre en compte notre motion qui aidera grandement à un développement futur de notre canton.

– Le Conseil d'Etat répondra à cette motion dans le délai légal.

Motion M1137.11 Emanuel Waeber/Charly Brönnimann (Unvereinbarkeit der politischen Mandate als Mitglied des Grossen Rates und der Bundesversammlung Incompatibilité des mandats politiques de membres du Grand Conseil et de l'Assemblée fédérale)

Begehren

Die Motionäre laden den Staatsrat ein, dem Grossen Rat folgende Gesetzesänderung zu unterbreiten. Nämlich das Gesetz vom 6. April 2001 über die Ausübung der politischen Rechte wie folgt zu ergänzen:

Art. 49 Unvereinbarkeit Abs. 1 Dem Grossen Rat können nicht angehören, neu Ziff. f) die Mitglieder der Bundesversammlung.

Zudem schlagen wir vor, dass das Gesetz rückwirkend auf den 1.1.2012 in Kraft treten zu lassen.

Begründung

Aufgrund der zunehmenden Arbeitsbelastung und der Komplexität der Materie sowohl auf kantonaler wie auch auf eidgenössischer Ebene kann ein solches Doppelmandat nicht genügend gewissenhaft und seriös wahrgenommen werden.

Zudem ist es aufgrund der Terminüberschneidungen der Sitzungen nicht möglich, gleichzeitig regelmässig an beiden Ratsdebatten teilzunehmen. Denn im Jahre 2012 beispielsweise überschneiden sich drei von acht

Grossratssessionen mit den Sessionsdaten des Bundesparlamentes.

Im Weiteren ist es grundsätzlich und analog der Kantonsverfassung nicht der Wille des Volkes, dass auf Stufe Kanton und Bund Doppelmandate besetzt werden.

– Der Staatsrat wird auf diese Motion innerhalb der gesetzlichen Frist antworten.

Questions

Question QA3405.11 Erika Schnyder (loi sur les impôts cantonaux – Harmonisation au droit fédéral – Imposition des pères divorcés à la retraite)

Question

1. En matière de soustraction d'impôt direct au niveau communal, aucune amende n'a jamais été perçue envers le fraudeur. La raison est que la loi cantonale sur les impôts communaux (RSF 632.1) ne prévoit pas de dispositions pénales en la matière. Ce manque de base légale empêche donc le canton, respectivement les communes d'infliger une peine pécuniaire à un contribuable qui se serait rendu coupable de fraude.

Selon la loi fédérale du 14 décembre 1990 sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID; RS 642.14) entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1995, les cantons disposaient de huit ans pour harmoniser leur droit cantonal. En matière d'impôt cantonal, la loi sur les impôts cantonaux directs (LICD; RSF 631.1) a été harmonisée.

Cependant, la loi cantonale sur les impôts communaux (RSF 632.1) ne l'a pas été, alors qu'elle aurait dû l'être (art 1, al. 2 LHID; pour les impôts que les cantons doivent prélever en vertu de l'art. 2 al. 1, la présente loi s'applique également aux communes dans la mesure où le droit cantonal leur accorde la compétence fiscale ...).

Il s'ensuit une inégalité de traitement entre le contribuable honnête qui s'efforce de payer ses impôts et celui qui soustrait des revenus et de la fortune à l'impôt ou des bénéficiaires pour les personnes morales et qui, en quelque sorte bénéficie, grâce au droit cantonal d'une amnistie en matière de droit communal.

Je demande donc au Conseil d'Etat comment il justifie cette absence d'harmonisation au niveau de la loi sur les impôts communaux et s'il entend y remédier, cas échéant ?

2. Les pères divorcés ayant des enfants en formation et qui versent des pensions alimentaires doivent s'acquitter, dès que ces enfants atteignent leur 18^e année, des impôts sur lesdites pensions. La même problématique se pose pour les pères divorcés retraités qui bénéficient d'une rente de vieillesse complémentaire pour enfants. En effet, ces montants ne sont plus déductibles des revenus imposables.

Il s'ensuit que les pères divorcés voient ainsi leur revenu imposable gonfler artificiellement alors qu'ils disposent d'un revenu réel inchangé, car les déductions sont en général annulées. Ces situations aboutissent souvent à des cas de nouvelle pauvreté, avec parfois obligation des communes d'accorder des compléments de budget.

Ainsi, dans l'exemple suivant qui est un cas réel, un père divorcé ayant un revenu imposable de l'ordre de

39 000 francs s'est retrouvé, l'année suivante, alors qu'il avait atteint l'âge de la retraite et que ses enfants avaient 18 ans, avec un revenu imposable de 82 000 francs, sans augmentation de son revenu effectif. Il s'en est suivi d'une augmentation sensible de son assiette fiscale, alors que son niveau de vie n'a pas varié.

Cette situation choquante résulte d'un paradoxe de la loi sur les impôts cantonaux car elle implique que le contribuable verse des impôts sur un revenu dont il ne dispose pas en réalité, ce qui entraîne une péjoration de son niveau de vie et une inégalité de traitement face aux autres contribuables. On comprend, en effet, difficilement en quoi l'âge de l'enfant en formation, de 18 à 25 ans, obligatoirement entretenu par son père divorcé en application des dispositions du code civil, diffère de celui de l'enfant en formation avant sa 18^e année. Il y a, d'autre part, une double inégalité de traitement avec les parents non divorcés qui peuvent déduire les frais de formation des enfants de leur revenu imposable.

Je demande donc au Conseil d'Etat s'il est disposé à remédier à cette situation choquante et, cas échéant, de quelle manière?

Le 29 août 2011

Réponse du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat répond aux questions posées comme suit:

1. Concernant des amendes communales en matière d'impôts directs

La loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes n'oblige pas les communes à prélever une amende en cas de soustraction d'impôt.

Sur le plan cantonal, l'amende est fixée au montant de l'impôt cantonal soustrait. Elle peut être réduite jusqu'au tiers en cas de faute légère et triplée en cas de faute grave. Elle est le résultat d'une instruction conduite par le Service cantonal des contributions (SCC) et fait l'objet d'une décision formelle accompagnée des voies de droit usuelles.

Cette approche centralisée permet de garantir une certaine égalité de traitement entre les contribuables étant donné que des comportements fautifs similaires sont réprimés par des amendes fixées à partir d'une base de calcul qui est la même dans tout le canton.

Compte tenu des écarts existants entre les coefficients communaux, tel ne serait plus le cas si l'impôt communal soustrait devait être pris en compte dans le calcul de l'amende. Par exemple, la non-déclaration d'un revenu à Greng pourrait être sanctionnée d'une amende sensiblement plus basse que si cette même infraction avait été commise à Oberschrot. Du point de vue du Conseil d'Etat, ce résultat n'est pas acceptable.

On notera aussi que la prise en compte des impôts communaux dans le calcul de l'amende ne manquerait pas d'engendrer du travail et des coûts supplémentaires

après du SCC étant donné que ce dernier devrait soit calculer l'impôt communal soustrait, soit déléguer ce travail aux communes (ce qui engendrerait un travail de coordination et de suivi).

Les amendes facturées et encaissées par le SCC durant ces dernières années se présentent comme suit (tous les montants en milliers de CHF):

	2007	2008	2009	2010
Amendes facturées	688	631	761	418
Amendes irrécouvrables	-148	-13	-14	-48
Amendes encaissées	540	618	747	370

Remarque: la baisse observable ci-dessus résulte de l'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2010 des dispositions relatives à la dénonciation spontanée.

Ces montants encaissés sont à mettre en relation avec les coûts supportés par le SCC dans le cadre de l'instruction des cas de soustraction. Bien que ces coûts n'aient pas été chiffrés à ce stade, on mentionnera que le SCC dispose de 2,3 emplois équivalents plein-temps dédiés exclusivement à l'instruction des cas de soustraction, que de nombreux collaborateurs du SCC sont régulièrement occupés à des tâches d'investigation, activité indispensable à l'identification de ces cas, et que des taskforces sont (certes, plus rarement) mises sur pied au sein du SCC pour travailler sur des affaires complexes.

On arrive donc à la conclusion que la marge «bénéficiaire» réalisée par le canton est assez faible, pour ne pas dire inexistante. Compte tenu de cette situation, qui est tout de même acceptable étant donné l'aspect préventif joué par ces activités, effet qui profite d'ailleurs aussi aux communes, le Conseil d'Etat considère qu'il ne serait pas non plus approprié d'envisager un partage des amendes encaissées sur le plan cantonal.

Finalement, on notera encore qu'un contribuable qui a commis une soustraction d'impôt est puni d'une amende cantonale, d'une amende fédérale, qu'il est déchu de son droit au remboursement de l'impôt anticipé de 35% lorsque celui-ci a été prélevé sur le revenu soustrait et que les impôts fédéraux, cantonaux, communaux, et ecclésiastiques sont facturés avec intérêts moratoires. Compte tenu de cette situation, on doit admettre que le contribuable est, aujourd'hui déjà, sévèrement puni.

Sur la base de ce qui précède, le Conseil d'Etat est d'avis qu'il ne se justifie pas d'introduire une amende sur le plan communal en cas de soustraction d'impôts.

2. Concernant l'imputation des pères divorcés à la retraite

La question de la déductibilité fiscale des pensions alimentaires est réglée à l'article 34 al. 1 let. c de la loi du 6 juin 2000 sur les impôts cantonaux directs (LICD). Cette disposition légale stipule qu'est déduit du revenu:

«la pension alimentaire versée au conjoint divorcé, séparé judiciairement ou de fait ainsi que les contributions d'entretien versées à l'un des parents pour les enfants sur lesquels il a l'autorité parentale, à l'exclusion toutefois des prestations versées en exécution d'une obligation d'entretien ou d'assistance fondée sur le droit de la famille;».

Cet article de loi fait partie du droit fiscal harmonisé et est en tout point identique à l'article 9 al. 2 let. c de la loi du 14 décembre 1990 sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes (LHID). La loi fédérale du 14 décembre 1990 sur l'impôt fédéral direct (LIFD; RS 642.11) a également repris la même formulation. Le canton de Fribourg ne peut dès lors modifier la base légale actuelle, sous peine de violer le droit fédéral harmonisé.

La disposition légale cantonale ne pouvant être changée, il reste à déterminer comment il faut la mettre en œuvre. L'article 34 al. 1 let. c LICD prévoit expressément la déduction des contributions d'entretien versées à l'un des parents pour les enfants sur lesquels il a l'autorité parentale. Il en résulte que les aliments versés en faveur d'enfants majeurs ne sont pas déductibles, l'autorité parentale cessant à la majorité de l'enfant. Le Tribunal fédéral a d'ailleurs eu l'occasion de se prononcer sur cette problématique dans un arrêt fribourgeois (RDAF 2005 p. 234). Il arrivait ainsi à la conclusion que *«l'article 33 al. 1 let. c LIFD a contrario exclut donc la déduction des contributions d'entretien pour des enfants majeurs auprès du contribuable qui les verse car elles apparaissent comme des prestations effectuées en exécution d'une obligation d'entretien fondée sur le droit de la famille... Le corollaire en est qu'elles ne sont pas imposables auprès du bénéficiaire».*

Au vu de ce qui précède, le Conseil d'Etat ne peut que constater qu'il est lié par la législation fédérale actuelle ainsi que par la jurisprudence du Tribunal fédéral.

Le 22 novembre 2011.

Anfrage QA3405.11 Erika Schnyder (Gesetz über die Kantonssteuern – Harmonisierung mit dem Bundesrecht – Besteuerung geschiedener pensionierter Väter)

Anfrage

1. Auf kommunaler Ebene wurde nie eine Busse wegen Hinterziehung direkter Gemeindesteuern verfügt, und zwar deshalb, weil das kantonale Gesetz über die Gemeindesteuern (SGF 632.1) keine entsprechenden Strafbestimmungen enthält. Diese fehlende Rechtsgrundlage hat also zur Folge, dass der Kanton bzw. die Gemeinden keine Geldbussen wegen Steuerhinterziehung verfügen können.

Nach dem Bundesgesetz vom 14. Dezember 1990 über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG; SR 642.14), das am 1. Januar 1995 in Kraft getreten ist, verfügten die Kantone

über eine Frist von 8 Jahren zur Harmonisierung ihres kantonalen Rechts. Was die Kantonssteuer betrifft, so wurde das Gesetz über die direkten Kantonssteuern (DStG; SGF 631.1) harmonisiert.

Das kantonale Gesetz über die Gemeindesteuern (SGF 632.1) hingegen wurde nicht harmonisiert, obwohl dies hätte der Fall sein sollen (Art. 1 Abs. 2 StHG: Das Gesetz gilt auch für die Gemeinden, soweit ihnen das kantonale Recht die Steuerhoheit für vorgeschriebene Steuern der Kantone gemäss Artikel 2 Absatz 1 einräumt).

Dies führt zu einer rechtungleichen Behandlung zwischen den ehrlichen Steuerpflichtigen, die sich bemühen, ihre Steuern zu zahlen, und denjenigen Steuerpflichtigen, die Einkommen und Vermögen oder als juristische Personen Gewinn nicht deklarieren und so Steuern hinterziehen. Letztere profitieren so gewissermassen dank kantonalem Recht von einer Steueramnestie auf Gemeindeebene.

Ich frage den Staatsrat, wie er die fehlende Harmonisierung beim Gesetz über die Gemeindesteuern begründet und ob und wann er gedenkt Abhilfe zu schaffen?

2. Geschiedene Väter mit Kindern in Ausbildung, für die sie Unterhaltsbeiträge bezahlen, müssen diese Beiträge versteuern, sobald ihre Kinder das 18. Altersjahr erreicht haben. Dasselbe Problem stellt sich bei geschiedenen pensionierten Vätern, die Anspruch auf eine Kinderzusatzrente haben. Diese Beträge können dann nämlich nicht mehr vom steuerbaren Einkommen abgezogen werden.

Dadurch wird das steuerbare Einkommen der geschiedenen Väter künstlich aufgebläht, während sie effektiv über ein unverändertes Einkommen verfügen, da die Abzüge in der Regel gestrichen werden. Dies führt oft zu Fällen neuer Armut, und manchmal müssen die Gemeinden helfend einspringen.

Das folgende Beispiel ist nicht erfunden: Ein geschiedener Vater mit einem steuerbaren Einkommen von rund 39 000 Franken hatte im Jahr darauf, als er das Pensionsalter und seine Kinder das 18. Altersjahr erreicht hatten, ohne Erhöhung seines effektiven Einkommens plötzlich ein steuerbares Einkommen von 82 000 Franken. Seine Steuerbemessungsgrundlage ist dadurch bei unverändertem Lebensstandard markant gestiegen.

Dieser Missstand ist die Folge eines Widerspruchs des Gesetzes über die direkten Kantonssteuern in sich, da es voraussetzt, dass der Steuerpflichtige Steuern auf einem Einkommen entrichtet, über das er in Wirklichkeit gar nicht verfügt, was eine Verschlechterung seines Lebensstandards und eine Ungleichbehandlung gegenüber den anderen Steuerpflichtigen zur Folge hat. Es ist nämlich unverständlich, inwiefern sich das Alter eines Kindes in Ausbildung, zwischen 18 und 25, für das sein geschiedener Vater nach den Bestimmungen des ZGB obligatorische Unterhaltsbeiträge entrichtet, vom Alter des Kindes in Ausbildung vor dem 18. Altersjahr unterscheidet. Ausserdem besteht so auch eine doppelte Ungleichbehandlung gegenüber

nicht geschiedenen Eltern, die die Ausbildungskosten der Kinder vom steuerbaren Einkommen abziehen können.

Ich frage somit den Staatsrat, ob und wie er diesen Missstand beheben will?

Den 29. August 2011

Antwort des Staatsrates

Der Staatsrat antwortet wie folgt auf die gestellten Fragen:

1. Zu den Bussen auf kommunaler Ebene wegen Hinterziehung direkter Steuern

Das Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden verpflichtet die Gemeinden nicht zur Verfügung von Steuerbussen bei Steuerhinterziehung.

Auf Kantonsebene entspricht die Busse dem Betrag der hinterzogenen Steuer. Sie kann bei leichtem Verschulden bis auf einen Drittel ermässigt, bei schwerem Verschulden bis auf das Dreifache erhöht werden. Ihr geht eine Untersuchung der Kantonalen Steuerverwaltung (KSTV) voran, und sie wird mittels formeller Verfügung zusammen mit der üblichen Rechtsmittelbelehrung eröffnet.

Dieses zentralisierte Vorgehen gewährleistet insofern eine gewisse Gleichbehandlung der Steuerpflichtigen, als ähnliche fehlbare Verhaltensweisen mit einer Busse geahndet werden, für die im ganzen Kanton die gleiche Berechnungsgrundlage gilt.

Angesichts der Steuerfussunterschiede zwischen den Gemeinden wäre dies nicht mehr der Fall, wenn die hinterzogene Gemeindesteuer bei der Berechnung der Busse berücksichtigt werden müsste. So könnte beispielsweise die Nichtdeklaration von Einkünften in Greng mit einer deutlich niedrigeren Busse geahndet werden als das gleiche Vergehen in Oberschrot. Der Staatsrat ist der Auffassung, dass dies nicht akzeptabel ist.

Überdies würde die Berücksichtigung der Gemeindesteuern bei der Berechnung der Busse zu Mehraufwand und Mehrkosten für die KSTV führen. Die KSTV müsste nämlich entweder die hinterzogene Gemeindesteuer selber berechnen, oder diese Arbeit an die Gemeinden delegieren, was wiederum mit Koordinations- und Kontrollarbeiten verbunden wäre.

In den letzten Jahren hat die KSTV folgende Bussen fakturiert und einkassiert (alle Beträge in Tausend CHF):

	2007	2008	2009	2010
Fakturierte Bussen	688	631	761	418
Uneinbringliche Bussen	-148	-13	-14	-48
Eingenommene Bussen	540	618	747	370

Hinweis: Der feststellbare Rückgang beruht auf der Einführung der Bestimmungen über die Selbstanzeige per 1. Januar 2010.

Die eingenommenen Beträge müssen im Verhältnis zu den Kosten der KSTV im Zusammenhang mit der Untersuchung von Hinterziehungsfällen gesehen werden. Obwohl diese Kosten bisher nicht genau beziffert worden sind, lässt sich sagen, dass bei der KSTV 2.3 Vollzeitäquivalente mit der Untersuchung von Steuerhinterziehungsfällen befasst sind, zahlreiche Mitarbeitende regelmässig Untersuchungsaufgaben wahrnehmen, die für die Aufdeckung solcher Fälle unabdingbar sind, und für komplexe Fälle eine Task Force gebildet wird, auch wenn dies seltener vorkommt.

Die «Gewinnmarge» des Kantons ist somit klein, wenn nicht inexistent. Der Staatsrat ist der Auffassung, dass dies zwar in Anbetracht des präventiven Aspekts der entsprechenden Tätigkeiten – wovon übrigens auch die Gemeinden profitieren – akzeptabel ist, dass somit aber eine Aufteilung der auf Kantonsebene einkassierten Bussen nicht in Frage kommen kann.

Ein Steuerpflichtiger, der eine Steuerhinterziehung begangen hat, wird mit einer Busse auf Kantons- und auf Bundesebene bestraft, er verliert seinen Anspruch auf Rückerstattung der Verrechnungssteuer von 35%, wenn diese auf hinterzogenen Erträgen erhoben wurde, und die Bundes-, Kantons-, Gemeinde- und Kirchensteuern werden mit Verzugszins fakturiert. Der Steuerpflichtige wird also schon jetzt streng bestraft.

Demzufolge ist der Staatsrat der Auffassung, dass die Einführung einer Busse bei Steuerhinterziehung auf Gemeindeebene nicht gerechtfertigt ist.

2. Zur Besteuerung geschiedener pensionierter Väter

Die steuerliche Abzugsfähigkeit der Unterhaltsbeiträge ist in Artikel 34 Abs. 1 Bst. c des Gesetzes vom 6. Juni 2000 über die direkten Kantonssteuern (DStG) geregelt. Nach dieser Bestimmung können von den Einkünften abgezogen werden:

«die Unterhaltsbeiträge an den geschiedenen, gerichtlich oder tatsächlich getrennt lebenden Ehegatten sowie die Unterhaltsbeiträge an einen Elternteil für die unter dessen elterlicher Sorge stehenden Kinder, nicht jedoch Leistungen in Erfüllung anderer familienrechtlicher Unterhalts- oder Unterstützungspflichten;».

Dieser Artikel ist Teil des harmonisierten Steuerrechts und im Wortlaut identisch mit Artikel 9 Abs. 2 Bst. c des Bundesgesetzes vom 14. Dezember 1990 über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden (StHG). Derselbe Wortlaut wurde auch im Bundesgesetz vom 14. Dezember 1990 über die direkte Bundessteuer (DGB, SR 642.11) übernommen. Der Kanton Freiburg kann somit die geltende Rechtsgrundlage nicht ändern, ohne harmonisiertes Bundesrecht zu verletzen.

Da die kantonale Gesetzesbestimmung nicht geändert werden kann, bleibt deren Umsetzung zu bestimmen.

Artikel 34 Abs. 1 Bst. c DStG sieht ausdrücklich die Abzugsfähigkeit der Unterhaltsbeiträge an einen Elternteil für die unter dessen elterlicher Sorge stehenden Kinder vor. Daraus folgt, dass die Unterhaltsbeiträge an erwachsene Kinder nicht abzugsfähig sind, da die elterliche Sorge mit der Mündigkeit des Kindes erlischt. Es gibt übrigens einen Entscheid des Bundesgerichts zu dieser Problematik in einem Freiburger Urteil (RDAF 2005 S. 234), in dem dieses zum Schluss kam, dass Artikel 33 Abs. 1 Bst. c DBG in einem Umkehrschluss die Abzugsfähigkeit der Unterhaltsbeiträge für volljährige Kinder beim zahlenden Steuerpflichtigen ausschliesse, da sie als Leistungen einer familienrechtlichen Unterhaltspflicht zu sehen seien. Dies habe zur Folge, dass sie beim Begünstigten nicht besteuert würden.

Demzufolge kommt der Staatsrat zum Schluss, dass ihm durch die geltende Bundesgesetzgebung sowie die bundesgerichtliche Rechtsprechung die Hände gebunden sind.

Den 22. November 2011.

Question QA3407.11 Christa Mutter (actions en faveur de la biodiversité – objectifs 2020)

Question

Lors de la Conférence des Parties de la Convention sur la diversité biologique d'octobre dernier à Nagoya, les Etats ont fixé des Objectifs biodiversité pour 2020 clairs que la Suisse est aussi tenue d'atteindre d'ici dix ans. Selon l'article 78 de la Constitution fédérale, la protection de la nature et du patrimoine est du ressort des cantons. La Confédération édicte les principales dispositions et leur mise en œuvre, réglementée dans les lois et les ordonnances (par exemple l'ordonnance sur la protection de la nature et du patrimoine), est très largement la tâche des cantons. Dans la perspective de la mise en œuvre des Objectifs biodiversité 2020, nous invitons le Gouvernement à répondre aux questions suivantes:

1. Quelles régions fribourgeoises jouent un rôle significatif en matière de biodiversité (hotspots)?
2. Quelles dispositions (légalles ou mesures de protection) le canton a-t-il prises jusqu'ici pour protéger ces régions importantes et quelles autres mesures ont été prises afin de conserver et renforcer la biodiversité du canton?
3. Où le Gouvernement pense-t-il qu'il est nécessaire d'agir prioritairement dans notre canton dans la perspective des Objectifs biodiversité 2020?
4. Quelles prochaines étapes et instruments le Gouvernement prévoit-il pour que notre canton atteigne les Objectifs biodiversité 2020, et quels sont les moyens financiers à disposition?

5. De quel soutien de la Confédération le canton a-t-il besoin pour une mise en œuvre adéquate des Objectifs biodiversité 2020?

Le 12 septembre 2011.

Réponse du Conseil d'Etat

En préambule, il convient de rappeler que la base de la biodiversité est la surface non construite, couverte de végétation. En Suisse, comme dans le canton de Fribourg, il n'existe que peu de surface naturelle, vierge de l'activité de l'homme. La gestion de la biodiversité passe donc par l'intégration de mesures dans l'agriculture et la sylviculture, ces deux domaines représentent environ 80% de la surface du canton de Fribourg (surface totale: 167 000 km², agriculture: 72 000, sylviculture: 45 000, alpage: 18 000, surface d'habitat et d'infrastructure: 17 000 et surface improductive: 15 000).

Le Conseil d'Etat est conscient que la biodiversité (la diversité naturelle en espèces, gènes et milieux naturels) constitue notre base vitale qu'il est nécessaire de préserver. Il n'a pas attendu la mise en consultation, le 16 septembre dernier, de la Stratégie Biodiversité Suisse par la Confédération pour agir dans ce sens. Il répond dès lors, comme il suit, aux questions de la députée Christa Mutter:

1. Les endroits phare de la biodiversité dans le canton correspondent, grosso modo, aux nombreux sites figurant dans les inventaires dressés par la Confédération pour les sites marécageux, hauts-marais, bas-marais, zones alluviales, prairies maigres et sites de reproduction de batraciens d'importance nationale. A cela s'ajoutent d'autres sites qui peuvent, grâce à leurs spécificités, jouer un rôle très important pour la sauvegarde de certaines espèces animales et végétales, par exemple l'Intyamon avec la dernière population de tarier des prés.
2. Les biotopes figurant dans les inventaires de la Confédération bénéficient en majeure partie déjà d'une protection légale: soit par le biais de mesures en matière d'aménagement du territoire (affectation en zone de protection, création de réserves naturelles et de parcs naturels régionaux), soit par des accords avec les exploitants des surfaces concernées. Mais la biodiversité doit être préservée sur l'ensemble du territoire, et le canton soutient, par le biais des projets de mise en réseau selon l'ordonnance sur la qualité écologique (OQE), des initiatives au niveau communal ainsi que des actions spéciales en faveur de certaines espèces en dehors des «hotspots» cités ci-dessus. Au niveau purement législatif, le Conseil d'Etat a transmis récemment au Grand Conseil le projet de loi cantonale sur la protection de la nature et du paysage.
3. Les grands défis en matière de préservation de la biodiversité ne se situent pas tellement dans le «où» (car les sites sont, comme il a été mentionné ci-dessus, en grande partie connus) mais plutôt dans le «comment». En effet, pour assurer le maintien de la biodiversité, il ne suffit bien souvent pas de simplement «mettre sous cloche» les sites naturels. Il faut, au

contraire, assurer une gestion qui permette justement à la biodiversité de se maintenir et de se développer. C'est pour cette raison que le canton développe, pour les sites où cela est nécessaire, des plans de gestion qui définissent précisément ce qu'il faut faire pour répondre aux objectifs en matière de biodiversité.

4. En plus de la future loi cantonale sur la protection de la nature et du paysage qui vise, entre autre, à mieux coordonner les activités en faveur de la biodiversité au niveau cantonal, le Conseil d'Etat a présenté récemment une série de mesures qui vont dans le même sens: celles contenues dans le rapport «agriculture et environnement» et celles prises en relation avec le plan d'action en faveur du développement durable. Les montants prévus en 2012 au budget de la Protection de la nature et du paysage en faveur de la biodiversité sont de l'ordre du million de francs, dont environ la moitié est récupérée sous la forme de subvention provenant de la Confédération.
5. Le soutien de la Confédération aux activités du canton se fait, depuis la mise en œuvre de la réforme de la péréquation financière et de la répartition des tâches entre la Confédération et les cantons (RPT), par le biais de conventions-programmes. Il est indéniable que les moyens dont dispose l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) pour soutenir les cantons dans leurs efforts en faveur de la biodiversité devraient être plus importants. A titre d'exemple, il manque environ la moitié des fonds nécessaires pour assurer l'entretien des biotopes d'importance nationale. En ce qui concerne le canton de Fribourg, la Confédération a prévu d'accorder un peu plus de deux millions de francs pour la période 2012–2015 pour ses activités dans le domaine de la protection de la nature, soit un peu plus que 500 000 francs par année. Ce montant ne permet de répondre que partiellement aux objectifs biodiversité 2020, le canton avait en effet demandé un montant plus élevé. Le Conseil d'Etat attend ainsi avec grand intérêt le résultat de la consultation de la «Stratégie Biodiversité Suisse» et les conclusions que la Confédération va en tirer – il est fort probable que la Confédération devra soit considérablement augmenter les moyens mis à disposition pour le maintien de la biodiversité (certaines estimations parlent d'un 0,5% du PNB qui serait nécessaire pour atteindre ces objectifs, contre même pas 0,1% actuellement), soit drastiquement diminuer les attentes qu'elle a en la matière par rapport aux cantons. En effet le canton de Fribourg ne sera pas d'accord de se substituer à la Confédération, dans un domaine dans lequel une stratégie et un financement nationaux sont indispensables.

Le 16 novembre 2011.

**Anfrage QA3407.11 Christa Mutter
Massnahmen zugunsten der Biodiversität – Ziele für 2020**

Anfrage

Anlässlich der Vertragsstaatenkonferenz zur Biodiversitätskonvention in Nagoya, die im Oktober 2010

stattfinden, wurden in Bezug auf die biologische Vielfalt klare Ziele für 2020 festgelegt. Auch die Schweiz verpflichtete sich, die für diese Dekade festgelegten Ziele zu erreichen. Nach Artikel 78 der Bundesverfassung sind die Kantone für den Natur- und Heimatschutz zuständig. Konkret definiert der Bund zwar die Rahmenbedingungen, doch obliegt die Umsetzung gemäss Bundesgesetzen und -verordnungen (z. B. Bundesverordnung über den Natur- und Heimatschutz) in weiten Teilen den Kantonen. Im Hinblick auf die Verwirklichung der Ziele 2020 für die Biodiversität bitte ich den Staatsrat, folgende Fragen zu beantworten:

1. Welche Freiburger Regionen sind bedeutend für die Biodiversität (Hotspots)?
2. Welche Massnahmen (Gesetzgebung, Schutzmassnahmen) hat der Kanton bis heute getroffen, um die diesbezüglich bedeutenden Regionen zu schützen, und welche anderen Massnahmen wurden getroffen, um die Biodiversität in unserem Kanton zu bewahren bzw. zu fördern?
3. Wo sieht die Kantonsregierung vorrangig einen Handlungsbedarf im Hinblick auf die Erreichung der für 2020 gesteckten Biodiversitätssziele?
4. Welche Etappen und Instrumente sieht der Staatsrat für die unmittelbare Zukunft vor, damit der Kanton die Ziele erreichen kann, und welche finanziellen Mittel stehen zur Verfügung?
5. Welche Unterstützung durch den Bund benötigt der Kanton für eine adäquate Umsetzung der Ziele?

Den 12. September 2011.

Antwort des Staatsrats

Einleitend sei daran erinnert, dass die unbebaute Vegetationsfläche die Grundlage der Biodiversität ist. In der Schweiz gibt es wie auch im Kanton Freiburg kaum noch naturbelassene Flächen ohne menschliche Tätigkeit. Das Biodiversitätsmanagement erfolgt somit über Massnahmen in der Land- und Waldwirtschaft, die etwa 80% der Fläche des Kantons Freiburg ausmachen (Gesamtfläche: 167 000 km², Landwirtschaft: 72 000, Waldwirtschaft: 45 000, Sömmerungsweiden: 18 000, Siedlungsfläche: 17 000 und unproduktive Fläche: 15 000).

Der Staatsrat ist sich bewusst, dass die Biodiversität (die natürliche Vielfalt der Arten, Gene und Lebensräume) unsere Lebensgrundlage ist und dass es sie zu bewahren gilt. Entsprechend hat er schon vor der Vernehmlassung der Biodiversitätsstrategie Schweiz, die am 16. September dieses Jahres begann, Massnahmen getroffen, die in diese Richtung gehen. Nach diesen einleitenden Worten kommt der Staatsrat zu den gestellten Fragen:

1. Die für die Biodiversität bedeutenden Standorte im Kanton stimmen im grossen Ganzen mit den zahlreichen Standorten überein, die in den Bundesinventaren der Moorlandschaften, Hochmoore, Flachmoore, Auengebiete, Magerwiesen und Amphibienlaichgebiete von nationaler Bedeutung ein-

getragen sind. Hinzu kommen weitere Standorte, die aufgrund ihrer Eigenarten für den Schutz bestimmter Tier- und Pflanzenarten äusserst wichtig sind, zum Beispiel Intyamon, wo man den letzten Braunkehlchen-Bestand findet.

2. Die Mehrheit der Biotope, die in den Bundesinventaren aufgeführt sind, sind gesetzlich bereits geschützt: entweder über raumplanerische Massnahmen (Ausscheidung als Schutzzone, Schaffung von Naturschutzgebieten und regionalen Naturparks) oder über Verträge mit den Bewirtschaftern der betroffenen Grundstücke. Die Biodiversität muss jedoch auf dem gesamten Kantonsgebiet bewahrt werden. Der Kanton unterstützt deshalb über Vernetzungsprojekte nach Öko-Qualitätsverordnung (ÖQV) Initiativen auf kommunaler Ebene und gezielte Massnahmen zugunsten bestimmter Arten ausserhalb der oben erwähnten Hotspots. Auf rein gesetzgeberischer Ebene erinnert der Staatsrat daran, dass er dem Grossen Rat den Entwurf des kantonalen Gesetzes über den Natur- und Landschaftsschutz (NatG) unterbreitet hat.
3. Die eigentliche Herausforderung bei der Erhaltung der Biodiversität ist allerdings nicht so sehr das «Wo» (die Standorte sind, wie bereits erwähnt, mehrheitlich bekannt), sondern das «Wie». Denn um die Biodiversität zu erhalten, genügt es meist nicht, die entsprechenden Standorte gewissermassen unter eine Käseglocke zu stellen. Damit die Biodiversität bewahrt werden kann und sie sich entfalten kann, ist vielmehr eine aktive Verwaltung und Pflege nötig. Aus diesem Grund erstellt der Kanton dort, wo es nötig ist, Pflegepläne, in denen genau definiert ist, was für die Erreichung der Biodiversitätsziele getan werden muss.
4. Neben dem künftigen NatG, das unter anderem eine bessere Koordination der Massnahmen zugunsten der Biodiversität zum Ziel hat, hat der Staatsrat kürzlich eine Reihe von Massnahmen vorgestellt, die in dieselbe Richtung gehen: die Massnahmen im Bericht «Landwirtschaft und Umwelt» sowie die Massnahmen im Zusammenhang mit der Strategie Nachhaltige Entwicklung. Im Voranschlag 2012 für den Natur- und Landschaftsschutz sind rund eine Million Franken zugunsten der Biodiversität vorgesehen. Rund die Hälfte davon werden über Bundessubventionen finanziert.
5. Seit dem Inkrafttreten der Neugestaltung des Finanzausgleichs und der Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen (NFA) werden die Bundesbeiträge im Rahmen von Programmvereinbarungen ausbezahlt. Zweifellos sollten die Mittel, über die das Bundesamt für Umwelt (BAFU) verfügt, um die Kantone bei ihren Bemühungen zugunsten der Biodiversität zu unterstützen, erhöht werden. So stehen beispielsweise nur etwa die Hälfte der Mittel zur Verfügung, die für den Unterhalt der Biotope von nationaler Bedeutung nötig wären. Zum Kanton Freiburg ist zu sagen, dass der Bund zugunsten des Kantons für die Periode 2012–2015 einen Beitrag von etwas mehr als zwei Millionen Franken für

den Naturschutz vorgesehen hat, also etwas mehr als 500 000 Franken pro Jahr. Mit diesem Betrag können die Biodiversitätsziele für 2020 nur teilweise erfüllt werden; der Kanton hatte den Bund denn auch um einen höheren Beitrag ersucht. Der Staatsrat wartet somit mit grossem Interesse auf das Ergebnis zur Vernehmlassung der Biodiversitätsstrategie Schweiz und den Schlussfolgerungen des Bundes. Der Bund wird sehr wahrscheinlich entweder die Mittel für die Bewahrung der Biodiversität deutlich aufstocken (gewisse Schätzungen gehen davon aus, dass 0,5% des BSP nötig wären,

während gegenwärtig weniger als 0,1% vorgesehen sind), oder aber seine Erwartungen an die Kantone in diesem Bereich stark nach unten korrigieren müssen. Der Kanton Freiburg ist nämlich nicht bereit, in einem Bereich, in welchem eine nationale Strategie und Finanzierung unabdingbar ist, an die Stelle des Bundes zu treten.

Den 16. November 2011.
